

Série PCD7.D4xx MB-Panel

0 Sommaire

0.1	Historique du document.....	5
0.2	Marques déposées	5

1 Démarrage rapide

1.1	Introduction.....	1-1
1.2	Définition des connecteurs	1-2
1.3	Alimentation	1-2
1.4	Dimension et découpes (en mm).....	1-3
1.5	Installation des consoles de fixation	1-4
1.6	Opération et de manutention	1-5
1.6.1	Tableaux Base Line 5.7" MB et 10.4" MB	1-5
1.6.2	Tableaux Comfort Line MB (Ecran tactile et clavier à effleurement combinés).....	1-5
1.7	Communication.....	1-6
1.7.1	Connexion directe HTTP par port Ethernet via RJ-45	1-6
1.7.2	Communication par S-BUS sériel via RS-485	1-7
1.7.3	Communication par S-BUS sériel via RS-232	1-9
1.7.4	Communication transparente TCP vers RS-232 (par ex. port d'imprimante) (Uniquement pour les modèle QVGA)	1-11
1.7.5	Communication par Ether-S-Bus sur le port Ethernet.....	1-12
1.7.6	Communication Profi-S-Net sur RS-485 (port#1).....	1-14
1.7.7	PS/2 Port pour clavier et lecteur de codes-barres	1-14
1.7.8	Port USB Port en tant que port de service.....	1-15
1.7.9	Démarrage de Web-Editor sur tableau de micro-navigateur MB PCD7.D4xx	1-15

2 Vue d'ensemble du système matériel

2.1	Product Range.....	2-1
2.1.1	Tableaux MB QVGA.....	2-1
2.1.2	Tableaux MB QVGA.....	2-2
2.2	Matériel de visualisation en bloc PCB	2-3
2.3	Gamme personnalisée/OEM	2-3
2.4	Caractéristiques techniques	2-4
2.5	Interface connection	2-5
2.5.1	Port Ethernet RJ-45, X2.....	2-5
2.5.2	S-Bus sur RS-485	2-6
2.5.3	S-Bus sur RS-232.....	2-7
2.5.4	Interface PS/2	2-7
2.5.5	USB Service Interface.....	2-7

3 Configuration du mode de communication

3.1	Http direct – Vitesse de transfert et commandes.....	3-1
3.2	Ether-S-Bus – Vitesse de transfert et commandes	3-1
3.3	S-Bus – Vitesse de transfert et commandes	3-2
3.4	Port d'imprimante TCP vers RS-232 (TCP2RS-232) – Vitesse de transfert et commandes (Uniquement pour les modèle QVGA)	3-2
3.5	Interface PS/2.....	3-2
3.6	Port USB (client).....	3-2

4 Menu d'installation pour tableaux MB QVGA

4.1	Paramètres de menu d'installation « Pas à pas »	4-1
4.1.1	Mot de passe	4-1
4.1.2	Titre	4-2
4.1.3	Paramétrage	4-3
4.1.4	Système	4-4
4.1.5	Spécial (fonctions avancées)	4-5
4.1.6	Ecran.....	4-6
4.1.7	Clavier / lecteur de codes-barres	4-7
4.1.8	Mot de passe	4-8
4.1.9	Réseau.....	4-9
4.2	Configuration du menu d'installation « Pas à pas ».....	4-10
4.2.1	Configuration.....	4-10
4.2.2	Spécial	4-11
4.2.3	Communication.....	4-12
4.2.4	Configuration S-Bus sériel du port#0 (RS-232).....	4-13
4.2.5	Configuration S-Bus sériel du port#1 (RS-485).....	4-14
4.2.6	Configuration Ether-S-Bus	4-15
4.2.7	Connexions S-Bus	4-16
4.2.8	Connexions S-Bus Paramètres.....	4-17
4.2.9	Option, carte mémoire SD PCD7.RD4-SD	4-18

5 Menu d'installation des pupitres MB VGA

5.1	Paramètres du menu d'installation « Pas à pas »	5-1
5.2	Menu d'installation	5-1
5.3	Mot de passe	5-2
5.4	Enregistrer et quitter	5-2
5.5	Écran d'INSTALLATION	5-2
5.6	Réseau	5-3
5.7	Connexion Web	5-3
5.7.1	TYPE de connexion	5-4
5.7.2	Paramètres d'une connexion Httpdirect	5-4
5.7.3	Type de connexion d'interface S-Bus	5-5
5.7.4	Paramètres de connexion Ether-S-Bus	5-5
5.7.5	Paramètres de connexion S-Bus série	5-6
5.8	Système	5-7
5.8.1	Infos système.....	5-8
5.8.2	Paramètres	5-9
5.8.3	Buzeur.....	5-10
5.9	Ordre de recherche des fichiers	5-11
5.9.1	Ecran d'introduction	5-12
5.9.2	Système spécial (avancé et haptic)	5-13
5.9.3	Journal	5-15
5.10	Écran.....	5-16
5.10.1	Rotation.....	5-17
5.10.2	Résolution	5-17
5.11	Clavier	5-18
5.11.1	Disposition du clavier intégré.....	5-19
5.12	Saisie d'un mot de passe.....	5-20

5.13	Téléchargement du progiciel (côté pupitre MB).....	5-21
5.13.1	Téléchargement du progiciel par USB.....	5-21
5.13.2	Téléchargement du progiciel par Ethernet.....	5-22
5.14	Redémarrage du pupitre MB	5-22
6	Mise à jour & paramètres spéciaux	
6.1	Mise à jour du progiciel.....	6-1
6.2	Réinitialisation / Retour de l'appareil aux paramètres par défaut	6-4
6.3	Réglage du contraste	6-4
6.4	Commande du rétroéclairage	6-5
6.5	Reconnaissance des polices de caractères par le pupitre MB PCD7.D4xx	6-6
6.6	Polices de caractères spéciales Unicode	6-8
6.6.1	Généralités.....	6-8
6.6.2	Langues multiples : exemple	6-9
6.6.3	Interprétation de types, tailles ou styles erronés.....	6-11
6.6.4	Web-editor	6-12
6.7	Fonctions internes spéciales	6-13
6.7.1	Variables de conteneur pour pupitres MB QVGA.....	6-13
6.7.2	Variables de conteneur pour pupitres MB VGA	6-17
6.7.3	uBT_BackLight container diagram.....	6-23
6.7.4	Conteneurs uBTerminal supplémentaires pour les panneaux «Haptiques».....	6-23
6.7.5	Accès aux touches de fonction	6-24
6.8	Fonctions internes spéciales	6-26
6.9	Connexion FTP	6-27
6.10	Liste des messages des boîtes de message	6-28
6.11	Messages d'erreur avancés pour le pupitre MB VGA.....	6-30
7	Maniement	
7.1	Touchscreen Glas.....	7-1
7.2	Temperature	7-1
7.3	Fix the Panel.....	7-1
7.4	Information concernant les écrans LCD utilisés dans les tableau MB.....	7-1
8	Maintenance	
8.1	Entretien	8-1
9	Kit de montage sur cloisons sèches pour tableaux MB	
10	Recommandations générales	
10.1	Recommandations pour les pupitres QVGA	10-1
10.1.1	Recommandations concernant les fichiers et les chemins d'accès	10-2
10.2	Recommandations pour les pupitres VGA	10-3
10.2.1	Messages d'erreur avancés pour le pupitre MB VGA.....	10-4
10.3	Macros d'alarme avancées.....	10-5

A	Annexe	
A.1	Icônes	A-1
B	Alarme sonore des pupitres MB QVGA et VGA	
B.1	Introduction	B-1
B.2	Utiliser le conteneur uBT_AlarmStart	B-4
C	Utilisation du rétroéclairage sur le pupitre MB VGA	
C.1	Introduction	C-1
C.2	Utilisation du conteneur uBT_BackLightOn	C-2
D	Effets haptiques	
E	Adresses	

0.1 Historique du document

0

Date	Version	Changements	Remarques
2007-02-01	FR00	-	Edition initiale
2007-03-02	FR00	tous	Images remplacées par des UCT avec le design actuel
2007-04-02	FR00	5.6.1	Tableau Word remplacé par un tableau InDesign
2007-06-27	FR01	6.4	Nouveau chapitre
2007-09-13	FR01	1.5.9	Numericpad.teq remplacé par keypad.teq
2007-11-26	FR02	tous	Actualisation reposant sur FW1.08.00
2008-04-14	FR02	tous	Mise en page pour l'impression
2008-05-08	FR03	tous	Actualisation reposant sur 3,5" supplémentaire La touche ESC peut être utilisée : voir points 7.7.3
2008-04-14	FR04	2.1 4.2.9	Suppression des recommandations pour la «phase pilote» Suppression de passages de texte dans la première ligne du tableau
2009-06-10	FR05	-	Ajout des tableaux MB VGA
2010-12-01	FR07	-	Adaptation à version EN07
2011-02-10	FR08	-	: Corrections et adaptation Menu Configuration / Ajouter Haptique 5,7" / Supprimer tout ce qui concerne QVGA 3,5"
2012-02-20	FR09	1.7.4 & 3.4	Communication transparente TCP vers RS-232 (par ex. port d'imprimante) (Uniquement pour les modèle QVGA)
2012-05-09 2013-05-14	FR10	7.2 7.2 2.4	- Changé la température basse de stockage de -20 à -25 - Changé la température de stockage de -25 à +70 °C - Changé la disponibilité
2013-11-18 2014-01-16 2014-03-13	FR11	tous Ch. 1.1 Ch. 1.7	Actualisé (change of logo) Internet Security Formulations laides fixes
2016-02-05	FRA12	tous	Nouveau fixages

0.2 Marques déposées

Saia PCD® et Saia PG5® sont des marques déposées de Saia-Burgess Controls AG.

Les modifications techniques dépendent de l'état de la technologie.

Saia-Burgess Controls AG, 2016. © Tous droits réservés.

Publié en Suisse.

1 Démarrage rapide

1.1 Introduction

1

Le présent manuel traite les aspects techniques des terminaux graphiques PCD7.D4xx.

L'objet de ce chapitre concernant le démarrage rapide est d'expliquer les données essentielles concernant l'utilisation et l'installation des composants du PCD7.D4xx. Il s'agit notamment :

- ▶ de la définition des connecteurs
- ▶ de l'alimentation électrique et de la consommation de courant
- ▶ des dimensions
- ▶ du mode de communication possible
- ▶ du mode d'INSTALLATION du tableau MB QVGA
- ▶ du mode d'INSTALLATION du tableau MB VGA

Dans d'autres chapitres, vous trouverez de plus amples détails au sujet des points suivants :

- ▶ du matériel
- ▶ de la communication
- ▶ des logiciels (menu d'installation PAS à PAS et configuration)
- ▶ du maniement, des mises à jour FW ...
- ▶ de la maintenance

Consignes de raccordement des automates Saia PCD à l'Internet

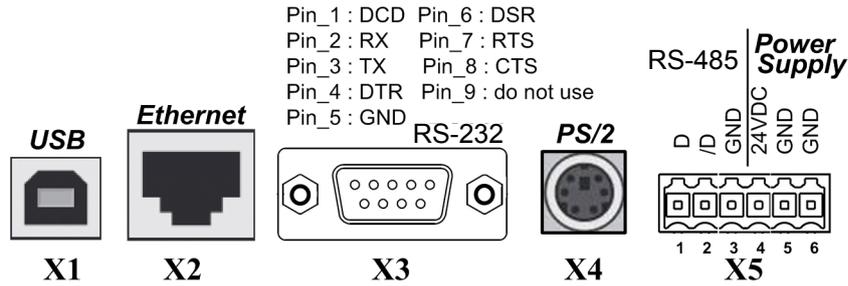


Tout automate Saia PCD directement relié à l'Internet est par là-même une cible potentielle de cyber-attaque. Un fonctionnement sûr impose des mesures de protection appropriées ; si les PCD intègrent pour cela des fonctions de protection simples, leur exploitation sur Internet n'est sécurisée que s'ils sont connectés aux routeurs externes par l'intermédiaire d'une passerelle et d'un réseau privé virtuel (VPN).

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site du support technique SBC :

www.sbc-support.com/security

1.2 Définition des connecteurs



X1 = connecteur USB en tant que port de service

X2 = connecteur Ethernet RJ-45 pour la communication principale/rapide

X3 = connecteur RS-232 D-SUB à 9 pôles pour la sortie d'imprimante ou la communication avec S-BUS

X4 = connecteur PS/2 MiniDIN à 6 pôles pour l'entrée du clavier / du lecteur de codes-barres

X5 = connecteur à ressorts RS-485/Power pour la communication avec S-BUS / Power input 24 VDC

1.3 Alimentation

Fonction du connecteur	Connecteur X5 Broche n°
24 VDC	4
TERRE	5
TERRE	6

PUISSANCE NECESSAIRE

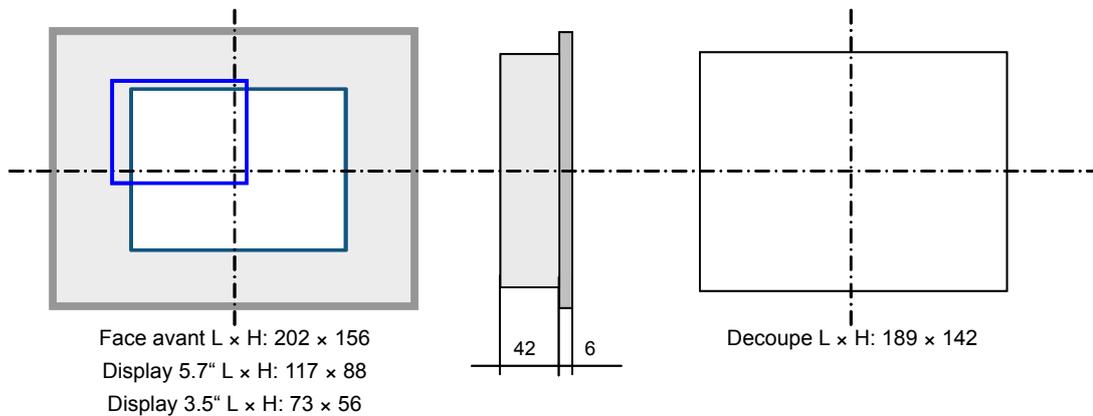
- 24 V CC +30 % / -20 %
- ou
- 19 VCA ±15 % redressé à pleine onde

	Consommation de courant :	La puissance sans éclairage de fond	La puissance avec éclairage de fond
PCD7.D435xxxx, et PCD7.D457xxxx	max. 500 mA		
PCD7.D410xxxx	max. 600 mA	9 Watt	15 Watt

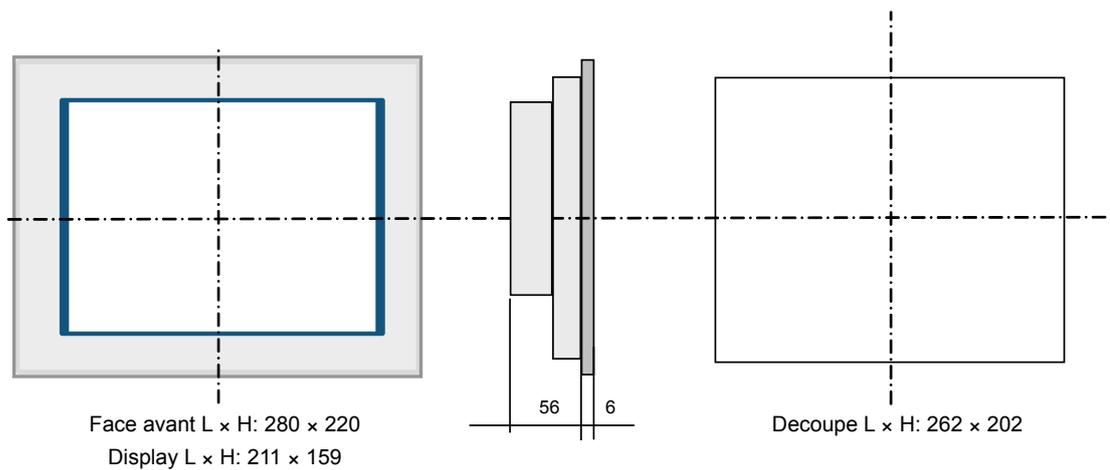
Alimentation électrique par connecteur à ressorts enfichable pour conducteurs de max 1,5 mm².

1.4 Dimension et découpes (en mm)

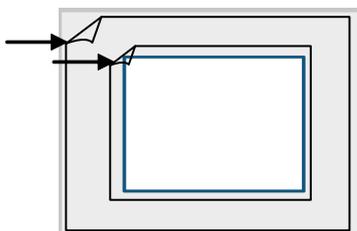
PCD7.D435xxxx et PCD7.D457xxxx



PCD7.D410VTCF



- RETIREZ les 2 films de protection transparents.



- La position de montage est horizontale
- Assurez-vous que les fentes de ventilation se trouvent en haut et en bas lorsque le module est monté.

1.5 Installation des consoles de fixation

- La position de montage est horizontale. Dimensions de la DECOUPE : 189 × 142 mm ou 262 × 202 mm
- Glissez le module dans l'orifice découpé
- Assurez-vous que les fentes de ventilation (sur le haut et les deux côtés du module) ne sont pas obstruées et permettent la libre circulation de l'air.
- Installez les 4 pièces de fixation pour le modèle 5.7" (2 en haut du module et 2 en bas), les 6 pièces pour le modèle 10.4" (2 en haut du module, 2 en bas et 2 sur les côtés), les 8 pièces pour le modèle 12" (3 en haut du module, 3 en bas et 2 sur les côtés). Voir les photos ci-dessous.

1

Remarques :

- Faites-vous aider pendant l'installation des consoles de fixation par une personne, qui tient le module par la face avant.
- Utilisez une clé hexagonale de 2.5 mm pour les vis.
- Avancez les vis dans les consoles de façon à toujours pouvoir les encliqueter sur le micro-navigateur, sans obstruer la plaque.
- Encliquetez-les sur le module, puis avancez les vis jusqu'à ce qu'elles touchent la plaque.
- Le couple requis pour sceller le joint est 20 cNm. Ne pas dépasser 30 cNm pour éviter la rupture de la pince.

Photo des consoles de fixation installées sur la bas du micro-navigateur.



Montage
mur / surface

Plaque frontale du
PCD7.D4xx.

Comment garantir l'étanchéité à l'eau selon IP65 ?

- L'appareil doit être installé sur une cloison ou une surface planes.
- En pratique, serrez les vis jusqu'à ce que la plaque frontale du PCD7.D4xx touche légèrement la surface / cloison de montage.

1.6 Opération et de manutention

1.6.1 Tableaux Base Line 5.7" MB et 10.4" MB

1

Ecran tactile actionné par un doigt ou un stylo (crayon). N'utilisez pas d'outils coupants. (par ex. un tournevis).



1.6.2 Tableaux Comfort Line MB (Ecran tactile et clavier à effleurement combinés)



- Fonctions F1 à F6 → directement à l'aide de la touche F.
- Fonctions F7 à F12 → avec la combinaison de touches : Maj + touche F



Navigation en amont/aval. Combiner avec la touche Maj pour naviguer vers la droite/gauche.



touche Entrée : fonction «Entrée»



Touche Echap

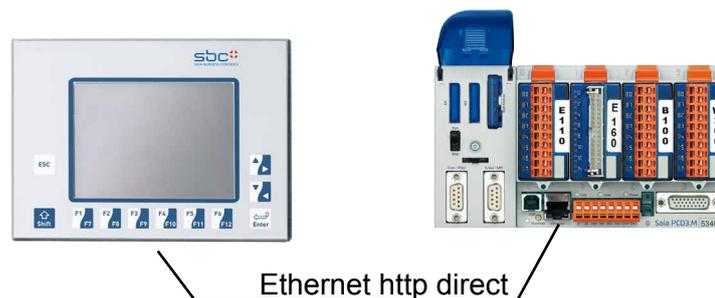
1.7 Communication

1.7.1 Connexion directe HTTP par port Ethernet via RJ-45

1

Le port de communication le plus rapide est en fait le port Ethernet via RJ-45, dans lequel le protocole http est activé. La vitesse est de 10 M ou 100 Mbit/s après un protocole d'auto-négociation avec l'appareil connecté. Notre tableau MB peut être utilisé dans un réseau Ethernet par le biais d'un boîtier de commutation ou un routeur.

Cette connexion http ne peut être réalisée qu'entre notre PCD7.D4xx et un PCD1.M2xx0, PCD2.M5xx0, PCD3.M3xxx ou PCD3.M5xxxx quelconque, qui disposent d'une connexion Ethernet :



Test rapide ?

- au début, le PLC SBC utilisé doit disposer d'une programme Web chargé, créé avec Web-Editor (voir manuel 26-838_Manual_Web-Editor). Vous pouvez obtenir quelques exemples auprès de notre équipe d'assistance SBC ou bientôt aussi sur notre site Internet.
- A l'aide d'un **câble croisé CAT5**, vous pouvez connecter votre terminal PCD7.D4xx (du bloc X2) au PLC Saia PCD® tel que la série PCD3.Mxxx, dont les appareils sont équipés d'un connecteur de communication par Ethernet.
- A l'aide d'un PCD3.Mxxx PLC, définissez la **configuration matérielle du PLC SBC** :
Le support pour S-Bus doit être activé, de même que le canal TCP/IP dans lequel une adresse IP valide est saisie.

Réglage d'installation du tableau MB :

Pour configurer le tableau MB, ouvrez le menu d'installation (voir chapitre 5 et 6):

- ➔ Assurez-vous d'abord de vous trouver sur le même sous-réseau de votre **réseau**. Si par ex. le PLC Saia PCD® dispose d'une adresse IP 192.168.12.92, saisissez une adresse IP telle que 192.168.12.90 dans votre terminal (dans le menu Réseau), puisque généralement le masque de sous-réseau par défaut est défini à 255.255.255.0.
- ➔ Ensuite, saisissez dans le menu de configuration l'**adresse de la page d'ouverture** qui correspond à l'adresse IP du PLC, ainsi que le nom de sa page de démarrage html.

Votre tableau MB est alors normalement connecté au PLC Saia PCD et la page de démarrage sélectionnée affichée à l'écran. Vous pouvez alors naviguer dans vos pages Web !

1.7.2 Communication par S-BUS sériel via RS-485

Cette communication présente l'avantage d'utiliser le protocole de communication S-BUS bien connue. Grâce à ses 2 conducteurs (+ 1 terre), vous pouvez accéder sans problèmes à vos données et afficher des valeurs sur l'écran de votre tableau MB. Ce protocole de communication permet des connexions multipoints.

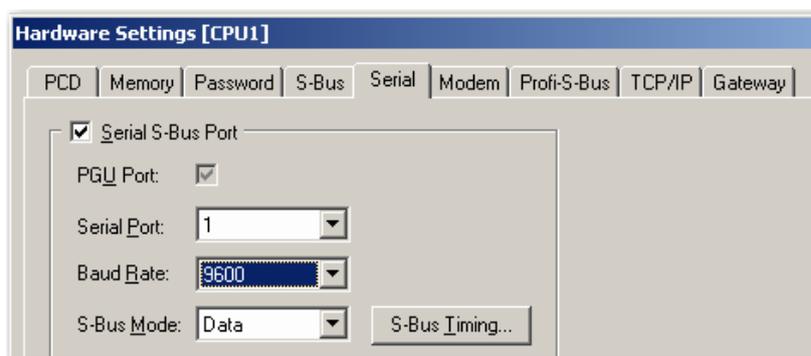


Ce connecteur RS-485 S-Bus est prévu pour l'utilisation entre nos PCD7.D4xx et PCD3.M3020, PCD1.M125/M135 ou PCD2.M150 dans les cas où des communications «moins rapides» sont acceptables.

La vitesse de communication est limitée à 115'200 bauds.

Test rapide ?

- Par exemple les PLC PCD1.M125 et notre tableau MB PCD7.D4xx. Utilisez un câble à trois conducteurs (préférez toujours un câble blindé).
- Sur le côté du PCD1.M125 vous pouvez brancher votre câble à un des ports RS-485 sériels disponibles, en utilisant par ex. le port#1 (en combinaison avec un module PCD7.F110S).
- Définissez en suite les **paramètres matériels** du PLC Saia PCD (voir PG5 : gestionnaire de projets SBC). Le support S-BUS doit être activé. Saisissez un numéro de poste valide. Le port S-Bus sériel doit également être activé et configuré comme dans l'exemple ci-dessous :



Réglage d'installation du tableau MB :

Pour configurer le tableau MB, ouvrez le menu d'installation (voir chapitre 5 et 6) :

- ➔ Dans le menu d'installation **Configuration/Communication**, cliquez sur le bouton Configurer en dessous du port#1 (RS-485) pour définir les paramètres de communication. Ici vous devez définir notamment la valeur de la **vitesse de transfert**, qui

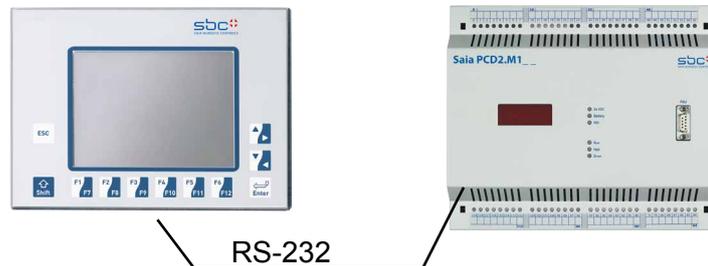
doit correspondre aux paramètres de configuration du PLC connecté. Puis revenez à la page précédente.

- Cliquez sur le bouton **Configuration de la connexion S-Bus**. Sélectionnez ensuite un des 16 boutons de connexion avant d'appuyer sur ENTREE.
- Vous pouvez alors définir les **paramètres de connexion S-Bus** ainsi que le nom, le type et le n° de poste auquel vous souhaitez accéder. Assurez-vous de bien avoir enregistré votre définition.
- Ensuite, si votre PLS SBC est également configuré correctement, vous devriez voir une **case à cocher** à côté de vos paramètres de connexion. Cela signifie que vous êtes connecté au PLC SBC, mais vous devez toujours saisir le **nom de page de démarrage** correct dans le menu de configuration (comme indiqué dans le menu Paramètres de connexion S-Bus, par ex. SBUS-RS-485/start.html) et l'**adresse** of de la page de démarrage 127.0.0.1 (dédiée au tableau MB dans le mode S-bus).

Votre tableau MB est alors normalement connecté au PLC Saia PCD et la page de démarrage sélectionnée affichée à l'écran. Vous pouvez alors naviguer dans vos pages Web !

1.7.3 Communication par S-BUS sériel via RS-232

Ce type de communication utilise un connecteur RS-232 standard du bloc X3. Cela ne fonctionne qu'en cas de connexion point à point.

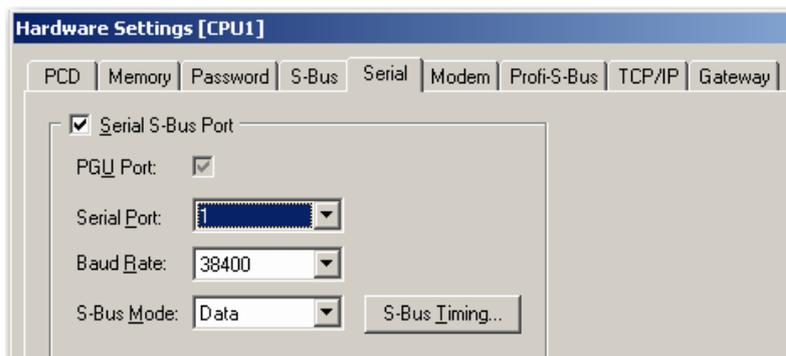


Ce connecteur RS-232 S-Bus est prévu pour l'utilisation entre nos PCD7.D4xx et PCD3.M3020, PCD1.M125/M135 ou PCD2.M150 dans les cas où des communications «moins rapides» sont acceptables.

La vitesse de communication est limitée à 115 200 bauds.

Test rapide ?

- Prenez par exemple un PLC PCD2.M150 et connectez-le à votre tableau MB PCD7.D4xx. Utilisez un câble à trois conducteurs (préférez toujours un câble blindé).
- Sur le côté du PCD2.M150 vous pouvez brancher votre câble à un des ports RS-232 sériels disponibles, en utilisant par ex. le port#1 (en combinaison avec un module PCD7.F110).
- Définissez en suite les **paramètres matériels** du PLC Saia PCD (voir PG5 : gestionnaire de projets SBC). Le support S-BUS doit être activé. Saisissez un numéro de poste valide. Le port S-Bus sériel doit également être activé et configuré comme dans l'exemple ci-dessous :



Réglage des paramètres :

Pour configurer le tableau MB, ouvrez le menu d'installation (voir chapitre 5 et 6) :

- ➔ Dans le menu d'installation **Configuration/Communication**, cliquez sur le bouton Configurer en dessous du port#0 (RS-232) pour définir les paramètres de communication. Ici vous devez notamment définir la vitesse de transfert. Puis revenez à la page précédente.
- ➔ Cliquez sur le bouton **Configuration de la connexion S-Bus**. Sélectionnez ensuite un des 16 boutons de connexion avant d'appuyer sur ENTREE.

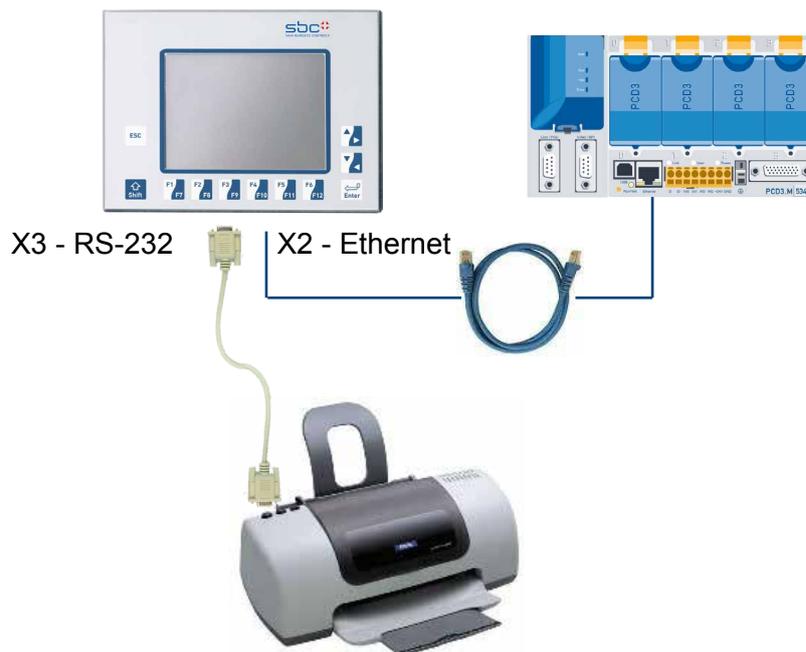
- Vous pouvez alors définir les paramètres de connexion S-Bus ainsi que le nom, le type et le n° de poste auquel vous souhaitez accéder. Assurez-vous de bien avoir enregistré votre définition.
- Ensuite, si votre PLS SBC est également configuré correctement, vous devriez voir une **case à cocher** à côté de vos paramètres de connexion. Cela signifie que vous êtes connecté au PLC SBC, mais vous devez toujours saisir le **nom de page de démarrage** correct dans le menu de configuration (comme indiqué dans le menu Paramètres de connexion S-Bus, par ex. ET-SBUS10/start.html) et l'**adresse de la page de démarrage** of 127.0.0.1 (dédiée au tableau MB dans le mode S-bus).
- Votre tableau MB est alors normalement connecté au PLC Saia PCD et la page de démarrage sélectionnée affichée à l'écran. Vous pouvez alors naviguer dans vos pages Web !

1.7.4 Communication transparente TCP vers RS-232 (par ex. port d'imprimante) (Uniquement pour les modèle QVGA)

Le but de ce type de communication est d'envoyer des informations du port Ethernet «directement» au port RS-232.

Pourquoi ? Il s'agit d'une option offert aux clients qui souhaitent connecter une imprimante directement à un tableau MB, qui reçoit le paquet d'informations du PLC auquel il est connecté (via le port Ethernet).

Ce type de communication utilise le connecteur RS-232 du bloc X3 et le connecteur Ethernet du bloc X2. Il ne s'agit pas d'un lien multipoints.



La vitesse de communication est limitée à 115'200 bauds par seconde sur le port RS-232 (X3) et correspond à la vitesse standard de 10/100 Mbps sur le port Ethernet (X2).

Réglage des paramètres :

Pour configurer le tableau MB, ouvrez le menu d'installation :

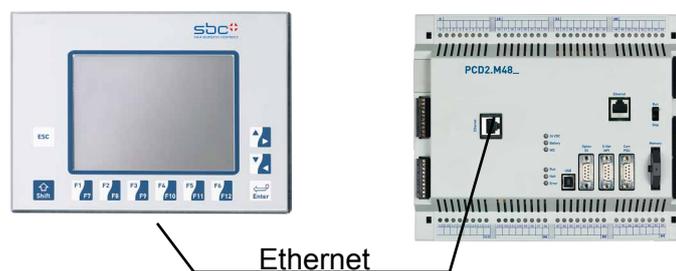
- Dans le menu d'installation **Configuration/Communication**, cliquez sur le bouton Configurer en dessous du port#0 (RS-232) pour définir les paramètres de communication. Vous vous trouvez dans le menu TCP/IP RS-232.
- Ici vous devez notamment définir la valeur de canal. Tous les autres paramètres doivent être activés et correspondre au paramètres de communication définis dans le programme PLC.
- Les textes que vous souhaitez imprimer doivent être mémorisés dans le PLC à l'aide de la fonction de système d'appel (**CSF**) de la bibliothèque IP. Ces fonctions peuvent être fournies sur simple demande avec un exemple.

1.7.5 Communication par Ether-S-Bus sur le port Ethernet

En fonction de l'application que vous configurez, vous pouvez souhaiter utiliser le protocole Ether-S-Bus avec un PLC (voir aperçu du système matériel autorisé pour le type de Saia PCD).

Cette connexion Ether-S-Bus est prévue pour l'utilisation entre nos PCD7.D4xx et PCD3.M3/M5, PCD1.M135+F650, PCD2.M150/M170+F650 ou PCD2.M480/7+F650, où des communications «moins rapides» sont acceptables. La vitesse est similaire à celle des communications S-BUS standard.

Cette communication se sert du port Ethernet x2, vers lequel sont envoyés les cadres S-Bus. La vitesse est limitée ici au temps nécessaire à l'envoi du cadre S-Bus, et n'est donc pas réglable.



Test rapide ?

- Au début, le PLC SBC utilisé doit disposer d'un programme Web chargé, créé avec Web-Editor (voir [manuel 26-838_Manual_Web-Editor](#)).
- A l'aide d'un **câble croisé CAT5**, vous pouvez connecter votre terminal PCD7.D4xx du X2 au PLC SBC tel que par ex. PCD2.M480+PCD7.F650 sur le connecteur Ethernet RJ-45.
- A l'aide d'un PCD2.M480 side, définissez les **paramètres matériels du PLC SBC** :
Le support pour S-Bus et le poste doivent être activés, de même que le canal TCP/IP dans lequel une adresse IP valide (même sous-réseau) est saisie.

Réglage des paramètres :

Pour configurer le tableau MB, ouvrez le menu d'installation:

- ➔ Assurez-vous d'abord de vous trouver sur le même sous-réseau de votre **réseau**. Si par ex. le PLC SBC dispose d'une adresse IP 192.168.12.92, saisissez une adresse IP telle que 192.168.12.90 dans votre terminal (dans le menu Réseau), puisque généralement le masque de sous-réseau par défaut est défini à 255.255.255.0.
- ➔ Ensuite, ouvrez le menu d'installation **Configuration/Communication/** en-dessous des **connexions S-Bus** et cliquez sur le bouton **Configurer**. Appuyez sur un bouton libre pour créer une nouvelle connexion. Saisissez un **nom** de connexion. Choisissez le type de connexion **Ether-S-Bus** dans la liste déroulante. Saisissez le **n° de poste S-Bus** et l'adresse **TCP/IP** à laquelle vous souhaitez vous connecter. Puis ENREGISTREZ.

- Ensuite, dans le menu de configuration, saisissez l'[adresse de la page de démarrage](#) 127.0.0.1 (dédiée au tableau MB dans le mode S-Bus) ainsi que le [nom de la page de démarrage html](#), comme par ex. ETHER-SBUS10/start.html.
- Votre tableau MB est alors normalement connecté au PLC Saia PCD et la page de démarrage sélectionnée affichée à l'écran. Vous pouvez alors naviguer dans vos pages Web !

1

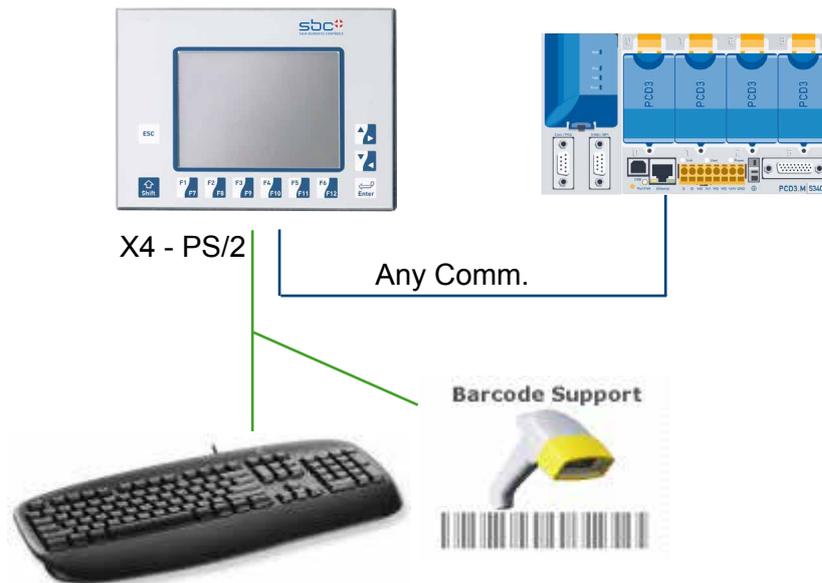
1.7.6 Communication Profi-S-Net sur RS-485 (port #1)

Ce protocole est en cours de préparation.

Ce protocole est destiné uniquement au PCD3.M3/M5 à une vitesse de 187.5 Kbit/s.

1.7.7 PS/2 Port pour clavier et lecteur de codes-barres

Connectez à ce port les appareils PS/2 tels que les claviers ou lecteurs de codes-barres, et relevez son contenu dans un champ, enregistrez ou modifiez son contenu.



Votre seule action nécessaire est la configuration du pays du clavier ou du lecteur de codes-barres dont vous disposez. A cet effet, il vous suffit d'ouvrir le menu d'installation en dessous de Clavier et de choisir une des options de claviers PS/S dans la liste déroulante.

Limitations :

Deux limitations se présentent ici :

1. les claviers détectés à 100% sont les claviers allemands, US, UK, français, allemand suisse et français suisse. D'autres types de clavier peuvent être fournis sur demande.
2. Current limitation : pour limiter la puissance de notre produit, la limite de courant PS/2 est définie à 100 mA, continuellement inférieure à 5 V. Les pics de tension plus élevés en provenance des lecteurs de codes-barres lors de la lecture d'un code-barres ne doivent pas dépasser 300 mA.

Le câble utilisé est appelé une connexion en Y. Votre fournisseur de lecteurs de code-barre pourra vous en proposer.

1.7.8 Port USB Port en tant que port de service

Ce port appelé généralement port de service dispose de multiples fonctions.

Son utilisation principale est le téléchargement de nouveaux programmes FW. Une autre utilisation consiste en l'accès aux données internes à des fins d'analyses. De futurs développements en matière de téléchargement de pages Web SBC est en cours de considération, mais aucune date de lancement n'est encore prévue.

1.7.9 Démarrage de Web-Editor sur tableau de micro-navigateur MB PCD7.D4xx

Une documentation détaillée est disponible au téléchargement sur notre site Internet. Voir manuel 26-838_Manual_Web-Editor

Pour commencer la programmation avec notre tableau MB, certains petits réglages spécifiques devront être considérés :

- En démarrant avec un nouveau projet, et dans la mesure où vous ne pouvez pas avoir recours à l'aide d'un assistant, vous devez configurer votre projet comme suit :

- **Utilisation du clavier virtuel avec QVGA MB-Panels**

Vous disposez de deux possibilités pour l'option "Ordre de recherche de fichier".

1. Pas de recherche de fichiers locale

Si vous utilisez le clavier virtuel, insérez dans le projet les fichiers alphaspad.teq et keypad.teq. Dans ce cas (ces fichiers se trouvent dans le serveur local du tableau MB sous INTFLASH/WEBPAGES ou sous Web-editor/MBQVGAteqlib ou MBVGA-Teqlib), copiez-les dans le projet Web-Editor.

2. Recherche de fichier locale avant recherche distante

Cette option permet d'utiliser le clavier virtuel sans copier les fichiers alphaspad.teq et keypad.teq dans le projet.

- **Utilisation du clavier virtuel avec VGA MB-Panels**

- Tableaux MB QVGA : le fichier préchargé Messagebox.teq, utilisé en tant que liste de messages d'erreur, doit être réadapté au nombre de pixels de votre tableau. Réglez-le à 320x240 pixels.
- Si vous souhaitez utiliser un fichier **background.teq** ou **foreground.teq**, commencez par créer ces fichiers. Pourquoi ? Pour visualiser correctement l'endroit où votre objet ou texte/champ sera toujours (ou souvent) positionné dans toutes les pages.
- Lorsque l'objet est prêt à être téléchargé, générez le nom de fichier html que vous souhaitez, puis effectuez la fonction Build Project. Par la suite, vous devrez effectuer la fonction Build pour le serveur Web dans le gestionnaire de projets Saia PG5, afin que tous les fichiers de projet soient disponibles dans le PLC. Ici, si vous souhaitez seulement accéder au PLC à l'aide du tableau MB PCD7.D4xx et non par un navigateur de PC, vous pouvez **diminuer la quantité de données** à télécharger en **retirant le fichier *.jar**, puisqu'il figure déjà dans le tableau.

2 Vue d'ensemble du système matériel

2.1 Product Range

La gamme de tableaux MB (tableaux à micro-navigateur) désignée par PCD7.D4xx comprend différents tableaux Web avec des écrans LCD de 3.5" à 10.4" qui sont compatibles avec la gamme de Saia PCD PLC.

Ils ont été développés pour la réalisation d'applications d'automation et industrielles. En combinaison avec le logiciel Web-Editor, un outil d'extension du paquet de programmation Saia PG5, ils fournissent un moyen simple pour afficher les pages Web créées aisément à l'aide de notre logiciel Web-Editor. Cette nouvelle gamme se compose d'un grand nombre de différents écrans graphiques :

2.1.1 Tableaux MB QVGA

Tableau MB Base Line 5.7" :

avec écran tactile, communication Ethernet RJ-45, SBUS RS-232/RS-485, client USB.



Type PCD7.D457BTCF :

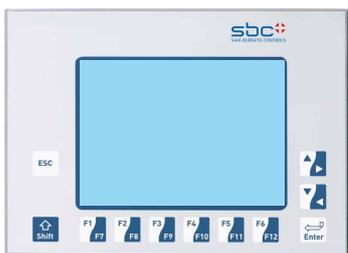
→ Tableau avec écran LCD de 5.7", FSTN noir et blanc, rétroéclairage blanc par DEL.

Type PCD7.D457STCF :

→ Tableau avec écran LCD de 5.7", STN couleur, rétroéclairage CCFL.

Tableau MB Comfort Line 5.7" :

avec écran tactile, 11 touches à effleurement frontales, communication Ethernet RJ-45, SBUS RS-232/RS-485, PS/2, client USB.



Type PCD7.D457SMCF :

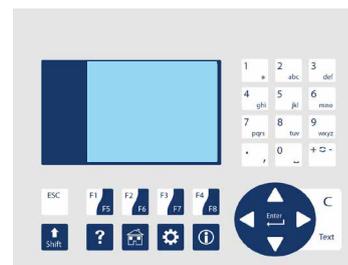
→ Tableau avec écran LCD de 5.7", STN couleur rétroéclairage CCFL.

Tableau MB Comfort Line 3,5" :

Type PCD7.D435TLCF :

Tableau avec écran LCD de 3.5", TFT couleur, rétroéclairage blanc par DEL.

26 touches à effleurement frontales, (pas d'écran tactile), communication Ethernet RJ-45, SBUS RS-232/RS-485, PS/2.



2.1.2 Tableaux MB QVGA

Tableau MB Base Line 5.7" :

avec écran tactile, communication Ethernet RJ-45, S-Bus RS-232/485, client USB



Type PCD7.457VTCF

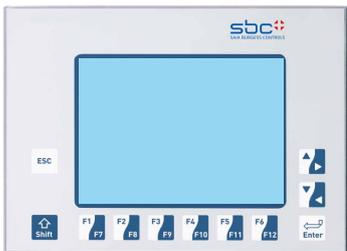
→ Tableau avec écran LCD de 5.7", TFT couleur et résolution VGA, rétroéclairage blanc par DEL.

Type PCD7.457VTCFH

→ comme le PCD7.457VTCF mais avec un écran tactile haptique.

Tableau MB Comfort Line 5.7" :

avec écran tactile, 11 touches à effleurement frontales, communication Ethernet RJ-45, S-Bus RS-232/485, client USB

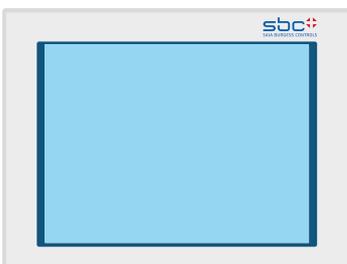


Type PCD7.D457VMCF :

→ Tableau avec écran LCD de 5.7", TFT couleur et résolution VGA, rétroéclairage blanc par DEL.

Tableau MB Base Line 10,4" :

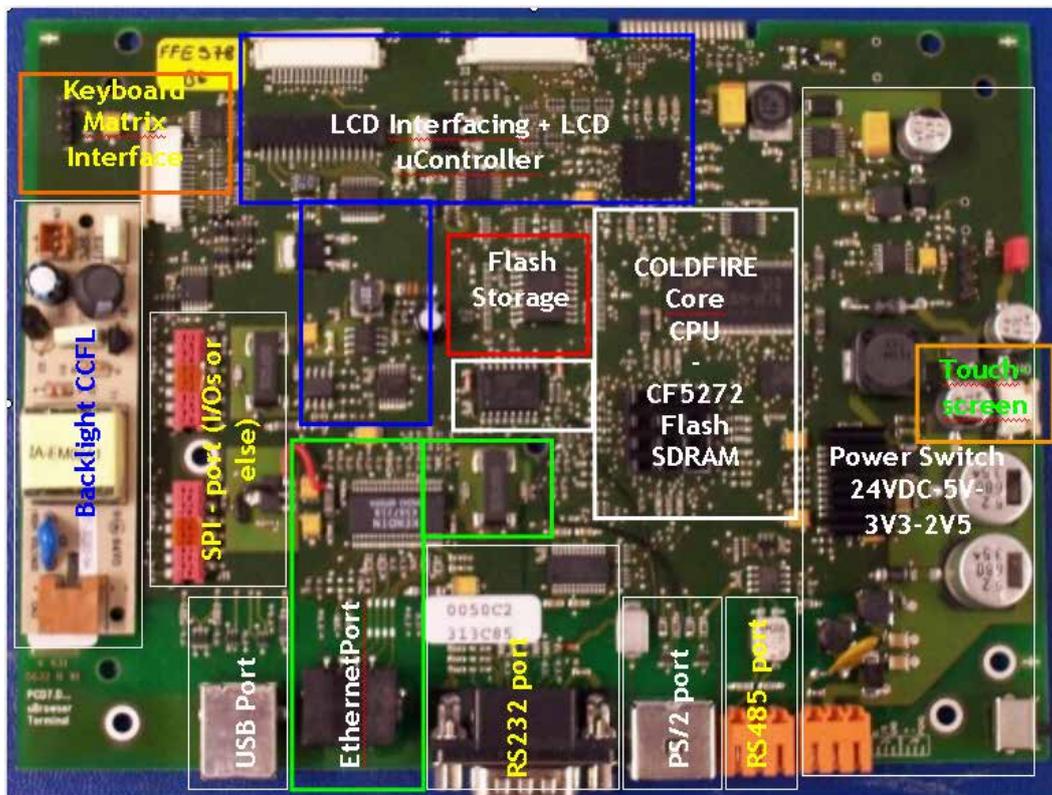
avec écran tactile, communication Ethernet RJ-45, S-Bus RS-232/485, client USB



Type PCD7.D410VTCF :

→ Tableau avec écran LCD de 10.4", TFT couleur et résolution VGA, rétroéclairage CCFL.

2.2 Matériel de visualisation en bloc PCB



2

2.3 Gamme personnalisée/OEM

Différents modèles OEM peuvent utiliser la même plateforme matérielle de base. En voici deux exemples :



Sur chaque modèle standard, un film en polyester avec le type et le logo Saia Burgess Controls recouvre l'ensemble de la face avant.

Sur demande :

- Un étiquetage spécial peut être prévu
- Un design spécial (votre propre logo) peut être réalisé et mis en place sur la face avant.

2.4 Caractéristiques techniques



2

	PCD7.D457				PCD7.D457		PCD7.D410
	BTCF ⁵⁾	STCF ⁵⁾	VTCF ⁵⁾	VTCFH ⁴⁾	SMCF ⁵⁾	VMCF ⁵⁾	VTCF
Display							
Écran : couleur	16 niveaux de gris	256	65536	65536	256	65536	65536
Écran	5.7" STN		5.7" TFT	5.7" TFT	5.7" STN	5.7" TFT	10.4" TFT
Résolution/pixels	QVGA 320×240		VGA 640×480	VGA 640×480	QVGA 320×240	VGA 640×480	VGA 640×480
Écran tactile	Écran tactile résistif				Écran tactile résistif		Écran tactile résistif à 4 conducteurs
Réglage du contraste	oui						
Rétroéclairage	DEL	CCFL	DEL	DEL	CCFL	DEL	CCFL
Touches F, clavier	—		—		22×6 touches F		—
Processeur							
	Coldfire			Coldfire	Coldfire		Coldfire
Mémoire vive	—			—	—		—
Lecteur de carte CFC interne	—			—	—		—
Lecteur de carte CFC externe	—			—	—		—
Mémoire pour serveur Web local	4 MB Flash			4 MB Flash	4 MB Flash		4 MB Flash
Interface de carte SD	en option			en option	en option		en option
Interfaces							
Ethernet 10/100 M	×1 RJ45 ¹⁾			×1 RJ45 ¹⁾	×1 RJ45 ¹⁾		×1 RJ45 ¹⁾
USB 12 M	×1 client			×1 client	×1 client		×1 client
Sérielle (D-Sub9)	×1 RS-232 ²⁾			×1 RS-232 ²⁾	×1 RS-232 ³⁾		×1 RS-232 ³⁾
Sérielle	×1 RS-485 ⁴⁾			×1 RS-485 ⁴⁾	×1 RS-485 ⁴⁾		×1 RS-485 ⁴⁾
Clavier/codes-barres	—			—	×1 PS/2		×1 PS/2
Connecteur pour écran externe	—			—	—		—
Système d'exploitation							
	SBCNT			SBCNT	SBCNT		SBCNT
Navigateur							
	SBCMicro-Browser				SBCMicro-Browser		SBCMicro-Browser
Outils logiciels							
	—			—	—		—
	—			—	—		—
Web							
	Web-Server (HTTP D)			—	Web-Server (HTTP D)		Web-Server (HTTP D)
	—			—	—		—
	Serveur FTP/Serveur fichiers			—	Serveur FTP/Serveur fichiers		Serveur FTP/Serveur fichiers
Outil logiciel							
Pilote de communication	—			—	—		—
Éditeur graphique	SBC Web-Editor*			—	SBC Web-Editor*		SBC Web-Editor*
* à l'aide des ressources Saia PG5®	oui			oui	oui		oui
Caractéristiques techniques							
Tension d'alimentation	18...32 Vdc			18...32 Vdc	18...32 Vdc		18...32 Vdc
Classe de protection (face avant)	IP 65			IP 65	IP 65		IP 65
Dimensions (l×h×p) mm	202×156×42			202×156×42	202×156×42		280×220×56
Découpe (l×h) mm	189×142			189×142	189×142		262×202
Accessoires							
Kits pour montage mural pour montage en applique	PCD7.D457-IWS PCD7.D457-0WS ⁴⁾						PCD7.D410-IWS ⁴⁾ PCD7.D410-0WS ⁴⁾

1) http direct/Ether-S-Bus
 2) Serial-S-Bus
 3) Serial-S-Bus et imprimante

4) Serial-S-Bus, Profi-S-Bus (187.5 KB) en cours de préparation
 5) disponible sans logo SBC
 6) en cours de préparation

2.5 Interface connection

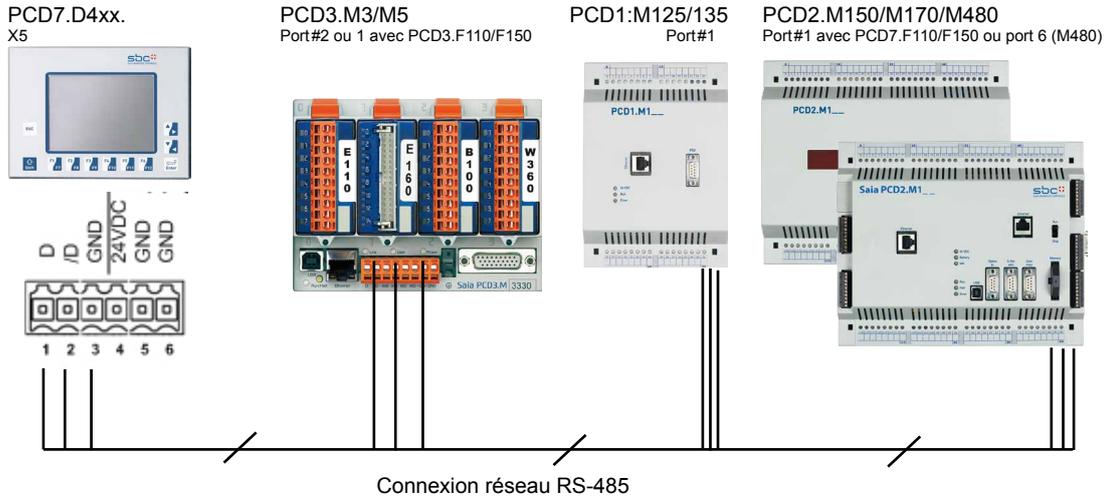
2.5.1 Port Ethernet RJ-45, X2

Des connexions entre le terminal PCD7.D4xx et les PLC PCD1.M135, PCD2.M150/M170 et PCD2.M480 sont possibles.



Nous recommandons d'utiliser un câble «croisé» du type CAT5 lorsque vous vous servez du port X2 en mode http direct ou Ether-S-Bus. pour multiplier la connexion au réseau, veuillez utiliser le Switch Ethernet rapide 10/100 Mbps ou un routeur.

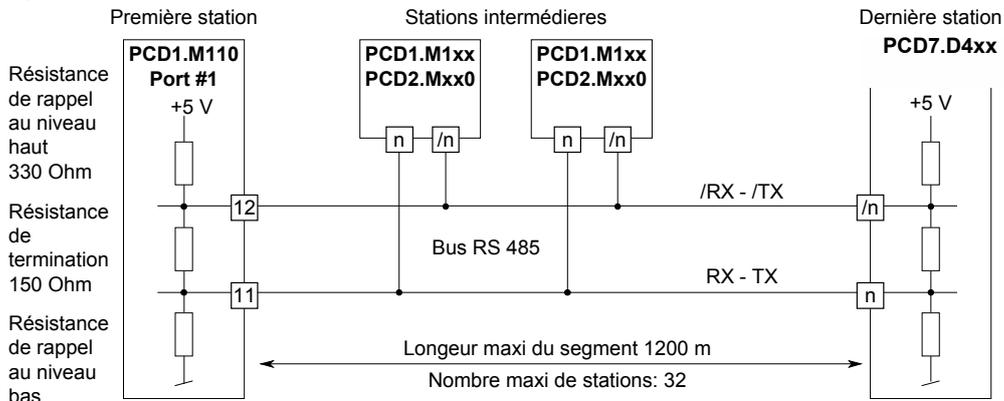
2.5.2 S-Bus sur RS-485



La numérotation d'affectation des broches de chaque PLC connecté est définie dans le manuel correspondant.

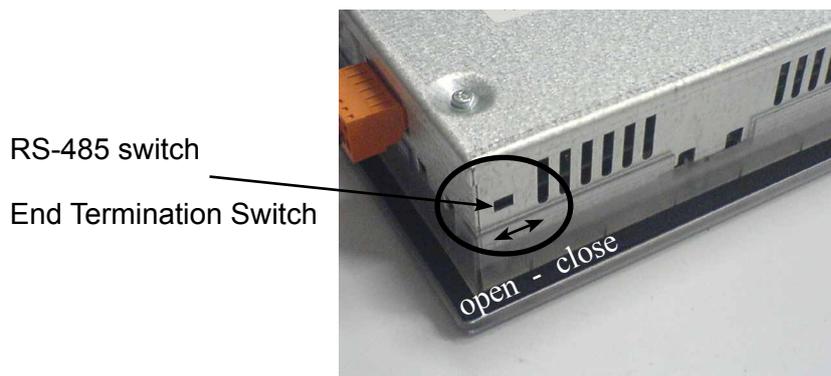
Résistances terminales pour une terminaison correcte des lignes

L'exemple ci-dessous illustre une interconnexion possible entre des terminaux et des PLC. Afin d'éviter les réflexions sur la ligne de communication, veuillez équiper les extrémités du réseau de résistances terminales. Sur le PCD7.D4xx, un Switch est disponible :

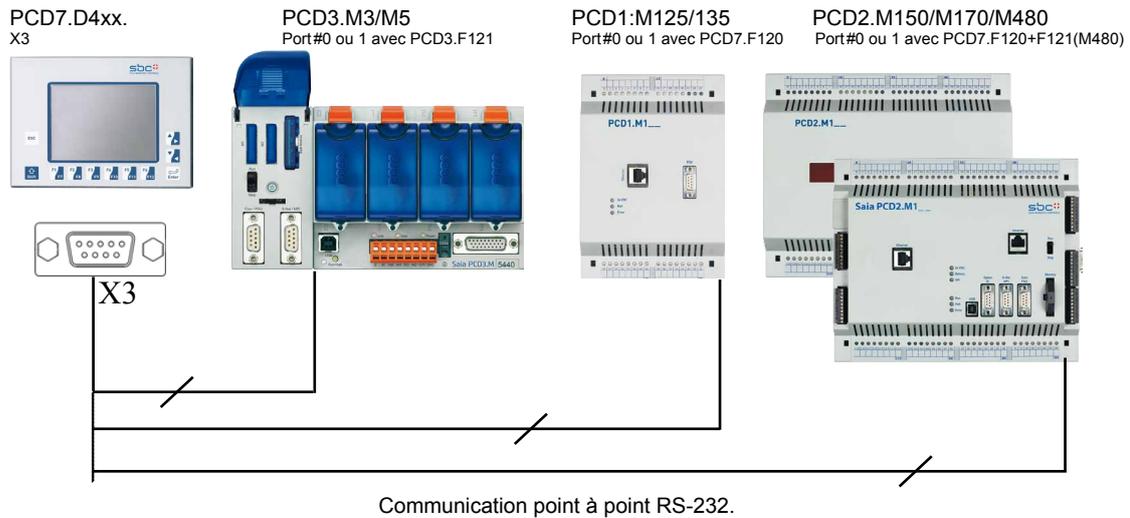


La figure ci-dessous décrit son emplacement.

- ➔ Lorsque el Switch est commuté sur la **position haute**, le réseau est **fermé**.
- ➔ Lorsque el Switch est commuté sur la **position basse**, le réseau est **ouvert**.

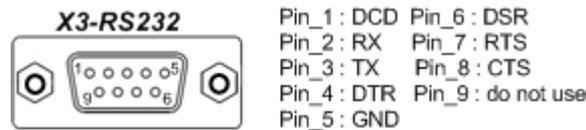


2.5.3 S-Bus sur RS-232



2

Affectation des broches d'interfaces :



2.5.4 Interface PS/2

Cet interface utilise un connecteur MiniDIN standard à 6 broches :



Comment le connecter ?

Au lieu d'utiliser le clavier virtuel du tableau MB, vous pouvez vous servir de cet interface pour brancher un clavier PS/2 ou un lecteur de codes-barres ou les deux ensembles, connectés via un câble spécial en Y.

Si vous souhaitez utiliser uniquement ce clavier/lecteur de codes-barres externe, il vaut mieux désactiver la fonction dite «SIP» (clavier virtuel) dans le Menu d'installation / Configuration / Spécial. Normalement, cette fonction est toujours activée sur les tableau MB qui disposent d'un clavier tactile.

Lorsque vous utilisez une connexion en Y avec clavier et lecteur de codes-barres, vous devez veiller à ne pas utiliser les deux appareils simultanément.

2.5.5 USB Service Interface

Il est possible d'utiliser un câble standard du marché, type maître à esclave.

Cet interface n'est utilisé qu'à des fins de service (tels qu'une mise à jour du progiciel), et ne sert à aucun autre type de communication.

3 Configuration du mode de communication

3.1 Http direct – Vitesse de transfert et commandes

Il existe sur ce port un mode d'autonégotiation entre le tableau MB et le Switch Ethernet ou le PLC qui y est connecté directement. Ce mode définit lui-même la vitesse de transfert de 10 M ou 100 Mbps. Généralement, la vitesse de transfert de 100 Mbps est meilleure.

3.2 Ether-S-Bus – Vitesse de transfert et commandes

Il existe sur ce port un mode d'autonégotiation entre le tableau MB et le Switch Ethernet ou le PLC qui y est connecté directement. Identique à la définition du précédent http direct.

Toutefois, le flux de cadres est plus lent que dans le mode http, puisqu'il repose sur des cadres S-Bus. Ces cadres sont définis automatiquement et l'utilisateur n'a aucune possibilité de les modifier.

Les seuls paramètres réglables sont accessibles via le Menu d'installation / Configuration.

Configuration des options de communication / d'Ether-S-Bus :

- le temps imparti en ms pour obtenir la réponse d'un poste auquel le tableau est connecté et
- le nombre de tentatives de connexion

Vous trouverez ci-dessous un exemple de la fenêtre de configuration des paramètres de connexion S-Bus, lorsque l'Ether-S-Bus est nécessaire (exemple de paramètres de connexion S-Bus avec des tableaux MB QVGA) :

S-Bus connection settings

1 Name SBusname

2 Type Serial SBus or Ether SBus

3 SBus station Nr 10 (for example)

4 Port RS-485

5 TCP/IP address 192.168.12.99

Error Reason 6 error message

7 Delete 8 Save

3.3 S-Bus – Vitesse de transfert et commandes

Ici l'utilisateur doit définir lui-même la vitesse de communication qu'il souhaite configurer. A cet effet, vous devez paramétrer la vitesse de transfert dans le Menu d'installation / Configuration / Port de communication #0 ou 1 - Configurer :

Vitesse de transfert possible : 1200, 2400, 4800, 9600, 19'200, 38'400, 57'600, 115'200 bps

Veuillez consulter notre service d'assistance pour obtenir de l'aide pour configurer la vitesse de communication la plus efficace pour votre configuration de réseau. Il peut parfois s'avérer judicieux de diminuer la vitesse de transfert afin de préserver les ressources PLC pour d'autres applications.

D'autres paramètres peuvent également être définis, tels que la temporisation TN, la temporisation TS, le temps imparti ou le nombre de tentatives de connexion. Veuillez vous reporter au chapitre Paramètres de menu d'installation

3.4 Port d'imprimante TCP vers RS-232 (TCP2RS-232) – Vitesse de transfert et commandes (Uniquement pour les modèle QVGA)

Ici aussi, l'utilisateur doit définir lui-même la vitesse de communication qu'il souhaite configurer. De même, le format de cadre devra être paramétré : les paramètres bit de parité, bits de données, bit de fin, poignée de main doivent correspondre à la communication de l'imprimante.

Il est également possible de définir un temps imparti pour la connexion.



Un paramètre important à définir est le port TCP/IP que vous utiliserez pour le transfert transparent d'information du port TCP/IP vers notre RS-232.

Un programme de démonstration est disponible sur demande.

3.5 Interface PS/2

Aucun paramétrage spécifique n'est nécessaire, en dehors de la définition de la langue de clavier.

3.6 Port USB (client)

Port USB intégralement compatible avec les spécifications USB 1.1.

Vitesse maximale : 12 Mbits.

Aucun réglage n'est nécessaire.

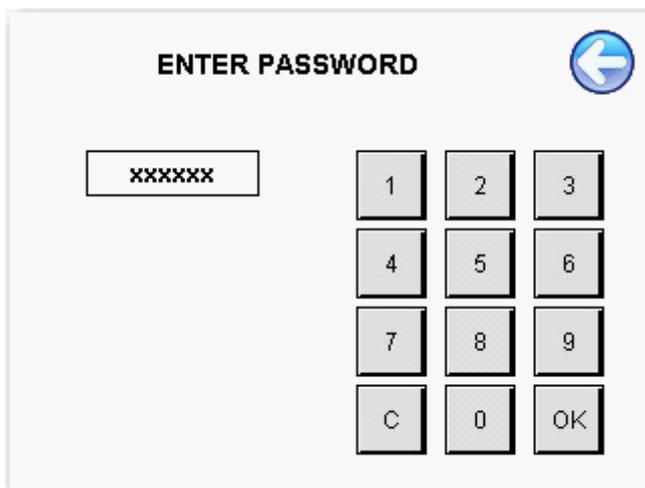
4 Menu d'installation pour tableaux MB QVGA

4.1 Paramètres de menu d'installation « Pas à pas »

- Ce chapitre décrit la «Structure de menu» des tableaux QVGA eMicroBrowser reposant sur la version 1.10.45 (minimal) du progiciel.
- Ouvrez le menu d'installation en appuyant sur le bouton «Ouvrir Setup».

4.1.1 Mot de passe

Les tableaux MB de la série PCD7.D4xx sont livrés sans mot de passe configuré. Si vous définissez un mot de passe ou ouvrez le menu d'installation, vous devez saisir le mot de passe correspondant et appuyer sur OK.



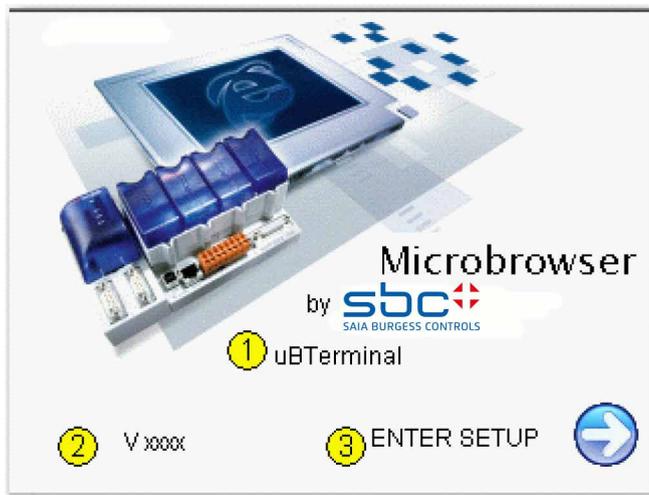
Remarque concernant les tableaux MB de 3,5" (PCD7.D435xxxx)

→ Vous pouvez saisir le mot de passe directement avec les claviers numériques (côté droit de l'écran) ou en sélectionnant les touches du clavier numérique virtuel (tableau de saisie logiciel de la fenêtre SAISIR LE MOT DE PASSE). Dans ce cas, utilisez les touches de flèches directionnelles et la touche ENTREE.

Dans tous les cas, confirmez par la touche OK, et non par la touche ENTREE.

4.1.2 Titre

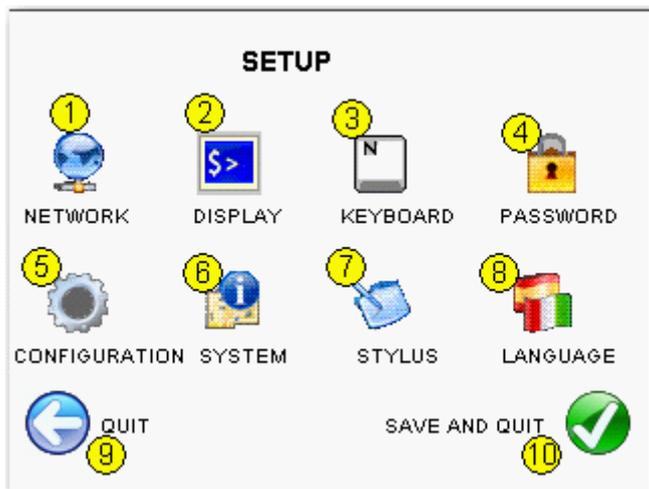
S'affiche après quelques secondes. Ce délai est défini dans la page de paramétrage «Système».



4

1	Chaîne de titre	Par défaut «uB Terminal». Peut être modifiée en «Système»
2	Version du progiciel	Version du progiciel (lecture uniquement)
3	Ouvrir le menu d'installation	Appuyez sur «Ouvrir Setup» pour ouvrir le menu d'installation principal.

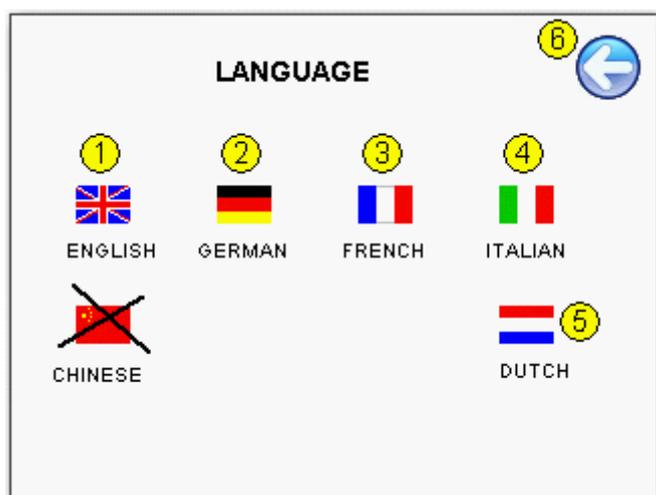
4.1.3 Paramétrage



4

1	Réseau	Configuration du tableau MB	
2	Ecran	Paramètres de l'écran	
3	Clavier	Paramètres du clavier PS/2	
4	Mot de passe	Saisissez un mot de passe	
5	Configuration	Adresse et nom de la page de démarrage	
6	Système	Informations relatives au système + téléchargement du progiciel	
7	Crayon	Recalibrage	Utilisez avec précautions un crayon en plastique un un stylo fin
8	Langue	Paramétrage de la langue	
9	Quitter	Quitter sans enregistrer	
10	Enregistrer et quitter	Enregistrer et quitter	

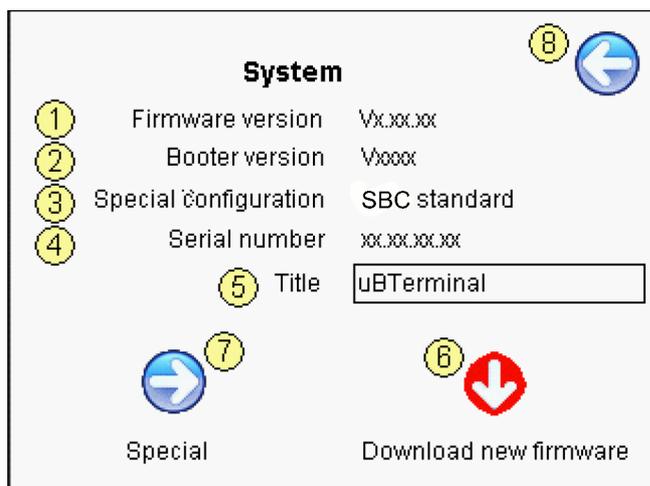
Appuyez sur la langue (8) pour choisir votre langue actuelle



* Le chinois n'est pas encore implémenté

Appuyez sur la flèche ← pour enregistrer la nouvelle langue sélectionnée. La modification a lieu immédiatement.

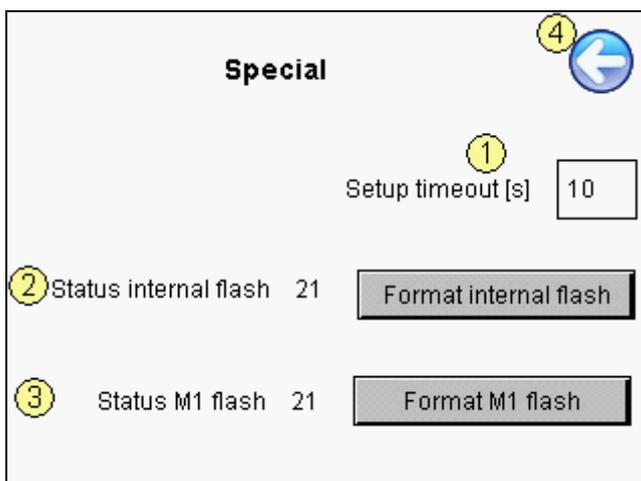
4.1.4 Système



4

1	Version du progiciel	V xxxx	Version du progiciel (lecture uniquement)
2	Version d'initialiseur	V xxx	Version d'initialiseur (lecture uniquement)
3	Configuration	Par défaut : standard SBC	Lecture uniquement
4	N° de série	xxxxxxxxxx	Numéro de série : Ce numéro est unique ! Il peut être utilisé pour la traçabilité du produit.
5	Titre	Par défaut : uB Terminal	Cette chaîne s'affiche sur la page de garde (→ Titre)
6	Télécharger un nouveau progiciel		Appuyez sur ↓ et confirmez le message : «Souhaitez-vous réellement télécharger le nouveau progiciel ?»
8	→		Spécial
7	←		Retour au menu d'installation principal

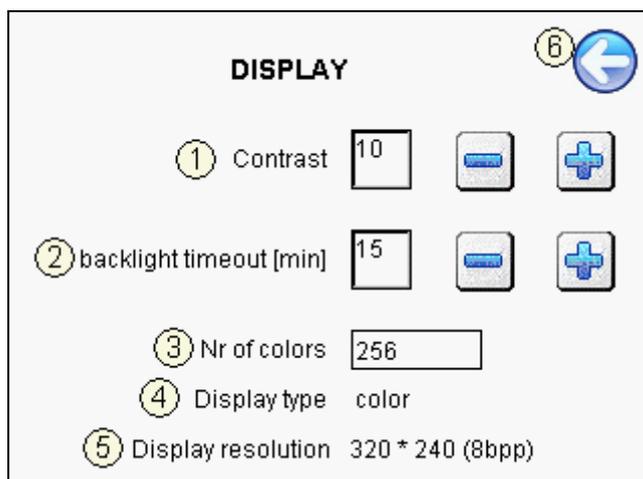
4.1.5 Spécial (fonctions avancées)



4

1	Temps imparti pour l'installation (s)	Par défaut : 10 secondes i Minimal : 3 seconds	La page de titre s'affiche pendant ce délai. Si le délai est réglé à «0», la page de titre ne s'affichera pas.
2	Format Flash interne (fonction avancée !)	Etat par défaut 21 (vert) → Appareil OK ; Système de fichiers OK.	Fonction avancée avec message de confirmation : «Souhaitez-vous réellement reformater entièrement la mémoire Flash interne ? Toutes les données de configuration seront réinitialisées et le tableau MB sera redémarré ensuite !» Etat 21 (vert) : Appareil OK ; Système de fichiers OK Etat 22 (rouge) : Appareil OK ; Système de fichiers ERREUR * Etat 23 (jaune) : Appareil OK ; Système de fichiers en cours de constitution Etat 24 (jaune) : Appareil OK ; Système de fichiers en cours de compression * reformater une nouvelle fois. Durée de formatage : ~ 15 sec.
3	Format M1 Flash (fonction avancée !)	Etat par défaut 21 (vert) → Appareil OK ; Système de fichiers OK.	Fonction avancée avec message de confirmation : «Souhaitez-vous réellement reformater entièrement la mémoire Flash M1 ?» Etat 21 (vert) : Appareil OK ; Système de fichiers OK Etat 22 (rouge) : Appareil OK ; Système de fichiers ERREUR * Etat 23 (jaune) : Appareil OK ; Système de fichiers en cours de constitution Etat 24 (jaune) : Appareil OK ; Système de fichiers en cours de compression * reformater une nouvelle fois Durée de formatage : ~ 2 minutes.
4	←	xxxxxxxxxx	Retour au système

4.1.6 Ecran

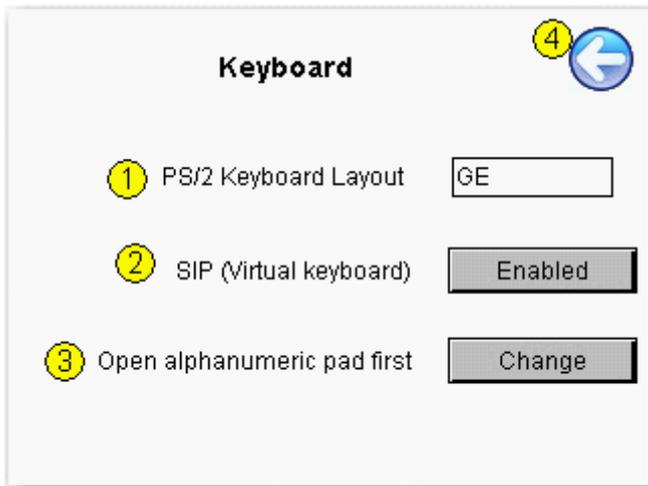


4

1	Contraste	Par défaut : 10	Réglage entre 0 et 21 en appuyant sur les boutons - et +.
2	Rétroéclairage Temps imparti (min)	Par défaut : 15 min.	Le rétroéclairage s'étend lorsque ni l'écran tactile, ni des touches n'ont été actionnés pendant de délai. Le rétroéclairage se rallume dès que l'écran noir ou une touche sont actionnés. Réglable à l'aide des bouton - et +.
3	Nombre de couleurs	256 16	Ecran couleur : 256 Ecran monochrome : 16 ou 4 niveaux de gris
4	Type d'écran		Couleur ou monochrome (lecture uniquement)
5	Ecran Résolution	Déf. 320 × 240	Nombre de pixels (lecture uniquement)
6	←		Retour au menu d'installation principal

4.1.7 Clavier / lecteur de codes-barres

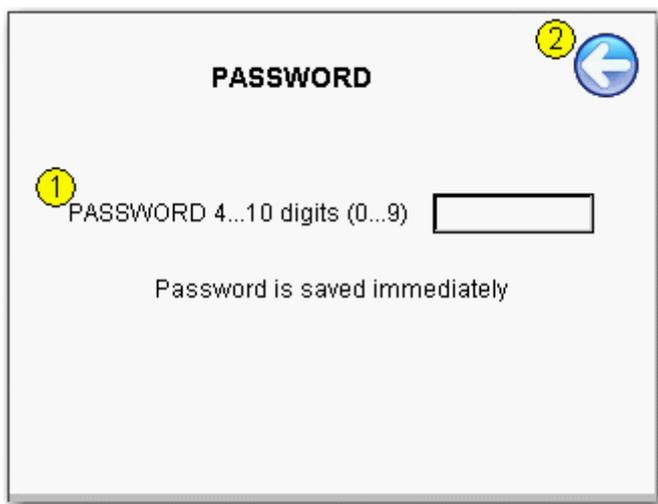
Pour clavier ou lecteur de codes-barres externe. (MiniDIN 6 avec affectation de broches standard)



4

1	Disposition du clavier PS/2	Par défaut : GE (allemand)	Langues de clavier : <ul style="list-style-type: none"> • GE (allemand) • US (anglais US) • US (anglais UK) • FR (français) • CH-GE (allemand suisse) • CH-FR (français suisse)
2	Activer / désactiver SIP	Par défaut : Activé	Activer / désactiver SIP (S oft I nput P anel - tableau de saisie logiciel). Claviers virtuels
3	Numérique / Alphanumérique	Par défaut : le clavier alphanumérique est ouvert en premier	en appuyant sur Changer, vous pouvez choisir : lequel des clavier virtuel alphanumérique ou clavier virtuel numérique et ouvert en premier. (enregistrer et quitter !)
4	←		Retour au menu d'installation principal

4.1.8 Mot de passe



4

1	Mot de passe	Par défaut : aucun mot de passe	Numérique uniquement !
2	←		Enregistrement et retour au menu d'installation principal

4.1.9 Réseau

NETWORK

⑤

① MAC ADDRESS xx.xx xx xx xx xx

② TCP IP Address

③ SUBNET MASK

④ DEFAULT GATEWAY

4

1	Adresse MAC	A titre d'information	A titre d'information (lecture uniquement)
2	Adresse TCP/IP	Par défaut : 127.0.0.1	Adresse IP du tableau MB
3	Masque de sous-réseau	Par défaut : 255.255.255.0	
4	Passerelle par défaut	Par défaut : 0.0.0.0	
5			Enregistrement et retour au menu d'installation principal

4.2 Configuration du menu d'installation « Pas à pas »

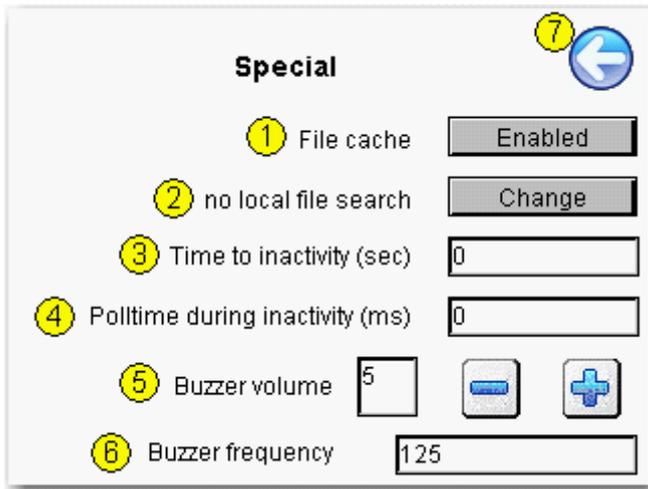
4.2.1 Configuration

The screenshot shows a configuration screen titled "CONFIGURATION". At the top right is a back arrow icon labeled "6". Below the title are two input fields: the first is labeled "1 Address of start page" and contains "127.0.0.1"; the second is labeled "2 Name of start page" and contains "start.html". At the bottom, there are three icons: a right arrow labeled "3 Special", a right arrow labeled "4 Communication", and a refresh icon labeled "5 SD CARD".

4

1	Adresse de la page de démarrage	Par défaut : 127.0.0.1 (adresse proxy)	Adresse IP du Saia PCD
2	Nom de la page de démarrage	par défaut Start.html	Page html générée par le projet Web-Editor
3	Spécial	Configuration avancée	
4	Communication	Communication S-Bus / Ether-S-Bus	
5	Carte SD	Ne s'affiche que si une carte SD est installée	
6	←	Retour au menu de configuration	

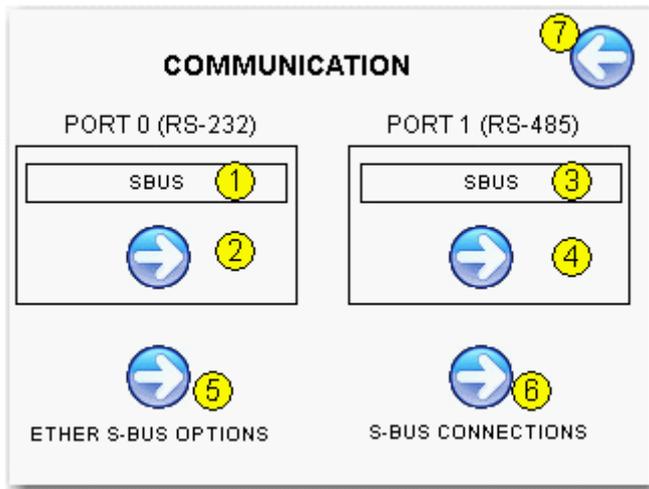
4.2.2 Spécial



4

1	Cache fichiers	Par défaut : Activé En mode normal, le cache fichiers doit toujours être activé.	Le cache fichiers peut être activé / désactivé. La désactivation n'est utile que pour les projets en cours de développement, afin de voir les changements visibles dans les fichiers cachés.
2	Serveur local et distant	Par défaut : «Pas de recherche de fichiers locale»	«Pas de recherche de fichiers locale» signifie qu'aucun fichier (.teq ou .gif) ne sera recherché sur le serveur local (= serveur uBrowser). «Recherche de fichiers locale avant recherche distante» signifie, que des fichiers (.teq ou .gif) seront recherchés sur le serveur local avant de procéder à la recherche sur le serveur PLC. «Recherche de fichiers locale après recherche distante» signifie que des fichiers (.teq or .gif) seront recherchés sur le serveur distant avant de procéder à la recherche sur le serveur local (tableau MB). Avec une carte SD supplémentaire, la recherche sera d'abord effectuée dans la mémoire M1_FLASH (mémoire Flash intégrée de 4 Mo), puis dans SLO-FLASH (mémoire Flash de carte SD).
3	Temps d'inactivité (sec)	Par défaut : 0 sec	Paramètres de temps. Particulièrement utile pour les tableaux MB dans les applications réseaux. Après une période d'inactivité (paramètre 3) du tableau, le nombre de demandes peut être diminué de la valeur de temps d'actualisation (paramètre de configuration de projet) au temps d'interrogation (paramètre 4).
4	Temps d'interrogation durant l'inactivité (ms)	Par défaut : 0 ms	
5/6	Volume du buzzeur et fréquence	Par défaut : Vol = 0 Fréquence = 125 Hz	- Volume : Cycle de réglage obligatoire entre 0 et 20 (0 = mode silencieux) - Fréquence : Réglage possible entre : 125 à 8000.
7	←	Retour au menu de configuration	

4.2.3 Communication



4

1	Port#0 (RS-232)	Par défaut : SBUS	Port#0 (D-sub 9) - Aucun : pas de communication S-Bus - SBUS : Communication S-Bus sériel RS-232 - TCP2RS-232 : TCP/IP vers RS-232. Utilisation du tableau MB en tant que passerelle (par ex pour l'édition sur imprimante)
2	Configurer	Port#0	- Configuration S-Bus sur le port#0 - Configuration de TCP2RS-232 sur le port 0 (TCP2RS-232 signifie TCP versRS-232)
3	Port#1 (RS-485)	Par défaut : aucun	Port 1 (connecteur à ressorts orange n° 1, 2, 3) - Aucun : pas de communication S-Bus - SBUS : Communication S-Bus sériel RS-485
4	Configurer	Port#1	Configuration S-Bus sur le Port#1
5	Configurer	Port Ethernet	Options Ethernet S-Bus
6	Configurer	Connexions S-Bus	Configuration de jusqu'à 16 stations S-Bus sérielles ou Ethernet.
7	←		Retour au menu de configuration

4.2.4 Configuration S-Bus sériel du port #0 (RS-232)

4

1	Vitesse de transfert	Par défaut : 9600	Réglage : de 1200 à 115200
2	Temporisation TN (ms)	Par défaut : 0	-
3	Temporisation TS (ms)	Par défaut : 0	-
4	Temps imparti (ms)	Par défaut et standard : 250	Configuration S-bus
5	Nombre de nouvelles tentatives	Par défaut : 3	Nombre de tentatives : tentative + nouvelles tentatives
6	←		Retour au menu de communication

4.2.5 Configuration S-Bus sériel du port #1 (RS-485)

PORT 1 (RS-485) 6

1 Baudrate

2 TN delay (ms)

3 TS delay (ms)

4 Timeout (ms)

5 Retries

4

1	Vitesse de transfert	Par défaut : 9600	Réglage : de 1200 à 115'200
2	Temporisation TN (ms)	Par défaut : 0	Configuration S-bus
3	Temporisation TS (ms)	Par défaut : 0	Configuration S-bus
4	Temps imparti (ms)	Par défaut et standard : 250	Configuration S-bus
5	Nombre de nouvelles tentatives	Par défaut : 3	Nombre de tentatives : tentative + nouvelles tentatives
6	←		Retour au menu de communication

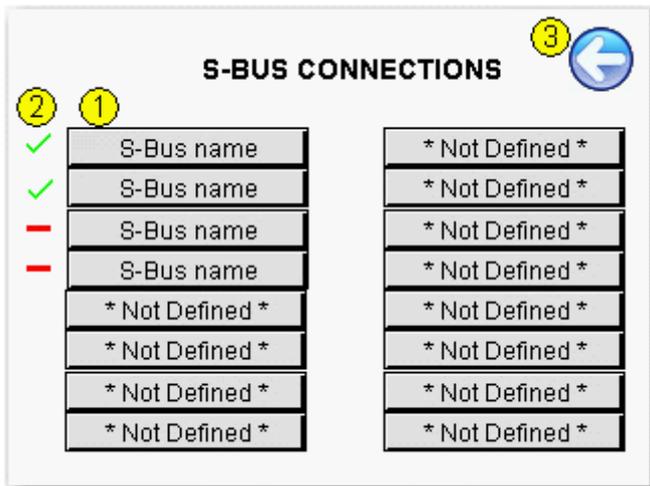
4.2.6 Configuration Ether-S-Bus

4

1	Temps imparti (ms)	Par défaut et standard : 250	Configuration S-bus
2	Nombre de nouvelles tentatives	Par défaut : 3	Nombre de tentatives : tentative + nouvelles tentatives
3	←		Retour au menu de communication

4.2.7 Connexions S-Bus

Cette page vous permet de définir 16 différentes connexions et/ou postes S-Bus



4

1	Nom S-Bus.	Par défaut : aucun	Saisissez tous les paramètres de connexion de chaque poste :
2	Etat de communication S-Bus.	Par défaut : aucun	Etat de communication ✓ = communication OK - = communication erreur
3	←		Retour au menu de communication

Si la connexion ne s'établit pas, voici quelques sources d'erreur potentielles :

- Problème de câblage. Il s'agit là de l'erreur la plus courante.
- Problème de mise à la terre. Peut endommager l'interface !
- Connexion à une ligne sérieuse qui ne correspond pas.
- Vitesse de transfert incompatible.
- Poste esclave non attribué.
- Poste esclave non démarré.
- Erreur de correspondance d'adresse de l'esclave.
- Interface défectueux (émetteur et/ou récepteur).
- Le progiciel Saia PCD ne supporte pas ce mode

4.2.8 Connexions S-Bus Paramètres

S-Bus connection settings

① Name

② Type

③ SBus station Nr

④ Port

⑤ TCP/IP address

Error Reason ⑥ error message

 Delete ⑦  Save 

⑥ Source potentielle de l'erreur de communication

Liste des causes d'erreurs :

- Problème de câblage. Il s'agit là de l'erreur la plus courante.
- Problème de mise à la terre. Peut endommager l'interface !
- Connexion à une ligne sérielle qui ne correspond pas.
- Vitesse de transfert incompatible.
- Poste esclave non attribué.
- Poste esclave non démarré.
- Erreur de correspondance d'adresse de l'esclave.
- Interface défectueux (émetteur et/ou récepteur).
- Le progiciel Saia PCD ne supporte pas ce mode

4

1	Nom	Par défaut : * non défini *	Saisissez un nom pour le poste S-Bus. Maximum 20 caractères <u>sans espaces ni caractères spéciaux</u>	
2	Type	Par défaut : aucun	Ne s'affiche que lorsque le nom S-Bus a été défini. - S-Bus sériel ■ Ether-S-Bus	
3	N° de poste S-Bus.	Par défaut : 0	Ne s'affiche que lorsque le nom S-Bus a été défini. → Remarque : le numéro de poste S-Bus se présente ainsi : 0 à 255	
4	Port	Par défaut : 0	Ne s'affiche que lorsque le S-Bus sériel a été sélectionné. ■ Port 0 (RS-232) ■ Port 1 (RS-485)	Voir ⑥
5	Adresse TCP/IP	Par défaut : 0	Ne s'affiche que lorsque l'Ether-S-Bus a été sélectionné. Saisissez l'adresse IP du poste	Voir ⑥
6	Cause de l'erreur	Par défaut : aucun	Liste des causes d'erreurs : Dépassement du temps imparti Serveur Web occupé Esclave pas prêt Absence de serveur Web Délai de nouvelle tentative expiré Hors séquence Dépassement du temps imparti S-Bus S-Bus non acquitté Echec de réception Echec de transfert Erreur générale	Voir liste des causes d'erreurs ci-dessus
7	Supprimer		Supprimer paramètres	
8	Enregistrement		Enregistrement des paramètres et retour aux connexions S-Bus	

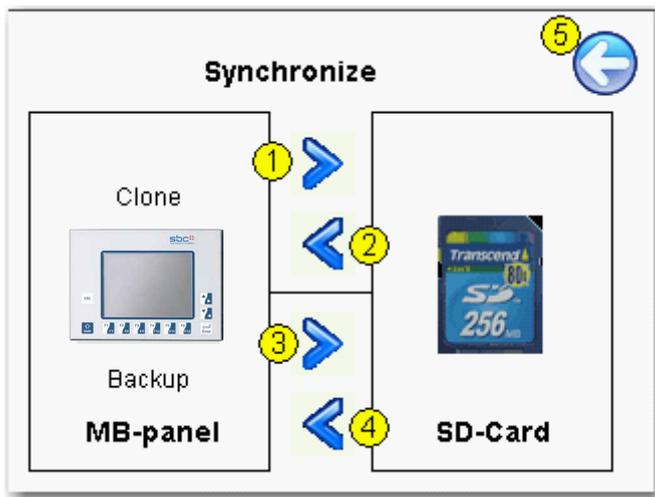
4.2.9 Option, carte mémoire SD PCD7.RD4-SD

Un nouveau module accessoire PCD7.RD4-SD est actuellement en cours de développement.

Il vous permettra de disposer de 256 Mo ou plus de mémoire complémentaire. Ceci est utile pour les projets importants qui devront être chargés localement.

Des fonctions de clonage et de sauvegarde vous permettent de copier (ou de restaurer) des fichiers du serveur FTP du tableau MB vers la carte SD (si elle est installée dans le tableau MB).

La prochaine fenêtre ne s'affiche que si le lecteur de cartes SD est installé :

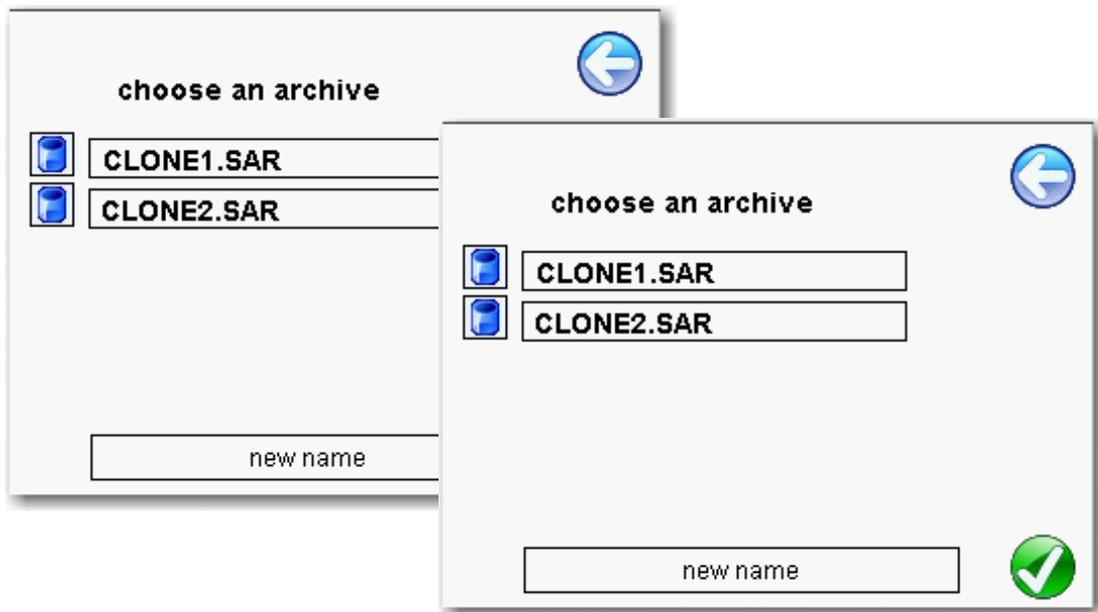


Clonage : copier ou restaurer l'image de «INTFLASH» ou «M1_FLASH» vers ou à partir d'un fichier d'archive (format .SAR)

Sauvegarde : copier ou restaurer tous les fichiers contenus dans M1_FLASH/WEBPAGES vers ou à partir d'un fichier d'archives (format .SAR)

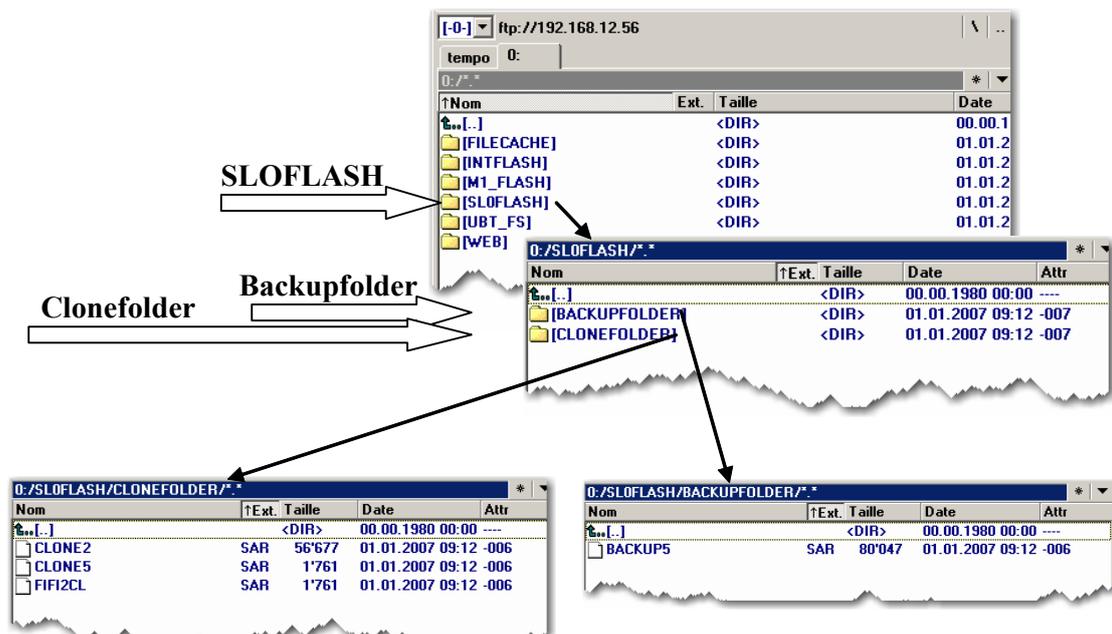
1/2	→ ←	Clonage : copier ou restaurer	Copier le contenu de «INTFLASH» et «M1_FLASH» sur la carte SD (fichier d'archives au format .SAR) ou restaurer* le contenu du fichier d'archives de clonage vers «INTFLASH» et «M1_FLASH»
3/4	→ ←	Sauvegarde : copier ou restaurer	Copier le contenu de «M1_FLASH/WEBPAGES» sur la carte SD (fichier d'archives au format .SAR) ou restaurer* le contenu du fichier d'archives de sauvegarde vers «M1_FLASH/WEBPAGES» Condition : /Webpages ne doit pas être vide
		Nom d'archives	Nom : 20 caractères maximum, sans espaces ni caractères spéciaux. Les fichiers de clonage et de sauvegarde présentent le même format d'extension : .SAR (SBC Archives)
5	←		Retour au menu de configuration

Pour la restauration, sélectionnez dans les listes



4

Accès FTP aux répertoires de clonage et de sauvegarde



ATTENTION ! Respectez la casse

Le système de fichiers SBC ne supporte pas les noms de fichiers en caractères ANSI, mais uniquement en caractères ASCII (code 0 à 127).

Les noms des fichiers .teq, itq, html .gif .bft et .csv qui doivent être copiés vers la mémoire M1_FLASH ou SLOFLASH doivent être écrits en caractères ASCII sans espaces et en tenant compte du nombre maximal de caractères, qui est de 24 (caractères d'extension compris).

5 Menu d'installation des pupitres MB VGA

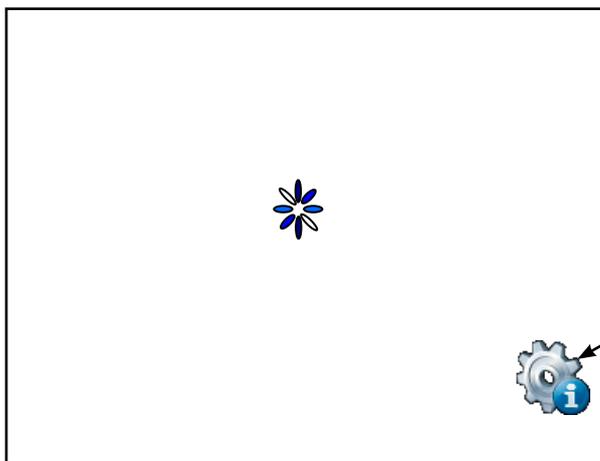
5.1 Paramètres du menu d'installation « Pas à pas »

- Ce chapitre décrit la « Structure de menu » des pupitres VGA eMicroBrowser reposant sur la version 1.12.11 minimum du progiciel pour PCD7.D457 VTCF, D457 VMCF et la version 1.12.15 minimum pour PCD7.D457 VTCFH.

Titre

L'écran du titre s'affiche pendant quelques secondes. C'est le premier écran qui apparaît après la mise sous tension. Le texte de bienvenue et l'image de la fenêtre d'attente sont définis dans → système / écran d'intro

5

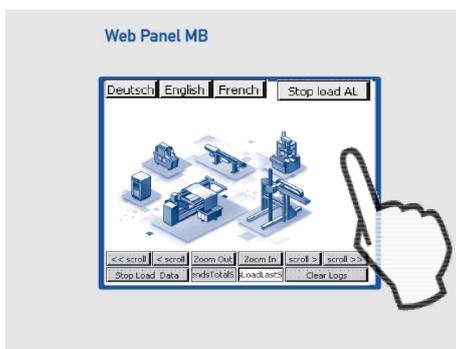


En appuyant quelques secondes sur cette icône, vous arrivez immédiatement dans le menu d'installation

 = icône animée pour « Veuillez patientez, chargement en cours »

5.2 Menu d'installation

- En appuyant à tout moment et n'importe où (à l'exception des zones de boutons) pendant 4 secondes
- En appuyant sur une icône au démarrage.
- Le menu d'INSTALLATION contient une aide EN LIGNE (appuyer sur les icônes d'aide)



5.3 Mot de passe

Les pupitres MB de la série PCD7.D4xx sont livrés sans mot de passe d'installation. Toutefois, si un mot de passe a été défini ultérieurement pour l'accès au menu d'installation, vous devrez saisir le mot de passe correct et valider avec OK.

5.4 Enregistrer et quitter

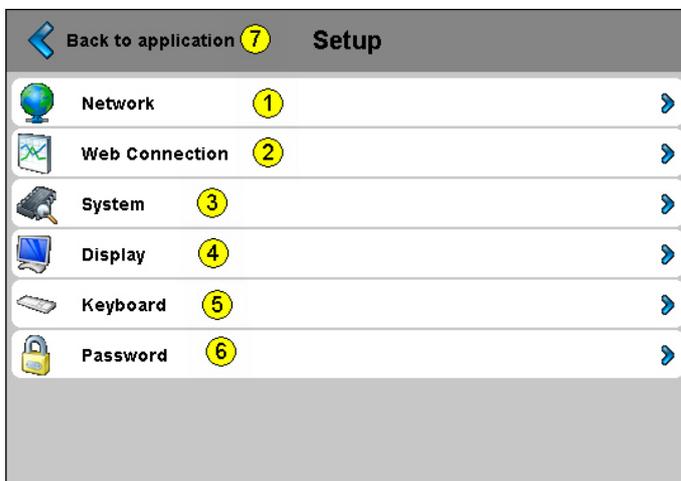


5

En changeant un ou plusieurs paramètres, vous devez confirmer que vous souhaitez enregistrer, enregistrer et redémarrer ou ne pas enregistrer les nouveaux paramètres.

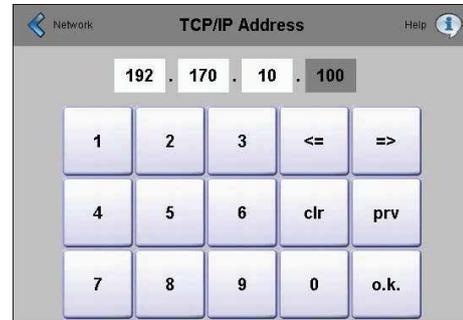
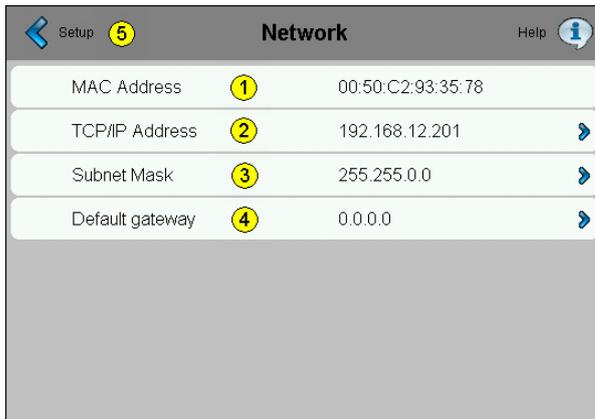
5.5 Écran d'INSTALLATION

L'écran d'installation est le premier écran qui apparaît lors de l'accès au menu d'installation.



1	Réseau	Configuration du pupitre MB
2	Connexion Web	Configuration de la connexion Web
3	Système	Info (Info)/Settings (Réglages)/special (spécial)/FW download (télécharger micrologiciel) et reboot (redémarrer)
4	Écran	Réglages de l'affichage
5	Clavier	Réglages du clavier PS/2
6	Mot de passe	Saisir un mot de passe
7	Retour à l'application	Retour à l'application

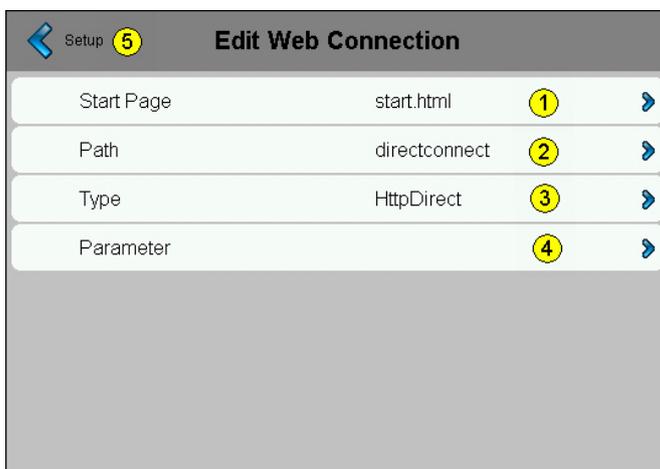
5.6 Réseau



5

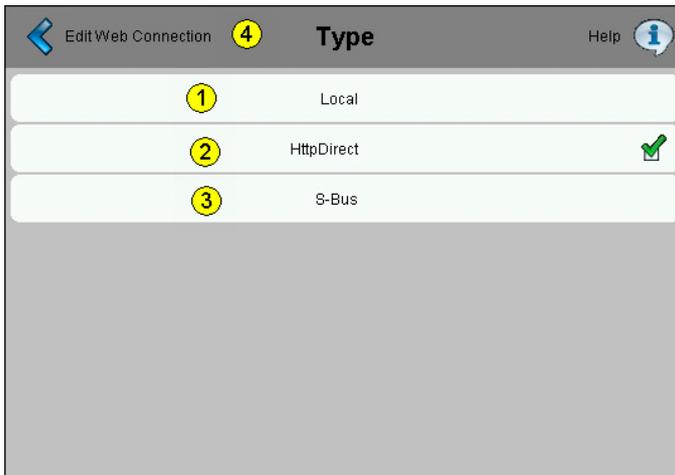
1	Adresse Mac	Lecture uniquement	Pour information
2	Adresse TCP/IP	Lecture/Ecriture	Adresse IP du pupitre MB
3	Masque de sous-réseau	Lecture/Ecriture	Adresse IP du masque de réseau
4	Passerelle par défaut	Lecture/Ecriture	Adresse IP de la passerelle par défaut
5	Configuration		Retour au menu d'installation principal

5.7 Connexion Web



1	Page de démarrage	Nom par défaut de la page de démarrage du projet Web	Start.html (par défaut)
2	Chemin d'accès	Nom de la connexion (nom librement définissable). S'il s'agit d'une connexion S-Bus, nom S-Bus sans adresse proxy 127.0.0.1	-
3	Type	Type de connexion	HttpDirect (par défaut)
4	Paramètres	Paramètres de la connexion	-
5	Configuration	Retour au menu d'installation principal	

5.7.1 TYPE de connexion

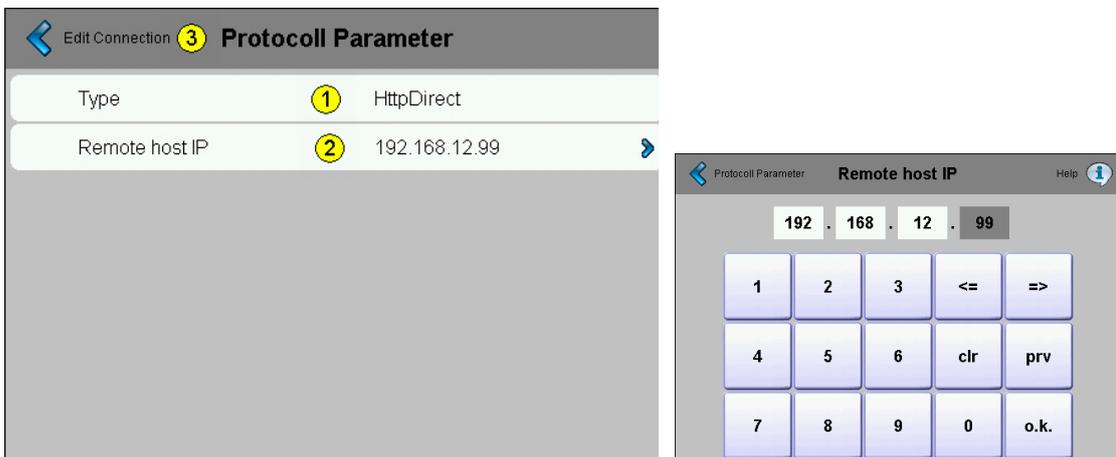


5

1	Locale	Aucune connexion avec un Saia PCD La connexion est établie vers l'adresse IP locale 127.0.0.1
2	Httpdirect	Connexion http direct (Ethernet uniquement)
3	S-Bus	Connexion S-Bus (série ou Ethernet)
4	Editer la connexion Web	Retour à la connexion Web

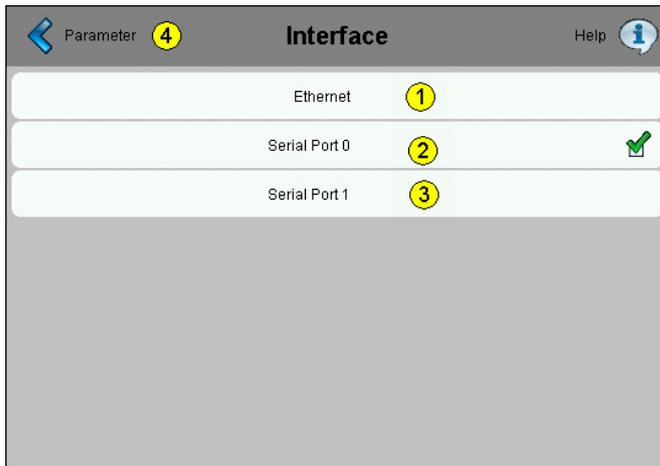
5.7.2 Paramètres d'une connexion Httpdirect

Pour clavier externe ou lecteur de codes-barres. (Mini DIN 6 avec affectation standard des broches)



1	IP de l'hôte distant	Adresse du Saia PCD distant	127.0.0.1 (par défaut)
2	Editer la connexion Web		

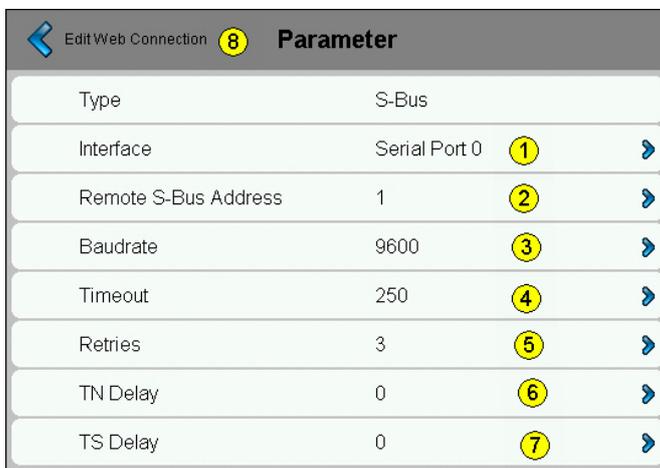
5.7.3 Type de connexion d'interface S-Bus



5

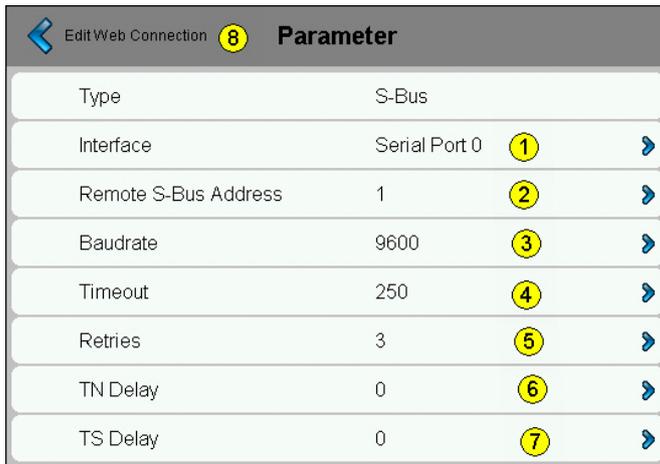
1	Ethernet	Connexion Ether-S-Bus
2	Port série 0	Connexion série S-Bus Port 0 RS-232 (D-Sub 9)
3	Port série 1	Connexion série S-Bus Port 1 RS-485 (connecteur à ressorts orange n° 1,2,3)
4	Paramètres	Retour au menu paramètres

5.7.4 Paramètres de connexion Ether-S-Bus



	Type	S-Bus	Lecture uniquement
1	Interface	Ethernet	Connexion Ethernet S-Bus
2	Adresse S-Bus distante	1 (défaut) Jusqu'à 253	Adresse S-Bus du Saia PCD
3	Adresse IP distante	xx.xx.xx.xx	Adresse IP du Saia PCD
4	Temps imparti (ms)	Par défaut 600 (100 à 2000)	Dépassement du temps imparti S-Bus
5	Nombre de nouvelles tentatives	Par défaut : 5 (1 à 20)	Nombre de tentatives : tentative + nouvelles tentatives
	Editer la connexion Web		Retour au menu Connexion Web

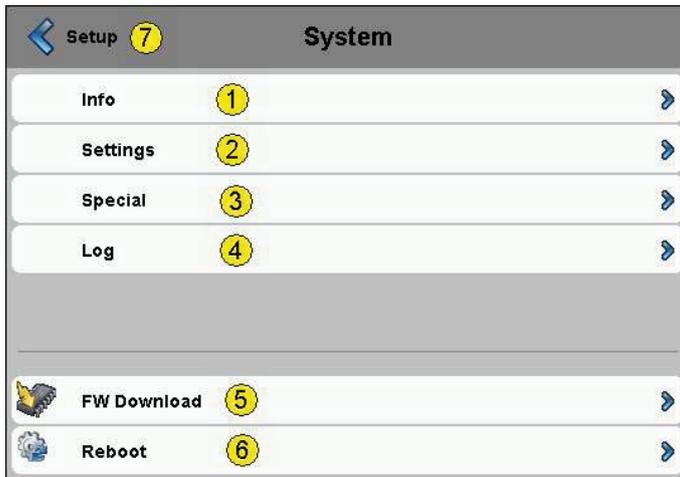
5.7.5 Paramètres de connexion S-Bus série



5

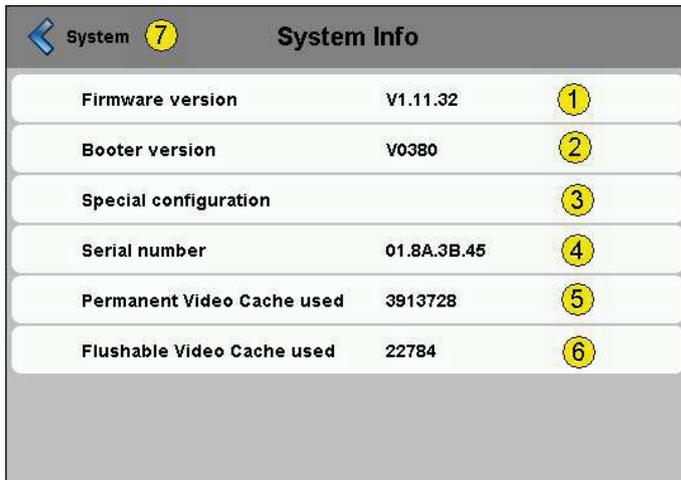
	Type	S-Bus	Lecture uniquement
1	Interface	Port série 0 (ou 1)	Connexion série S-Bus
2	Adresse S-Bus distante	1 (défaut) Jusqu'à 253	Adresse S-Bus du Saia PCD
3	Débit en bauds	9600 KBits/s (par défaut) 1200-2400-4800-9600-19'200- 38'400-57'600-115'200	Sélection de la vitesse de transfert pour la communication
4	Temps imparti (ms)	Par défaut 250 (100 à 2000)	Dépassement du temps imparti S-Bus
5	Nombre de nouvelles tentatives	Par défaut : 3 (1 à 20)	Nombre de tentatives : tentative + nouvelles tentatives
	Temporisation TN	TurN around = 0 (par défaut)	Paramètres S-Bus avancés
	Temporisation TS	Temps d'installation = 0 (par défaut)	Paramètres S-Bus avancés
6	Editer la connexion Web		Retour au menu Connexion Web

5.8 Système



1	Info	Informations système (progiciel, versions d'initialiseur, ...)
2	Paramètres	Concernent : le buzzeur, l'ordre de recherche de fichiers, le temps imparti pour le démarrage, les fenêtres d'information, le cache fichiers, la fonction Auto-repeat.
3	Spécial	Paramètres de réinitialisation, formats M1_flash et Intflash.
4	Journal	Overview log.txt
5	Téléchargement du progiciel	Sélection du mode de téléchargement
6	Redémarrage	Redémarrage des pupitres MB (avec confirmation). Comme un arrêt suivi d'un démarrage, mais sans commutation matérielle
7	Configuration	Retour au menu d'installation principal

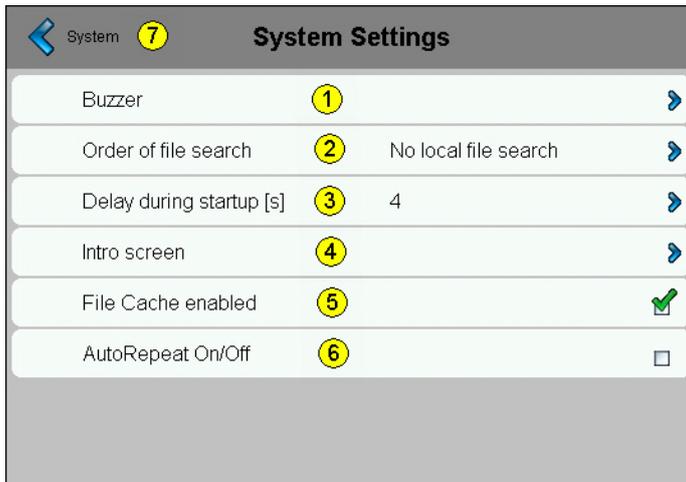
5.8.1 Infos système



5

1	Version du progiciel	V xxxxxxx	Version du progiciel du pupitre MB (lecture uniquement)
2	Version de l'initialiseur	V xxxxxxx	Version de l'initialiseur du pupitre MB (lecture uniquement)
3	Config. spéciale		Personnalisation du produit (lecture uniquement)
4	Numéro de série	xx.xx . xxx	Numéro de série du pupitre. Ce numéro est unique et peut être utilisé pour la traçabilité du produit (lecture uniq.)
5	Système		

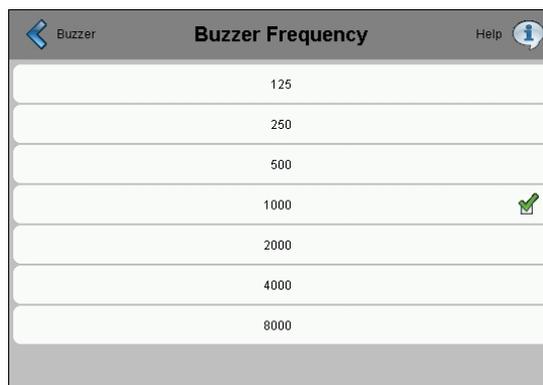
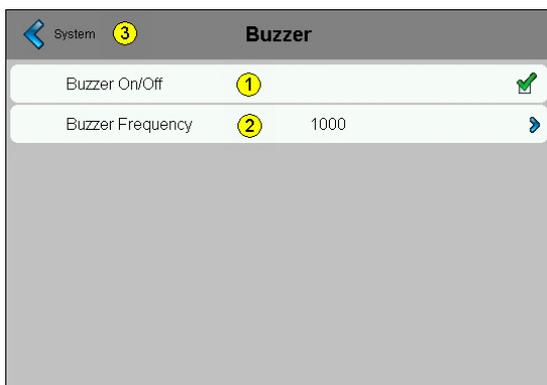
5.8.2 Paramètres



5

1	Buzeur	Marche / Arrêt / Fréquence	
2	Ordre de recherche des fichiers	Fichiers locaux / distants	
3	Temporisation de démarrage (s)	4 (par défaut) Min : 0 & Max :15	
4	Écran d'introduction	Saisie d'un texte d'accueil et d'une image pour la fenêtre d'attente	
5	Cache fichiers activé	Par défaut : activé En mode normal, le cache fichiers doit toujours être activé.	Le cache fichiers peut être activé / désactivé. La désactivation est particulièrement utile pour les projets en cours de développement, afin de voir les changements visibles dans les fichiers cachés.
6	Auto-repeat marche/arrêt	Sélectionner / désélectionner	La fonction Auto-repeat réagit comme la fonction Auto-repeat d'un clavier, mais en utilisant les touches de l'écran tactile.
	Configuration	Retour au menu d'installation principal	

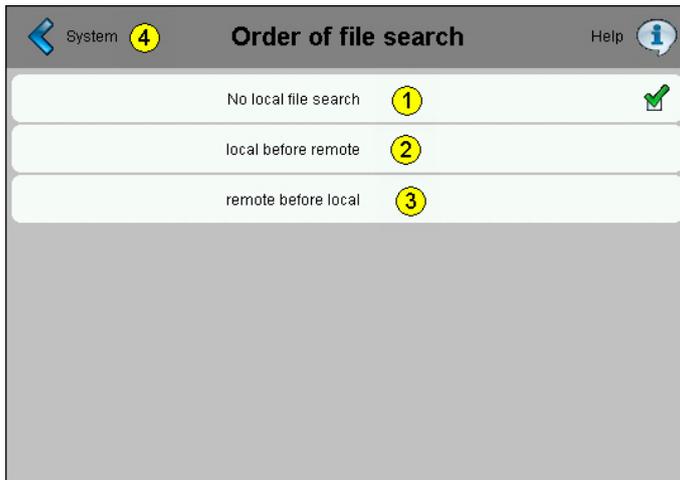
5.8.3 Buzzer



5

1	Buzzer marche/arrêt	Par défaut, le buzzer est activé	On modifie ce réglage en appuyant une fois sur le bouton
2	Fréquence du buzzer	La fréquence par défaut est 1000	Sélectionnez une valeur entre 125 et 8000 Hz
3	Système		Retour à la page Système

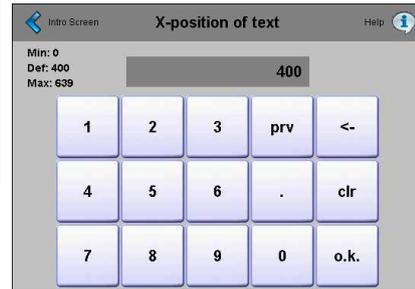
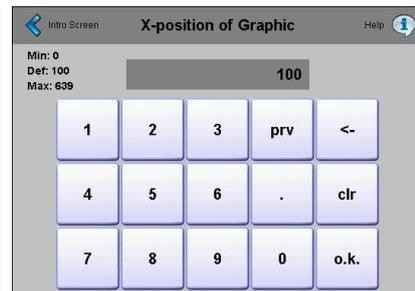
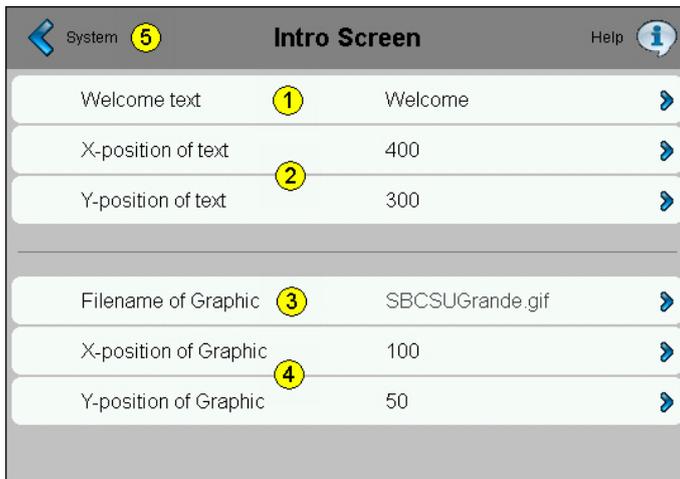
5.9 Ordre de recherche des fichiers



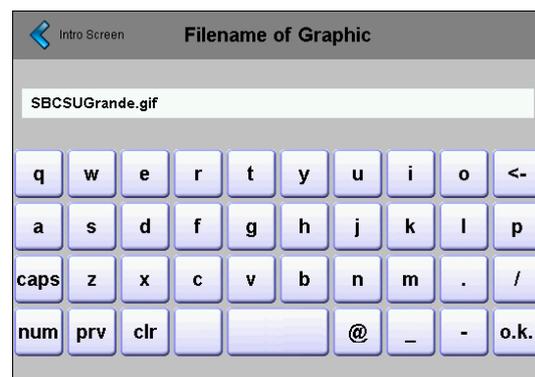
5

1	Pas de recherche de fichiers locaux	Défaut	« Pas de recherche de fichiers locaux » signifie qu'aucun fichier (.teq ou .gif) ne sera recherché sur le serveur local (= serveur uBrowser).
2	Recherche de fichiers locaux avant recherche de fichiers distants		« Recherche de fichiers locaux avant recherche de fichiers distants » signifie que des fichiers (.teq ou . gif) seront recherchés sur le serveur local avant de procéder à la recherche sur le serveur PLC. Avec une carte SD supplémentaire, la recherche sera d'abord effectuée dans la mémoire M1_FLASH (mémoire Flash intégrée de 4 Mo), puis dans la mémoire SLOFLASH (carte Flash SD).
3	Recherche de fichiers distants avant recherche de fichiers locaux		« Recherche de fichiers distants avant recherche de fichiers locaux » signifie que des fichiers (.teq ou . gif) seront recherchés sur le serveur distant avant de procéder à la recherche sur le serveur local (pupitre MB).
	Système		Retour à la page Système

5.9.1 Ecran d'introduction



5



1	Texte d'accueil	Par défaut : Bienvenue	Texte d'accueil librement définissable
2	Position X du texte	X par défaut = 400 pixels	Valeur entre 0 et 639
2	Position Y du texte	Y par défaut = 300 pixels	Valeur entre 0 et 479
3	Nom de fichier graphique	SBCSUGrande.gif	Fichier .gif
4	Position X du graphique	X par défaut = 100 pixels	Valeur entre 0 et 639
4	Position Y du graphique	Y par défaut = 50 pixels	Valeur entre 0 et 479
5	Système		

5.9.2 Système spécial (avancé et haptic)

→ Seulement pour Haptic panneau MB VTCFH
Attention! S-Bus sur le port 0 ne fonctionne pas si haptique est «enabled». Voir la section 5.9.2.1

5

1	Réinitialisation de tous les paramètres	Cette commande permet de réinitialiser tous les paramètres sur les valeurs par défaut
2	Formater le système de fichiers M1_FLASH	Fonction avancée avec ce message de confirmation : « Souhaitez-vous réellement formater la mémoire Flash M1 ? » Cette instruction efface la mémoire flash et crée un système de fichiers. Lorsque le formatage est terminé avec succès, Revenez au menu système (voir 4)
3	Formater le système de fichiers INTFLASH	Fonction avancée avec ce message de confirmation : « Souhaitez-vous réellement formater la mémoire Intflash ? » Attention, vous perdrez tous les paramètres de configuration, de S-Bus et du terminal MB, y compris le calibrage. Le pupitre redémarre automatiquement.
4	Système	Retour au menu Système

5.9.2.1 Version Haptic (PCD7.D457VTCFH)

Menu de configuration pour le panneau haptique MB à « Effets globaux »

1	Haptique activé/désactivé	Par défaut : activé	Changez en appuyant une fois
2	Effet souris en bas	Par défaut : 8	Effet souris en bas → numéro 1 à 27, qui sont configurés globalement et s'appliquent uniquement aux boutons
3	Effet souris en haut	Par défaut : 2	Effet souris en haut → numéro 1 à 27, qui sont configurés globalement et s'appliquent uniquement aux boutons
4	Paramètres système		Retourner à la page des paramètres systèm

Le dispositif IHM compatible haptique est accompagné d'une bibliothèque d'effets haptiques. Les effets sont indiqués par une valeur numérique, à partir de 1. Le nombre total d'effets disponibles n'est pas défini et varie en fonction du matériel. L'index des effets décrit ici sera exposé par le microprogramme au Micronavigateur/ éditeur Web. Le microprogramme sera responsable de la gestion de la bibliothèque d'effets, de sorte que l'effet haptique de chaque numéro demeure homogène entre les différentes versions matérielles.

- Effet 0 – sans effet
- Effet 1 à 6 : différents clics pour simuler des pressions sur un bouton
- Effet 7 à 9 : différents effets sonores pour simuler les alarmes
- Effet 10 à 15 : effets augmentant graduellement en amplitude et en durée
- Effet 16 : effet ressort
- Effet 17 : effet de bruit sourd
- Effet 18 à 19 : double clic
- Effet 20 à 27 : différents effets spéciaux
- Effet 28 ou supérieur : ne pas utiliser (sans effet)

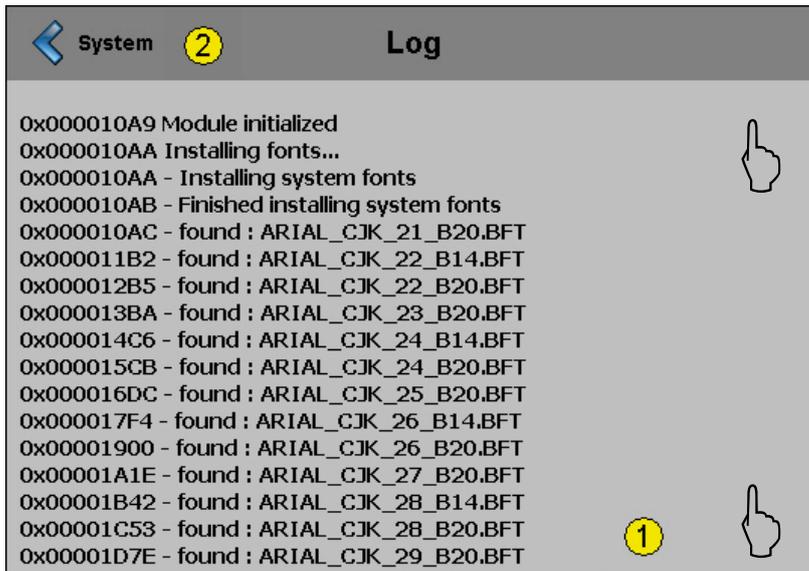
5

L'effet souris en bas est le plus sensible. L'effet souris en haut peut être omis dans la plupart des cas

Les effets numéro 6 à 9, 20, 22, 24 et 27 sont les plus forts.

Voir l'annexe D pour la forme d'onde détaillée et la durée de chaque effet

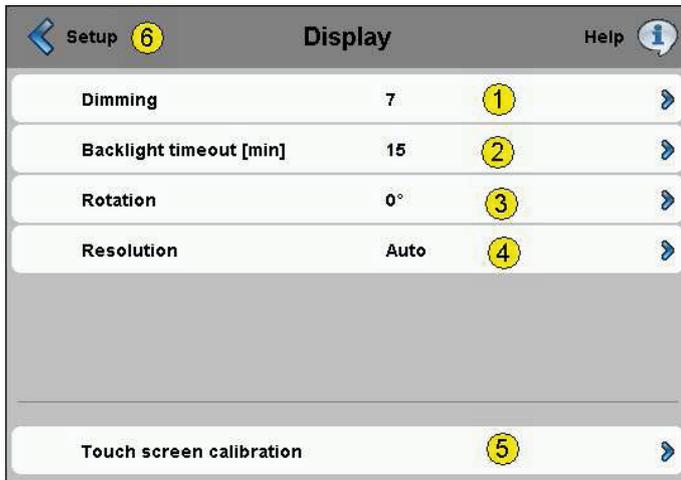
5.9.3 Journal



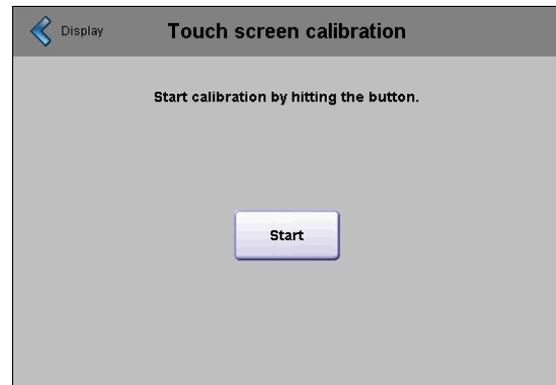
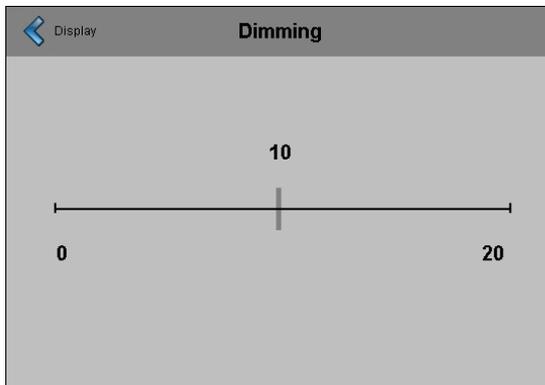
5

1	LOG.TXT/Lecture uniquement	En appuyant sur la touche, vous obtenez un aperçu de la liste. Cela permet de contrôler par exemple si les polices ont été trouvées. A la page précédente : Infos concernant les erreurs. Accès à log.txt via FTP : uBT_FS/LOG.TXT
2	Système	Retour au menu Système

5.10 Écran

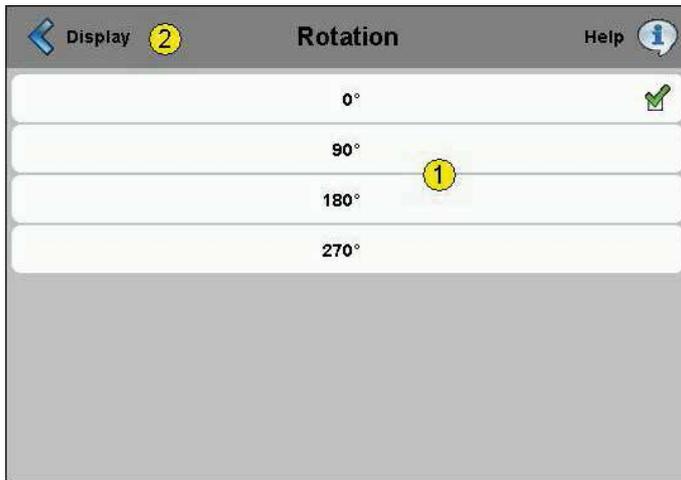


5



1	Contraste	Par défaut : 10	Réglable entre 0 et 20
2	Temps imparti pour le rétroéclairage (min)	Par défaut : 15 minutes	Le rétroéclairage s'éteint lorsque ni l'écran tactile, ni des touches n'ont été actionnés pendant de délai. Le rétroéclairage se rallume dès que l'écran noir ou une touche sont actionnés. Réglable entre 0 et 5000.
3	Rotation	Par défaut : 0°	Mode paysage / portrait
4	Résolution	Par défaut : Auto	Résolution auto, VGA ou QVGA
5	Calibrage de l'écran tactile	Recalibrage	Utilisez avec précaution un crayon ou un stylo fin
6	Configuration		Retour au menu d'installation principal

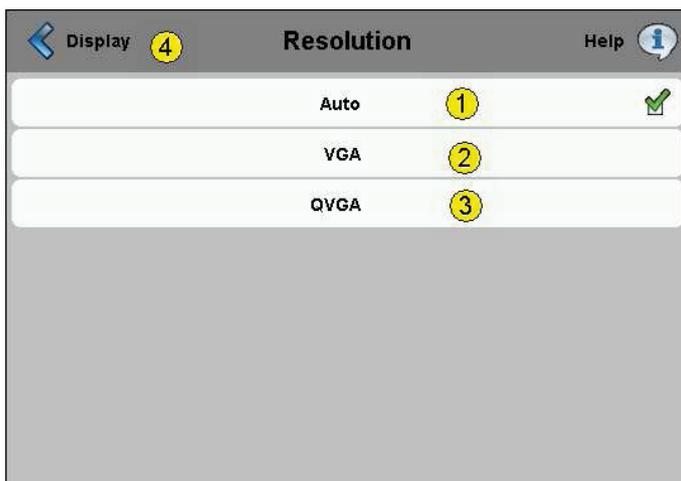
5.10.1 Rotation



5

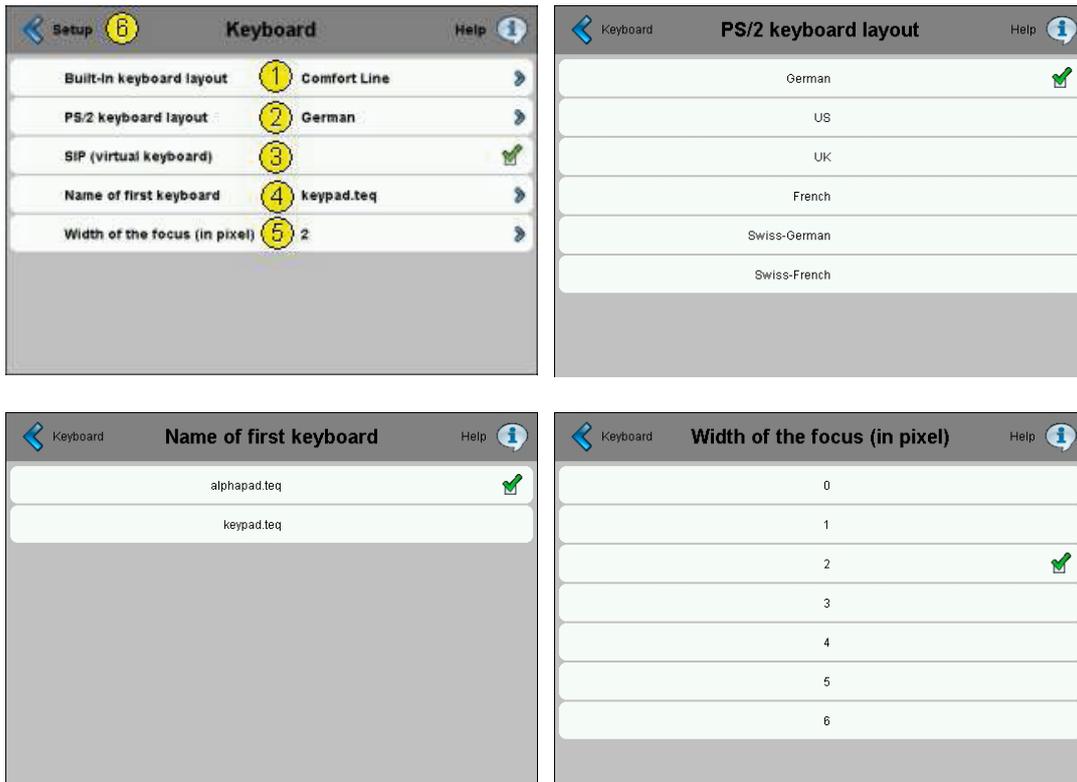
1	0°, 90°, 180°, 270°	Par défaut : 0°	Modifier l'orientation en mode paysage en mode portrait et inversement
2	Écran		Retour au menu Écran

5.10.2 Résolution



1	Auto	Défaut	Le pupitre essaye de déterminer la résolution de chaque teq.
2	VGA		Tous les teq s'affichent avec une résolution VGA
3	QVGA		Tous les teq s'affichent avec une résolution QVGA
4	Écran		Retour au menu Écran

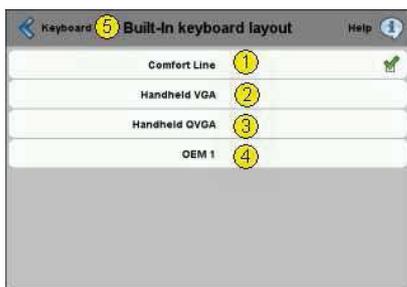
5.11 Clavier



5

1	Disposition du clavier intégré		
2	Disposition du clavier PS/2	Par défaut : GE (allemand)	Langues du clavier PS/2 externe : GE (allemand) ou US (anglais US) ou UK (anglais UK) ou FR (français) CH-GE (allemand suisse) ou CH-FR (français suisse)
3	SIP (clavier virtuel)	Par défaut : activé	Activer / désactiver SIP (Soft Input Panel). Claviers virtuels
4	Nom du premier clavier	Par défaut : le clavier alphanumérique Alphapad. teq est ouvert en premier	Vous pouvez choisir : Alphapad.teq ou keypad.teq en premier. (respectivement le clavier alphanumérique ou numérique)
5	Largeur du trait de soulignement (en pixels)	La valeur par défaut est de 2 pixels	Sélection entre 0 et 6 pixels. Le bord du bouton ou du champ éditable actuellement actif est encadré. La largeur de cette bordure est définie par le paramètre et est mesuré en pixels. Si la largeur est définie à 0, aucune bordure n'entoure le bouton. Cette fonction est utile lorsque seul l'écran tactile est utilisé.
6	Configuration		Retour au menu d'installation principal

5.11.1 Disposition du clavier intégré



1	Gamme Comfort	Disposition du clavier du pupitre MB VGA avec touches/touches de fonction
2	Handheld VGA	Dispositif du clavier VGA Handheld.
3	Handheld QVGA	Dispositif du clavier QVGA Handheld. (ancienne version)
4	OEM 1	Personnalisable
5	Clavier	Retour au menu Clavier

5

5.12 Saisie d'un mot de passe

5

Définir un mot de passe

Le mot de passe alphanumérique, numérique ou alphabétique peut comporter jusqu'à 32 caractères espaces compris.

Lorsque vous définissez un mot de passe, vous devrez le confirmer.

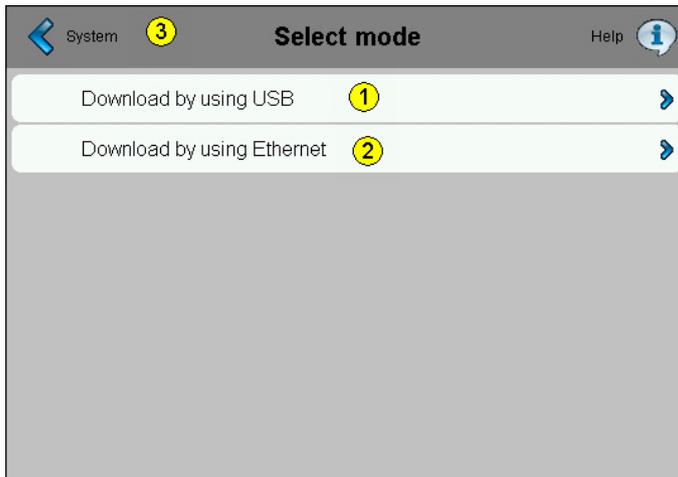
Lors du changement de mot de passe, vous devrez également le confirmer, et si les deux mots de passe saisis ne correspondent pas, l'ancien mot de passe est conservé.

Si vous souhaitez annuler la protection par mot de passe, ne saisissez aucun caractère et confirmez-le

☹ Vous avez oublié votre mot de passe → Il vous suffit alors de supprimer le fichier (connexion FTP)

Nom	Ext.	Taille	↓Date	Attr.
[..]		<RÉP>	00.00.1980 00:00---	
CONFIG	BCK	591	01.01.2008 09:12-006	
CONFIG	TXT	591	01.01.2008 09:12-006	
PASSWD	DAT	64	01.01.2008 09:12-006	
SBUS	TXT	34	01.01.2008 09:12-006	
TSPPOINTS	DAT	48	01.01.2008 09:12-006	
UBTERMINAL	BCK	2'841	01.01.2008 09:12-006	
UBTERMINAL	TXT	2'841	01.01.2008 09:12-006	

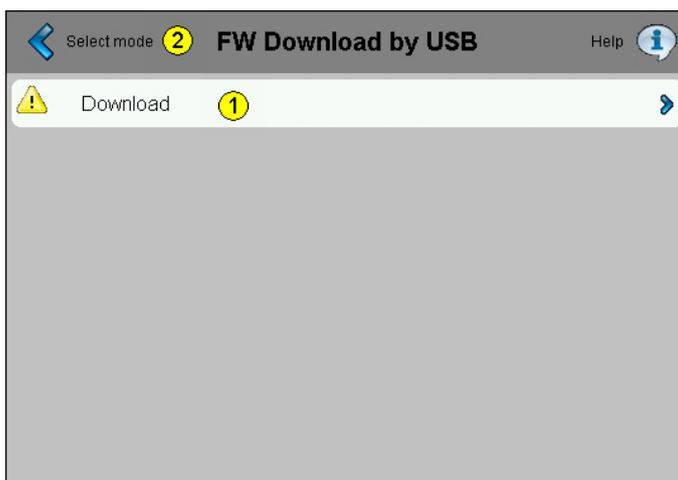
5.13 Téléchargement du progiciel (côté pupitre MB)



5

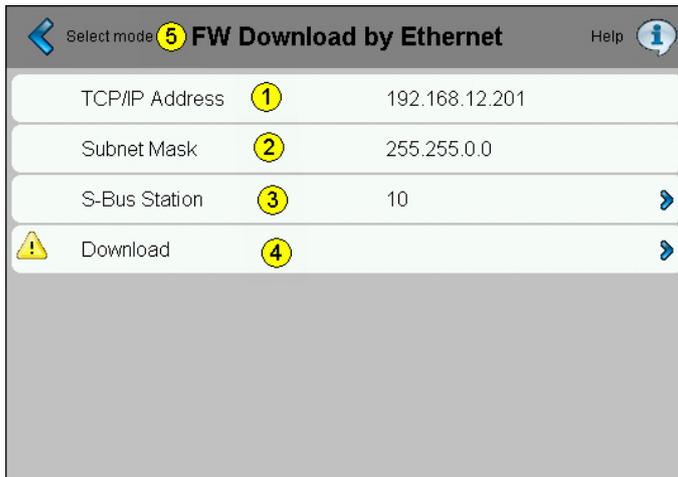
1	Téléchargement par USB	
2	Téléchargement par Ethernet	
3	Système	Retour à la page Système

5.13.1 Téléchargement du progiciel par USB



1	Téléchargement par USB	Appuyez sur le bouton Téléchargement pour commuter le pupitre MB en mode de téléchargement. Après le succès de la mise à jour du progiciel, le pupitre MB redémarrera automatiquement.
2	Sélectionner le mode	Retour à la page de sélection de mode du progiciel

5.13.2 Téléchargement du progiciel par Ethernet



5

1	Adresse TCP/IP	Lecture uniquement	
2	Masque de sous-réseau	Lecture uniquement	
3	Poste S-Bus	Lecture / Ecriture	Vous pouvez modifier le numéro du poste S-Bus avant d'appuyer sur le bouton Téléchargement pour commuter le pupitre MB en mode de téléchargement. Après le succès de la mise à jour du progiciel, le pupitre MB redémarrera automatiquement.
4	Téléchargement		Appuyez sur le bouton Téléchargement pour commuter le pupitre MB en mode de téléchargement. Après le succès de la mise à jour du progiciel, le pupitre MB redémarrera automatiquement.
5	Sélectionner le mode		Retour à la page de sélection de mode du progiciel

5.14 Redémarrage du pupitre MB

Comme un arrêt suivi d'un démarrage, mais sans commutation matérielle



6 Mise à jour & paramètres spéciaux

6.1 Mise à jour du progiciel

Le progiciel peut être mis à jour sur tous les pupitres MB disposant de la version matérielle A ou supérieure. Connectez à cet effet un câble USB au pupitre MB, ainsi qu'au PC ou à l'ordinateur portable sur lequel est enregistré l'outil de téléchargement de progiciel.

Un outil logiciel Saia PG5 est fourni. Vous pouvez le démarrer soit via notre logiciel Saia PG5 ou à l'aide d'un programme d'installation de progiciel qui se trouve sur notre page d'assistance Internet.

Pour les écrans tactiles des gammes Comfort et Base 5.7" et 10.4"

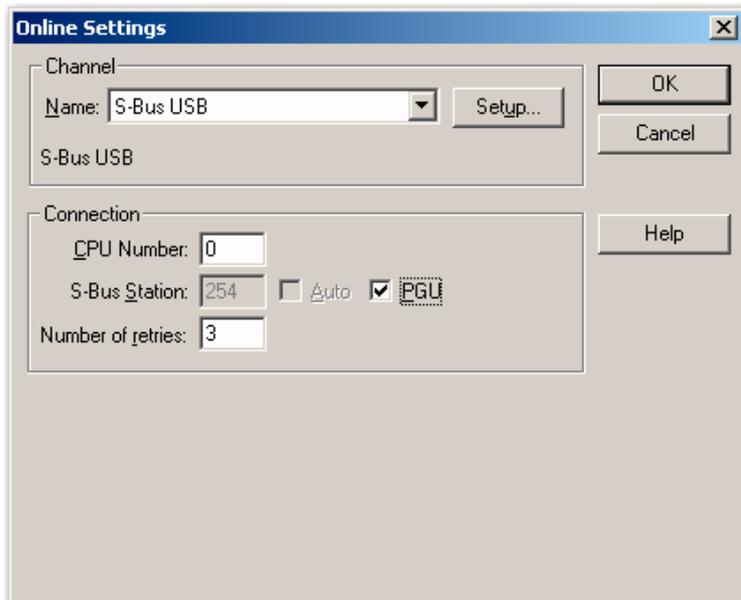
Un seul fichier .blk devra être téléchargé : uBT_xxxxxx.blk

6



Démarrez le téléchargement du progiciel ; il sera téléchargé automatiquement.

Si la connexion n'affiche pas USB en mode PGU/Auto, ouvrez le menu fichiers / paramètres en ligne et réglez la connexion au port USB comme suit :



6

Mise à jour du fichier d'initialiseur :

Veillez utiliser uniquement notre « Pack installation » puisque cette opération n'est pas commune.

Le meilleur moyen pour réaliser le téléchargement du progiciel est de :

1. Démarrer votre outil de téléchargement de progiciel et de le configurer comme expliqué.
2. Allumez votre pupitre MB, SANS que le câble USB ne soit branché.
3. Une fois allumé, une barre avec la désignation "Ouvrir menu d'installation" s'affiche à l'écran (voir Chapitre 1.2). Activez-la en appuyant sur l'écran tactile ou sur le bouton Entrée.
4. Ouvrez le menu d'installation / téléchargement du progiciel et appuyez sur OK !
5. La DEL verte doit clignoter à une fréquence régulière d'env. 3 clignotements par seconde.
6. Vous pouvez MAINTENANT brancher le câble USB sur le pupitre MB et appuyer sur le bouton Démarrer de l'outil de téléchargement du progiciel.

REMARQUE :

Si vous interrompez ou perdez la communication au cours de cette procédure, le système ne vous affichera plus rien. Ceci est normal, puisque la mémoire Flash est effacée au début de la procédure. Veuillez alors relancer la procédure sans les points 3 et 4.

Si la DEL verte ne s'allume pas comme décrit, exécutez l'étape supplémentaire suivante :

- A. Eteignez le pupitre MB
- B. Sur le haut de la face arrière se trouve un orifice de 3 mm de diamètre. A l'intérieur se trouve un bouton. Prenez un stylo fin ou un petit tournevis et maintenez ce bouton enfoncé. Voici la position du **bouton de réinitialisation (reset)** :



6

- C. Puis allumez en même temps le pupitre MB. Attendez 3-4 secondes jusqu'à ce que la DEL clignote. Puis revenez au point 5.

ATTENTION : le fichier *.blk nommé correspond à un fichier de progiciel intégral. N'utilisez que des fichiers fournis par Saia-Burgess Controls AG et destinés au pupitre PCD7.D4xx.

Revenir à l'ancienne version du progiciel :

Il est possible de revenir à une ancienne version. Le téléchargement de l'initialiseur du progiciel n'est pas nécessaire. A cet effet, utilisez l'installateur fourni (si existant) ou chargez simplement le fichier de progiciel (par ex uBT_V1002_SBC.blk) dont vous avez besoin. Si vous n'êtes pas certain au sujet de cette opération, veuillez contacter notre centre d'appels d'assistance.

6.2 Réinitialisation / Retour de l'appareil aux paramètres par défaut

Vous pouvez utiliser le bouton de réinitialisation mentionné dans le chapitre précédent 6.0 dans certains cas spéciaux pour réaliser une initialisation complète du pupitre MB et pour restaurer les paramètres par défaut définis par le fabricant.

A quel moment cette fonction peut-elle être utile ?

Lorsque vous établissez une connexion FTP avec un serveur local, il se peut que vous ayez copié le fichier local souhaité dans le mauvais répertoire. Ou peut-être avez-vous supprimé par mégarde des fichiers nécessaires à l'affichage du menu d'installation.

L'erreur la plus courante est lorsque l'écran affiche : «**uBTerminal not found**» et que l'écran se fige pendant un certain temps sans changer la page affichée.

Dans ce cas, vous pouvez suivre le mode opératoire suivant :

1. Eteignez le pupitre MB
2. Actionnez le bouton de réinitialisation en haut de la face arrière (voir chapitre précédent) en le maintenant enfoncé.
3. Puis allumez en même temps le pupitre MB. Après environ 5 secondes, le buzzer s'allume et sa fréquence augmente.
4. Une fois que le son (c'est-à-dire la fréquence) du buzzer s'est stabilisée après env. 10 secondes, vous pouvez relâcher le bouton et attendre.

Le temps d'attente peut durer de 1 à 2 minutes. Pendant ce délai, le progiciel reconstitue l'intégralité de la structure de la mémoire et restaure tous les fichiers par défaut nécessaires.

Pour finir, le pupitre MB effectue un redémarrage automatique et vous demande un nouveau calibrage de l'écran tactile. Effectuez le calibrage, et votre système sera intégralement restauré.

La position de ce bouton de réinitialisation est décrite dans le chapitre 6.1

6.3 Réglage du contraste

Notre fournisseur d'écrans LCD dispose de certaines tolérances pour le contrôle de qualité visuelle dans son site de production, liées entre autres à la température. De plus, les tolérances des différents composants jouent également un certain rôle.

La luminosité des pixels dépend directement de la température. C'est pourquoi il vaut mieux régler le contraste manuellement une fois que le pupitre fonctionne à sa température la plus courante.

Ceci s'applique particulièrement aux pupitres monochromes, qui ne disposent pas d'un réglage de température automatique.

6.4 Commande du rétroéclairage

La durée du rétroéclairage peut être réglée.

Cette fonction vous aide à économiser de l'énergie. Lorsque le rétroéclairage est désactivé, vous économisez environ 3/4 Watts. Ce n'est pas négligeable. De plus, la durée de vie du rétroéclairage est prolongée.

Rétroéclairage CCFL et DEL.

En fonction des types de pupitres MB, des rétroéclairages CCFL ou DEL sont utilisés

Types	Rétroéclairage
PCD7.D457BTCF	DEL
PCD7.D457STCF	CCFL
PCD7.D457SMCF	CCFL
PCD7.D457VTCF(H)	DEL
PCD7.D457VMCF	DEL
PCD7.D410VTCF	CCFL / DEL

Le rétroéclairage CCFL (lampe fluorescente à cathode froide), qui est similaire à un éclairage néon classique, un gaz génère la lumière sous une tension CA fournie par un circuit convertisseur. Lorsqu'il est froid, le gaz ne démarre pas aussi facilement qu'à des températures ambiantes normales. C'est pourquoi dans les environnements froids, le nombre d'activations du rétroéclairage doit être diminué pour préserver sa durée de vie.

Les rétroéclairages à DEL (diodes électroluminescentes) sont couramment utilisés dans les pupitres LDC de petite taille. La lumière est généralement colorée, même si le rétroéclairage DEL blanc devient plus courant. La régulation de l'éclairage est plus facile sur les rétroéclairages CCFL.

Durée de vie des rétroéclairages ?

La durée de vie typique d'un rétroéclairage (à 25° C) est évaluée à env. 50 kh.

Cela signifie qu'il peut rester allumé en continu pendant 5 ans. MAIS cette valeur diminue rapidement (divisée par 2 ou plus) si la température de service est inférieure ou égale à 10° C, notamment dans le cas des rétroéclairages CCFL. L'utilisateur ou programmeur doit prendre en compte la durée d'activation du rétroéclairage pour augmenter la durée de vie de celui-ci.

6.5 Reconnaissance des polices de caractères par le pupitre MB PCD7.D4xx

Polices de caractères basiques prises en charge

L'utilisateur peut ajouter n'importe quelle indication relative aux polices dans le code demande. La police peut être prédéfinie et prise en charge par défaut, faire l'objet d'un chargement spécial ou ne pas être chargée du tout. Si vous le souhaitez vous pouvez également remplacer les polices de caractères prédéfinies par d'autres polices définies. Les polices de caractères prédéfinies sont les suivantes :

Polices de caractères par défaut disponibles pour les pupitres MB QVGA

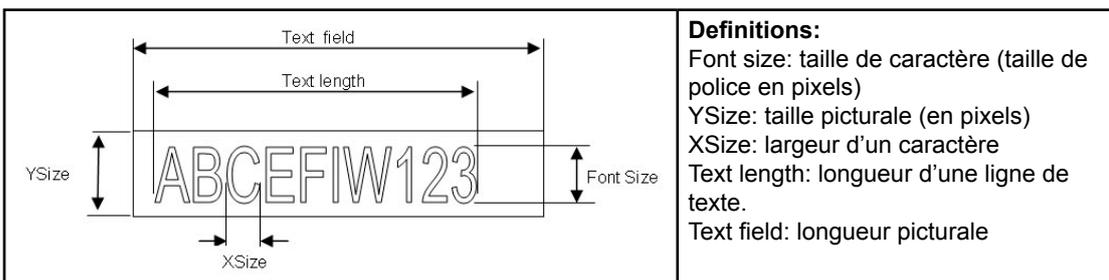
Police de caractère et style de la police	Taille des caractères
Arial	10, 12, 16
Arial Bold	14, 20
Courier New	10, 12, 16
Courier New Bold	14, 20
Tahoma	10, 12, 16
Tahoma Bold	14, 20

Polices de caractères par défaut disponibles pour les pupitres MB VGA

Police de caractère et style de la police	Taille des caractères
Arial	10, 12, 16, 20, 24, 36
Arial Bold	14, 20, 24, 36
Courier New	12, 16, 20
Courier New Bold	14, 20
Tahoma	12, 16, 20, 24
Tahoma Bold	14, 20, 24

Calcul des marges réservées concernant :

Boîte de texte simple, boîte de texte de plusieurs lignes, champ de modification de boîte de texte et bouton avec texte.



Recommandation générale concernant le Champ de texte (information figurant déjà dans l'aide en ligne de la première édition de l'éditeur Web)

Il est conseillé d'utiliser des champs de texte jusqu'à 20% plus grands que la taille affichée dans l'éditeur. Pour une longueur de champ de texte précise, vous pouvez également utiliser les xSize et xSize maxi du tableau ci-dessous.

Recommandation générale concernant la Taille Y par rapport à la taille et au style de la police

En règle générale, le texte est inscrit À L'INTÉRIEUR du contour qui est tracé VERS L'INTÉRIEUR, de sorte que le contour soit soustrait deux fois de la hauteur et de la largeur disponibles.

Un bouton et une boîte d'éditeur utilisent un ombrage de 2 pixels ajouté (à l'intérieur du contour pour les boutons, à l'extérieur des fonctions de boîte d'édition).

Le champ de texte de la boîte d'édition est actuellement toujours inscrit sur toute la zone et sera remplacé par le contour et l'ombrage 3D lorsqu'un contour trop sera utilisé. Le champ de texte du bouton est inscrit correctement à l'intérieur, comme pour la boîte de texte simple et (nouveau dans le microprogramme) avec utilisation d'une boîte de texte à plusieurs lignes.

Marges supplémentaires à estimer :

- boîtes de texte simples et à plusieurs lignes : 2 x la largeur du contour + 1
- boutons : 2 x la largeur du contour + 5
- champs d'édition : 2 x la largeur du contour + 5

	Fontsize	ySize	min xSize	max xSize
Arial	36	41	7	36
Arial	24	28	7	24
Arial	20	23	6	20
Arial	16	19	3	16
Arial	12	15	3	12
Arial	10	12	3	10
Arial Bold	36	41	9	35
Arial Bold	24	28	7	23
Arial Bold	20	23	6	20
Arial Bold	14	16	4	15
CourierNew	20	23	12	12
CourierNew	16	19	10	10
CourierNew	12	14	7	7
CourierNew	10	12	6	6
CourierNew Bold	20	23	12	12
CourierNew Bold	14	17	8	8
Tahoma	24	29	5	24
Tahoma	20	25	4	20
Tahoma	16	20	4	16
Tahoma	12	15	4	12
Tahoma	10	13	3	10
Tahoma Bold	24	29	7	29
Tahoma Bold	20	25	6	24
Tahoma Bold	14	17	4	17

6.6 Polices de caractères spéciales Unicode

6.6.1 Généralités

L'utilisateur peut ajouter des polices supplémentaires pour satisfaire à ses besoins en matière de langues utilisées ou de polices/styles/tailles spéciaux qui ne sont pas implémentés par défaut dans les pupitres MB.

Exemples de langues : russe, grec, chinois, japonais

Exemples de polices de caractères : Comic sans MS, Charleworth, Book Antica, Century, Trebuchet, Verdana

Ceci est réalisé par l'utilisation de fichiers de polices Unicode (.btf) qui sont générés et fournis par Saia Burgess Controls. Le progiciel recherche les fichiers de polices de caractères aux endroits suivants :

M1_FLASH:/FONT

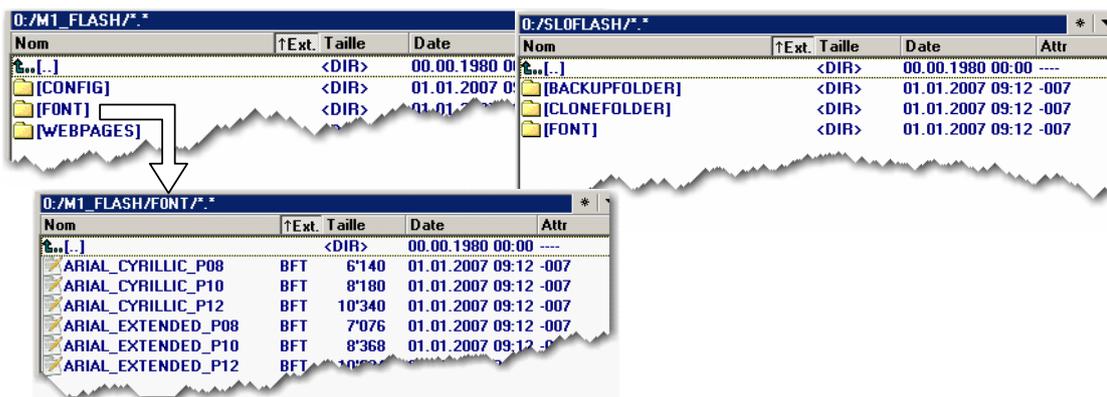
SL0FLASH:/FONT (si une carte SD est installée)

INTFLASH:/FONT

Un fichier de police contient les données d'une gamme complète de caractères. En cas de besoins des alphabets grecs et cyrilliques par ex. deux fichiers devront être chargés, un contenant l'alphabet grec et l'autre les caractères cyrilliques.

La taille d'un fichier de police de caractères ne doit pas être supérieur à 128 Ko.

Lorsqu'un fichier de police est trouvé, il est enregistré. Il est possible d'enregistrer un maximum de 65 fichiers différents. Dès que le caractère est utilisé, le fichier de police est ouvert et les données de caractère récupérées. Ces données sont placées dans la mémoire cache pour une utilisation ultérieure.



- Nom du fichier de police de caractères : au maximum 24 caractères ASCII sans espaces (extension comprise)
- Installation des fichiers de police de caractères : en copiant les fichiers sur le serveur FTP du pupitre MB via une connexion FTP.
- Polices de caractères chinoises : la taille maximale qui peut être lue est de 12.

6.6.2 Langues multiples : exemple

Modifier une langue en appuyant sur un bouton (définir la variable en appuyant sur le bouton de la souris) L'exemple classique est la traduction de Joyeux anniversaire en « tchèque » en utilisant le type « TAG HTML ».

La langue « tchèque » nécessite des caractères européens étendus qui peuvent être téléchargés depuis le site sbc-support dans une zone d'accès limité.

Quelle est la marche à suivre ?

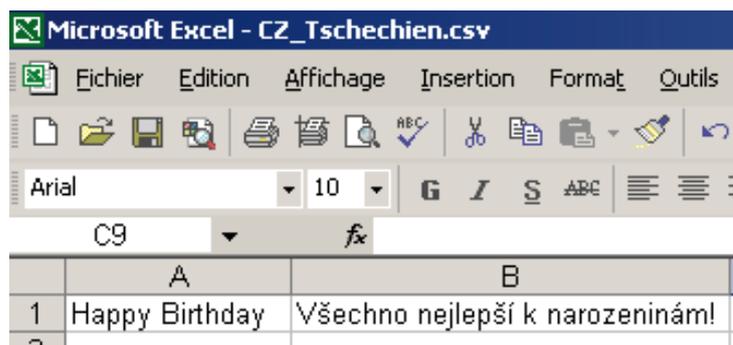
- 1) Le(s) fichier(s) Unicode Font(s).bft comportant des caractères européens étendus doivent être copiés sous ... /FONT (voir le chapitre 6.1.1 ci-dessus)
- 2) Web-editor : Editer un texte statique comportant le texte « Joyeux anniversaire » et sélectionner le type « TAG HTML ».



Remarque concernant l'onglet avancé des positions de texte : Lorsque vous utilisez des caractères exotiques (comme des caractères katakanas, chinois....), il est recommandé de conserver les positions de texte par défaut (non centré, non justifié)

- 3) Créer un fichier excel et écrire dans la première colonne le mot en anglais « Happy Birthday ». Faire attention à la casse ! Et dans la seconde colonne, la traduction : « Všechno nejlepší k narozeninám »

Sauvegarder le fichier au format Unicode .txt (le format Unicode .txt est intégré dans la liste des formats d'enregistrement excel), puis modifier manuellement le format .txt format en format .csv (il est possible de modifier le format ultérieurement dans Windows Explorer).



- 4) Web-editor : créer un bouton avec les paramètres « Variables de définition d'actions » suivants : le type est « conteneur », le nom est « @LANGUAGE », puis le fichier Unicode .csv.



6

- 5) Attention : Copier (via ftp) le fichier Unicode .csv (ou les fichiers dans le cas de plusieurs langues → autant de langues que de fichiers .csv) sous M1_flash/ Web-pages/... C'est terminé !

6.6.3 Interprétation de types, tailles ou styles erronés

Pupitre VGA

1. Arial, même style, taille conservée

2. Arial, sans style, taille conservée

Si cette taille n'existe pas pour Arial :

3. Même nom de police, même style, taille réduite à la taille appropriée la plus proche

4. Même nom de police, sans style, taille réduite à la taille appropriée la plus proche

Si une police plus petite n'existe pas pour le nom de cette police :

5. Arial, même style, taille réduite à la taille appropriée la plus proche

6. Arial, sans style, taille réduite à la taille appropriée la plus proche

Si une police plus petite n'existe pas non plus pour Arial :

7. Arial, même style ou sans style, emploi de la plus petite taille disponible

La substitution d'une police par une autre police est consignée dans le fichier journal

6.6.4 Web-editor

Le jeu de caractères Unicode est disponible :

- en utilisant le type source «tag HTML» dans le Web-Editor et via un fichier .CSV.
- en saisissant le texte directement en tant que «chaîne» dans le Web-Editor ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'utiliser des fichiers .CSV. Dans ce cas, n'importez pas le projet Web-Editor réalisé avec Microsoft Windows à l'aide d'un jeu de caractères Unicode A vers un autre Microsoft Windows utilisant un jeu de caractères Unicode B.

6.7 Fonctions internes spéciales

6.7.1 Variables de conteneur pour pupitres MB QVGA

Le progiciel de ces terminaux met certaines fonctions (conteneurs) à disposition de l'utilisateur. Les conteneurs permettent au programme d'application d'échanger des informations avec le progiciel. Toutes les variables de conteneurs débutent par «uBT_». Attention : ces fonctions tiennent compte des majuscules !

Variable de conteneur (source HN)	Option Config FTP	Description
uBT_Version	Lecture uniquement	Lecture uniquement : version actuelle du progiciel
uBT_DispType	Lecture uniquement	Le conteneur n'est pas actif
uBT_BooTerVersion	Lecture uniquement	Lecture uniquement : version actuelle de l'initialiseur du progiciel
uBT_SerialNumber	Lecture uniquement	Lecture uniquement : Numéro de série
uBT_DispResolution	-	Résolution de l'écran : x→axe x [pixels] exemple : 320 y→axe y [pixels] exemple : 240 z→profondeur de couleur par pixel (bits par pixel) exemple : 8
uBT_IsTSPresent	-	Lecture uniquement, oui/non, écran tactile présent ou pas.
uBT_SDCardPresent	-	Lecture uniquement. 0: SD non disponible / non trouvé, 1 : disponible / trouvé. Remarque : L'ordre de recherche de fichiers locaux est le suivant : - Cache (le cas échéant) - Mémoire flash interne - Mémoire flash M1 - Carte flash SD, la carte SD flash étant toujours la dernière option
uBT_IsConfigChanged	-	Lecture ,0' →Configuration inchangée Lecture ,1' →Configuration modifiée
uBT_RestoreConfig	-	Ecriture ,1' →La dernière configuration sauvegardée est restaurée
uBT_SaveConfig	-	Ecriture ,1' →La configuration actuelle est sauvegardée. Si l'adresse IP, le masque de sous-réseau ou la passerelle par défaut sont modifiés, il faut redémarrer le terminal.
uBT_EnableCache	R/W	Pour tous les fichiers à l'exception des fichiers d'images : Lecture/Ecriture 0→Le cache est désactivé. Chaque fichier est chargé à chaque fois. Lecture/Ecriture 1→Le cache est activé. Un fichier une fois chargé est, s'il existe, intégré à la mémoire cache. Lorsque celle-ci est désactivée, ou en cas de saut URL, les fichiers dans la mémoire cache sont supprimés. Lorsqu'elle est réactivée, les fichiers sont mis en cache dès qu'ils sont demandés sur l'affichage de la page en cours. Remarque : Les fichiers d'images (fichiers GIF) sont décompressés et mis en cache dans un cache vidéo séparé qui est toujours actif. Ce cache vidéo est vidé uniquement dans le cas de sauts URL ou si le cache est hors de l'espace utilisé.

Variable de conteneur (source HN)	Option Config FTP	Description
uBT_LocalFile- Search	R/W	Lecture/Ecriture 0→Pas de recherche de fichiers locaux. Chaque fichier est chargé à partir du cache local ou distant. Lecture/Ecriture 1→Recherche de fichiers locaux avant la recherche de fichiers distants. Lecture/Ecriture 2→Recherche de fichiers distants avant la recherche de fichiers locaux. En cas de cache actif, un fichier sera chargé, le cas échéant, depuis le cache dans tous les cas. La modification de ces paramètres pendant la durée de fonctionnement ne sera entièrement effective qu'après un saut URL et doit être utilisée avec précaution.
uBT_DoLcdCalib	-	Si un écran tactile est présent Lecture/Ecriture 1→un recalibrage est exécuté.
uBT_LcdContrast	R/W	Lecture/Ecriture: Valeur de contraste (0...20). !!!! Une valeur inférieure augmente la luminosité. Les versions du progiciel sur les premiers prototypes QVGA comportait un conteneur uBT_LcdContrastPwm avec une plage de valeurs 0... 255 qui était utilisée dans le même but. Ce conteneur est toujours pris en charge sur la version de progiciel QVGA FW 1.10.45, mais sera supprimé dans les versions ultérieures. Veuillez utiliser uBT_LcdContrast pour garantir un fonctionnement ultérieur. N'utilisez pas uBT_LcdContrast et uBT_LcdContrast Pwm dans un même projet car cela pourrait entraîner des résultats indésirables.
uBT_BackLight	non	Lecture/Ecriture 1, 0→Rétroéclairage désactivé Le rétroéclairage est désactivé si la commande était définie sur '1' au préalable. Tout effleurement de l'écran réactive le rétroéclairage. Lecture/Ecriture 0, 1→Rétroéclairage activé Le rétroéclairage est activé si la commande était définie sur '0' au préalable. Le rétroéclairage peut de nouveau être désactivé ultérieurement après un délai de temporisation. Pour une commande à distance via le couple PPO↔conteneur uniquement. L'utilisation dans des objets graphiques de type bouton et zone de texte n'est pas prise en charge.
uBT_BackLight Timeout	R/W	Délai de lecture/écriture en minutes. Si aucune action de l'utilisateur n'est enregistrée durant ce délai, le rétroéclairage se désactive. Tout effleurement de l'écran réactive le rétroéclairage. Si la valeur est égale à 0, le contrôle du délai de désactivation du rétroéclairage est inactif. Dans ce cas, un rétroéclairage activé reste activé en permanence.
uBT_TCPIPAddr	non	Lecture/Ecriture Adresse TCP/IP du terminal (adresse propre) au sein du sous-réseau utilisé. Toute modification force un redémarrage. Les connexions FTP sont perdues.
uBT_SubNetMask	non	Lecture/Ecriture Masque de sous-réseau du terminal. Toute modification force un redémarrage. Les connexions FTP sont perdues.
uBT_DefaultGateway	non	Lecture/Ecriture Passerelle par défaut du terminal. Toute modification force un redémarrage. Les connexions FTP sont perdues.

Variable de conteneur (source HN)	Option Config FTP	Description
uBT_EnableSIP	R/W	Lecture/écriture SIP → Sélectionner un pupitre de saisie logiciel SIP (clavier sur l'écran) Ecriture 0 → Le SIP est désactivé. Les claviers virtuels sont désactivés. Ecriture 1 → Le SIP est activé. Les claviers virtuels ("alphapad.teq" et "keypad.teq") sont activés.
uBT_FirstPadName	R/W	Saisie d'un nom de fichier pour un fichier de clavier virtuel alternatif comme remplacement d'un clavier alphapad.teq dans le cadre de l'utilisation de fichiers locaux. Dans le cadre de l'utilisation de fichiers locaux, le clavier alphapad.teq du menu d'installation (de INTFLASH/WEB) est utilisé par défaut. Le fichier alternatif qui doit être nommé autrement que alphapad.teq peut être placé sur une mémoire M1 ou une carte flash SD, ou encoire inclus dans le projet Web enregistré dans le serveur distant. Le nombre maximal de caractères (extension de fichier et point inclus) est de 24.
uBT_BuzzVol	R/W	Lecture/écriture Réglage du volume du buzzer (0...20). Définit le volume du signal sonore dans le cas de l'utilisation de la fonction tactile de l'écran. Etant donné que la modulation d'impulsion en durée est utilisée pour contrôler le volume, ce paramètre a une influence sur la hauteur tonale perçue de l'alarme. Un volume réglé sur 0 le désactive.
uBT_BuzzFreqIndex	R/W	Lecture/écriture Sélection de la fréquence du buzzer (0...6). Les réglages disponibles sont 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000 Hz. Définit la hauteur de ton du signal sonore dans le cas de l'utilisation de la fonction tactile de l'écran.
uBT_AlarmStart **	non	Saisir une valeur pour démarrer ou arrêter l'alarme sonore à impulsions. L'alarme sonore peut être démarrée en configurant l'intervalle (0...30000 msec) entre deux impulsions. (30000 = 30 s) Un cycle d'utilisation de 50% correspond à une durée d'impulsion égale à la durée de pause. Lorsque l'alarme est déjà en fonctionnement, toute nouvelle configuration est ignorée. Toutefois, une configuration sur 0 coupe l'alarme immédiatement. L'alarme s'arrête également en appuyant sur n'importe quelle touche de l'écran.
uBT_AlarmFrequency **	R/W	Configuration de la fréquence de l'alarme sonore (Hz) (Arrondie par défaut à 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Utiliser ceci avant de lancer l'alarme. Une nouvelle configuration réalisée pendant le fonctionnement de l'alarme ne sera utilisée qu'au prochain démarrage de l'alarme.
uBT_AlarmVolume **	R/W	Configuration du volume de l'alarme sonore (valeur 0...20) 20 = 100% Etant donné que la modulation d'impulsion en durée est utilisée pour contrôler le volume, ce paramètre a une influence sur la hauteur tonale perçue de l'alarme. Utiliser ceci avant de lancer l'alarme. Une nouvelle configuration réalisée pendant le fonctionnement de l'alarme ne sera utilisée qu'au prochain démarrage de l'alarme.

* Accès aux paramètres via FTP en utilisant le fichier de configuration dans INT-FLASH, INFLASH/CONFIG/CONFIG.DAT.

Les paramètres peuvent être lus grâce à une lecture de ce fichier via FTP.
L'écrasement du fichier via FTP entraîne la prise en charge par le terminal de toutes les modifications qui sont données au sein du fichier.

Pour utiliser FTP, on a besoin d'une connexion Ethernet.
Ne pas utiliser l'accès en écriture sur le conteneur depuis l'application et via FTP en même temps. Ceci peut entraîner des résultats indésirables.

** Alarme sonore : nouvelle fonctionnalité sur la version de progiciel QVGA FW 1.10.45 et supérieur. L'utilisation d'objets graphiques de type boutons et zones de texte est prise en charge. Voir également l'Annexe B

6.7.2 Variables de conteneur pour pupitres MB VGA

Il est possible que la version de ce manuel ne corresponde pas avec la version actualisée du guide d'utilisation, qui constitue le document de référence concernant cette liste de variables de contenant. Si vous constatez un dysfonctionnement ou en cas de doute concernant cette liste, nous conseillons d'utiliser la liste de référence (en anglais) du guide d'utilisation 26-858 E (la version à jour se trouve sur le site d'assistance) qui est actualisée plus fréquemment.

Le progiciel de ces terminaux met certaines fonctions (conteneurs) à disposition de l'utilisateur.

Les conteneurs permettent au programme d'application d'échanger des informations avec le progiciel. Toutes les variables de conteneurs débutent par "uBT_".

Attention, ces fonctions sont « sensibles à la casse »

6

Saisie d'un fichier de configuration	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Défaut	Valeur min. Longueur min.	Valeur max. Longueur max.	Description
R/W	uBT_AlarmFrequency *	Valeur décimale Chaîne	1000	125	8000	Configuration de la fréquence de l'alarme sonore (Hz) (Arrondie par défaut à 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Utiliser ceci avant de lancer l'alarme. Une nouvelle configuration réalisée pendant le fonctionnement de l'alarme ne sera utilisée qu'au prochain démarrage de l'alarme.
non	uBT_AlarmStart *	Chaîne de valeurs décimales	0	0	30000: 30 s	Saisir une valeur pour démarrer ou arrêter l'alarme sonore à impulsions. L'alarme sonore peut être démarrée en définissant une durée d'intervalle (0...30000 ms) entre deux signaux à impulsions. Un cycle d'utilisation de 50% correspond à une durée d'impulsion égale à la durée de pause. Lorsque l'alarme est déjà en fonctionnement, toute nouvelle configuration est ignorée. Toutefois, une configuration sur 0 coupe l'alarme immédiatement. L'alarme s'arrête également en appuyant sur n'importe quelle touche de l'écran.
R/W	uBT_AlarmVolume *	Chaîne de valeurs décimales	10	0	20: 100%	Définition du volume de l'alarme sonore (0...20). Etant donné que la modulation d'impulsion en durée est utilisée pour contrôler le volume, ce paramètre a une influence sur la hauteur tonale perçue de l'alarme. Utiliser ceci avant de lancer l'alarme. Une nouvelle configuration réalisée pendant le fonctionnement de l'alarme ne sera utilisée qu'au prochain démarrage de l'alarme.
R/W	uBT_AutoRepeat	Chaîne de valeurs booléennes	0	0	1	En cas d'utilisation d'un Soft Input Panel SIP (clavier sur l'écran) : Clavier SIP : Autorepeat activé (1), désactivé (0)

* Alarme sonore : voir également l'Annexe B du manuel 26/851

Saisie d'un fichier de configuration	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Défaut	Valeur min. Longueur min.	Valeur max. Longueur max.	Description
non	uBT_Backlight	Chaîne de valeurs booléennes	1	0	1	Lecture/Ecriture 1, 0 → Rétroéclairage désactivé Le rétroéclairage est désactivé si la commande était définie sur '1' au préalable. Tout effleurement de l'écran réactive le rétroéclairage. Lecture/Ecriture 0, 1 → Rétroéclairage activé Le rétroéclairage est activé si la commande était définie sur '0' au préalable. Le rétroéclairage peut de nouveau être désactivé ultérieurement après un délai de temporisation. Pour une commande à distance via le couple PPO ↔ conteneur uniquement. L'utilisation dans des objets graphiques de type bouton et zone de texte n'est pas prise en charge.
non	uBT_BackLightOn (ajouté sur la version de progiciel 1.12.11 et ultérieur) **	Chaîne de valeurs booléennes	1	0	1	Commande directe du rétroéclairage en cas d'écriture sur ce conteneur (1 : activé, 0 : désactivé). La lecture différée renvoie l'état du rétroéclairage. Le conteneur est défini avec l'activation du rétroéclairage en touchant l'écran et rédéfini avec la désactivation du rétroéclairage après une désactivation du rétroéclairage via uBT_BackLightTimeout. Il peut être utilisé pour le contrôle à distance et la commande à distance via le couple PPO ↔ conteneur, la commande locale par l'utilisateur sur le terminal via l'objet graphique bouton (bouton de la souris enfoncé ou pas) et l'objet graphique zone de texte du projet Web.
R/W	uBT_BackLightTimeout	Chaîne de valeurs décimales	15	0	5000	Durée (min) après laquelle le rétroéclairage se désactive. A chaque effleurement de l'écran, ou en cas d'activation via le conteneur, le rétroéclairage s'active et le compte à rebours commence. Si la valeur est égale à 0, le contrôle du délai de désactivation du rétroéclairage est inactif. Dans ce cas, un rétroéclairage activé reste activé en permanence.
Lecture uniquement	uBT_BoosterVersion	Chaîne de texte ANSI	Chaîne de la version actuelle	0	8	Version d'initialiseur de progiciel Chaîne en lecture seule
	uBT_BuzzFreq	Chaîne de texte ANSI	500	125	8000	Réglage de la fréquence du bip sonore en cas d'effleurement (125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000)
R/W	uBT_BuzzOnOff	Chaîne de valeurs booléennes	1 (activé)	0	1	Activation/désactivation du bip sonore

** BackupLightOn : voir également l'Annexe C du manuel 26/851

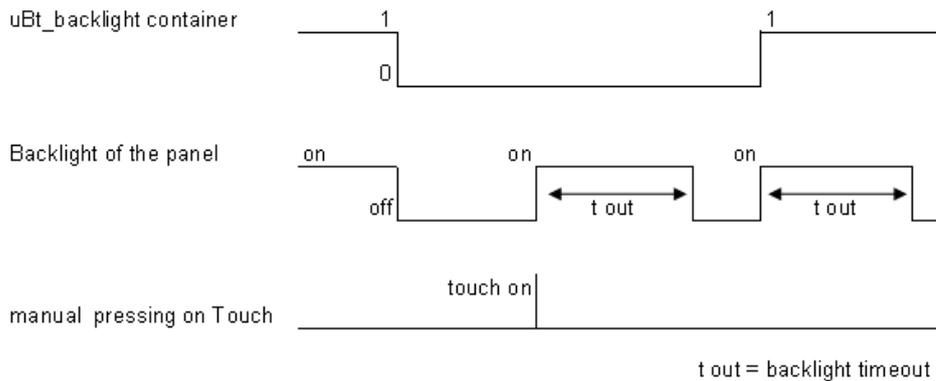
Saisie d'un fichier de configuration	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Défaut	Valeur min. Longueur min.	Valeur max. Longueur max.	Description
R/W	uBT_BuzzVol	Chaîne de valeurs décimales énumérées	0 : désactivé	0	20: 100%	Lecture/écriture Réglage du volume du buzzer (0...20). Définit le volume du signal sonore dans le cas de l'utilisation de la fonction tactile de l'écran. Etant donné que la modulation d'impulsion en durée est utilisée pour contrôler le volume, ce paramètre a une influence sur la hauteur tonale perçue de l'alarme. Un volume réglé sur 0 le désactive.
Lecture uniquement	uBT_ConfigType	Chaîne de texte ANSI	Type de configuration actuelle	0	24	Type de configuration Chaîne en lecture seule
Lecture uniquement R/W	uBT_ConfigVersion uBT_DefaultGateway	Chaîne de texte ANSI Chaîne d'adresse IP	Version de configuration actuelle 0x00000000	0 *	4 *	Le conteneur n'est pas actif Chaîne en lecture seule Lecture/écriture Adresse IP de la passerelle au sein du sous-réseau utilisé (paramètre forcé, annulation par défaut). Le réglage 0 désactive ce paramètre forcé. Avec le réglage 0, selon le routeur utilisé, les adresses externes hors du sous-réseau ne peuvent pas être atteintes. Toute modification force un redémarrage. Ce qui entraîne la perte des connexions FTP.
non	uBT_DispResolution	Chaîne de texte ANSI	<largeur d'écran> <hauteur d'écran> <profondeur des couleurs>	0	16	Informations sur la résolution Chaîne en lecture seule
oui	uBT_DisplayRotation	UTF8 1) !!! Chaîne de texte	0° (0x30 C2 B0)	0°	270°	Rotation 0°, 90°, 180°, 270° Toute modification force un redémarrage. Ce qui entraîne la perte des connexions FTP. !!!! 1) Le client FTP peut ne pas prendre en charge l'affichage direct d'UTF8. L'affichage fait une rotation « tel quel », une partie de l'écran pouvant ne pas s'afficher, également en mode de mise à l'échelle automatique. Si la mise à l'échelle est activée, la mise à l'échelle de la partie de l'affichage qui n'a pas subi de rotation est maintenue en rotation. Les écrans qui ont subi une rotation reprennent le calibrage des écrans non en rotation. Pour calibrer l'écran, veuillez revenir au mode hors rotation.

Saisie d'un fichier de configuration	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Défaut	Valeur min. Longueur min.	Valeur max. Longueur max.	Description
R/W	uBT_Enable-Cache	Chaîne de valeurs booléennes	1 (activé)	0	1	Utilisation du cache fichiers (1), 0 pas de cache fichiers pour tous les fichiers de visualisation hors fichiers d'images. Les fichiers sont d'abord mis en cache au moment où ils sont utilisés. Le cache est l'endroit où les fichiers sont recherchés en premier, indépendamment des paramètres d'utilisation des fichiers locaux. Le cache est supprimé au démarrage et en cas de sauts URL. Les fichiers d'images sont décompressés et mis en cache dans un cache vidéo séparé qui est toujours actif. Ce cache vidéo est supprimé au démarrage et en cas de sauts URL et lorsque trop de données ont été chargées, auquel cas tous les fichiers requis sont rechargés et décompressés à nouveau.
R/W	uBT_EnableSIP	Chaîne de valeurs booléennes	1 (activé)	0	1	Lecture/écriture SIP → Sélectionner un pupitre de saisie logiciel SIP (clavier sur l'écran) Écriture 0 → Le SIP est désactivé. Les claviers virtuels sont désactivés. Écriture 1 → Le SIP est activé. Les claviers virtuels ("alphapad.teq" et "keypad.teq") sont activés.
R/W	uBT_FirstPad-Name	Chaîne de valeurs décimales énumérées	alphapad.teq	1	24	Saisie d'un nom de fichier pour un fichier de clavier virtuel alternatif comme remplacement d'un clavier alphapad.teq dans le cadre de l'utilisation de fichiers locaux. Dans le cadre de l'utilisation de fichiers locaux, le clavier alphapad.teq du menu d'installation (de INTFLASH/WEB) est utilisé par défaut. Le fichier alternatif qui doit être nommé autrement que alphapad.teq peut être placé sur une mémoire M1 ou une carte flash SD, ou encore inclus dans le projet Web enregistré dans le serveur distant. Le nombre maximal de caractères (extension de fichier et point inclus) est de 24.
non	uBT_FlashStatus	Chaîne de valeurs décimales	0	0	255	Mémoire flash M1 état 20 : appareil présent, pas de système de fichiers 21 : appareil présent, système de fichiers OK 22 : appareil présent, erreur lors de la création du système de fichiers 23 : appareil présent, création de système de fichiers en cours 24 : appareil présent, compression à base de secteur Flash en cours -1 : erreur inconnue
R/W	uBT_FocusBorderWidth	Chaîne de valeurs décimales	2	0	5	Sur la visualisation d'un objet graphique Zone de texte et Bouton, un cadre rectangulaire est dessiné autour pour indiquer qu'il est actif. Ce paramètre est utilisé pour la largeur de ligne de cadre soulignant l'objet actif (pixels) : 1-5 0 désactive cette fonction.

Saisie d'un fichier de configuration	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Défaut	Valeur min. Longueur min.	Valeur max. Longueur max.	Description
R/W	uBT_Inactivity-PollTime	Chaîne de texte ANSI	0	0	5	Activation de surveillance d'inactivité de l'écran tactile / clavier (1), désactivation à 0. Utilisé pour la commutation vers un mode d'interrogation d'entrées par écran tactile/ clavier moins fréquent.
non	uBT_IntFlashStatus	Chaîne de valeurs décimales	0	0	255	Etat de la mémoire Flash interne état 20 : appareil présent, pas de système de fichiers 21 : appareil présent, système de fichiers OK 22 : appareil présent, erreur lors de la création du système de fichiers 23 : appareil présent, création de système de fichiers en cours 24 : appareil présent, compression à base de secteur Flash en cours -1 : erreur inconnue
R/W	uBT_IntroGraphicName	Chaîne de texte ANSI	SBCSU-Grande.gif	0	20	Graphique d'introduction
R/W	uBT_IntroGraphicXPos	Chaîne de valeurs décimales	100	0	639	Position du graphique d'introduction°(position horizontale en partant de la gauche)
R/W	uBT_IntroGraphicYPos	Chaîne de valeurs décimales	50	0	479	Position du graphique d'introduction (position verticale, de haut en bas)
R/W	uBT_IntroText	Chaîne de texte ANSI	Bienvenue	0	32	Texte d'introduction
R/W	uBT_IntroTextXPos	Chaîne de valeurs décimales	350	0	639	Position du texte d'introduction (position horizontale en partant de la gauche)
R/W	uBT_IntroTextYPos	Chaîne de valeurs décimales	300	0	479	Position du texte d'introduction (position verticale, de haut en bas)
R/W	uBT_IPAddr	Chaîne d'adresse IP	0xC0 A8 0C 5A : 192.168.12.90	*	*	Lecture/Ecriture Adresse TCP/IP du terminal (adresse propre) au sein du sous-réseau utilisé.* Toute modification force un redémarrage. Les connexions FTP sont perdues.
non	uBT_IsTSPresent	Chaîne de valeurs décimales	Valeur actuelle	0	255	Ecran tactile détecté (1). Si 0, le calibrage au démarrage a été / sera omis
non	uBT_LastKeyEvent	Chaîne de texte ANSI		0	32	Le conteneur n'est pas actif. Code d'événement du dernier actionnement de touche
non	uBT_LastKeyEventUp	Chaîne de texte ANSI		0	32	Le conteneur n'est pas actif. Code d'événement du dernier actionnement de la touche de direction Haut
R/W	uBT_Lcd-Contrast	Chaîne de valeurs décimales	10	0	20: 100%	Réglage du contraste / de la luminosité du rétroéclairage (0 - 20). Une valeur supérieure augmente la luminosité.

Saisie d'un fichier de configuration	Conteneur (Source HN 10.03.10)	Type	Défaut	Valeur min. Longueur min.	Valeur max. Longueur max.	Description
R/W	uBT_LocalFile-Search	Chaîne de valeurs décimales énumérées	Recherche de fichiers locaux avant recherche de fichiers distants (1)	0	2	Sélectionner le mode de recherche de fichiers locaux 0 : pas d'utilisation de fichiers locaux 1 : utilisation des fichiers locaux avant les fichiers distants 2 : utilisation des fichiers distants avant les fichiers locaux L'ordre de recherche locale est fixé selon l'ordre d'utilisation : - cache vidéo (images seulement) - cache fichiers (si activé) - mémoire flash interne - mémoire flash M1 - carte SD flash le cas échéant
non	uBT_MACAddr	Chaîne de texte ANSI		0	20	Adresse MAC propre (lecture uniquement)
non	uBT_MultiKey-Value	Chaîne de texte ANSI	0	0	1	Le conteneur n'est pas actif Indication multitouches pour clavier SIP externe (1). Si 0, aucune multitouche active
R/W	uBT_SbusAddr	Chaîne de valeurs décimales	10	0	253	Adresse S-Bus propre
R/W	uBT_Scale-Mode	Chaîne de valeurs décimales énumérées	Auto (0)	0	2	Configuration du mode mise à l'échelle Auto (0) : Les vues plus petites sont ajustées automatiquement à la taille du terminal de l'écran sur une base vue par vue. Les vues QVGA sont maximisées en mode plein écran sur les terminaux VGA (expansion deux plis horizontale et verticale avec doublement des pixels). VGA (1) : Réglage forcé de VGA sans mise à l'échelle des vues plus petites. Ce réglage désactive la mise à l'échelle sur les terminaux VGA. QVGA (2) : Mise à l'échelle forcée avec doublement des pixels sur les terminaux VGA. Ce réglage prend effet lors du prochain saut de vue ou saut URL, ou après un redémarrage.
R/W	uBT_Seconds-ToInactivity	Chaîne de texte ANSI	0	0	5	Le conteneur n'est pas actif Temps de surveillance de l'inactivité de l'écran tactile / clavier (en secondes) Utilisé pour la commutation vers un mode d'interrogation d'entrées par écran tactile/clavier moins fréquent.
Lecture uniquement	uBT_SerialNumber	Chaîne de texte ANSI		0	12	Numéro de série (lecture uniquement)
non	uBT_Setup	Chaîne de valeurs booléennes	0	0	1	Le conteneur n'est pas actif. Un réglage sur 1 entraîne l'apparition du terminal dans le menu d'installation.
R/W	uBT_SubNet-Mask	Chaîne d'adresse IP	0xFF FF FF 00	*	*	Lecture/écriture Masque de sous-réseau utilisé par le terminal. * Toute modification force un redémarrage. Les connexions FTP sont perdues.
Lecture uniquement	uBT_Version	Chaîne de texte ANSI	Chaîne de la version actuelle	0	32	Version du progiciel Chaîne en lecture seule

6.7.3 uBT_BackLight container diagram



6.7.4 Conteneurs uBTerminal supplémentaires pour les panneaux «Haptiques»

Les variables des conteneurs, à la disposition de l'utilisateur, sont comprises dans le microprogramme de ces terminaux.

Les conteneurs laissent les informations d'échange du programme d'application dans le microprogramme. Toutes les variables de conteneur ont le préfixe « uBT_ ». Attention : sensible à la casse

Noms des conteneurs	Accès FTP	Gamme	Par défaut	Description
uBT_HapticOn	Oui	-	1	Attention : Ne changez jamais (en aucun cas) la valeur par défaut (1) de ce conteneur.
uBT_HapticEnable	non	0 ou 1	1	Réglé sur 1, les effets haptiques sont activés. Réglé sur 0, les effets haptiques sont désactivés. Peut être modifié dynamiquement à partir de Web Project.
uBT_HapticMouseDownEffect	Oui	0 à 27	1	Détermine l'effet appliqué lorsque l'utilisateur appuie sur un objet BOUTON.
uBT_HapticMouseUpEffect	Oui	0 à 27	1	Détermine l'effet appliqué lorsque l'utilisateur relâche un objet BOUTON.
uBT_HapticRepeatEffect	non	0 à 27	1	Détermine l'effet appliqué lorsque l'utilisateur maintient un objet BOUTON enfoncé. L'effet est répété en fonction de «uBT_HapticRepeatPeriod». Cesse lorsque l'utilisateur relâche l'objet BOUTON.
uBT_HapticRepeatPeriod	non	10 à 3.000 ms	300 ms	Détermine l'intervalle entre chaque «uBT_HapticRepeatEffect». Toutes les valeurs sont indiquées en millisecondes.

Points importants :

Lors de la programmation des effets haptiques, vous devez considérer deux points importants :

1. Les variables de conteneur ci-dessus s'appliquent à TOUS les objets BOUTON,
2. Les variables de conteneur sont évaluées au moment où l'effet haptique est appliqué.

Ces deux points signifient que le programmeur Web Project doit se préoccuper de l'état des variables. Afin de simplifier la programmation, nous suggérons la méthode de programmation suivante.

6.7.5 Accès aux touches de fonction

Si vous disposez de touches de fonction sur votre pupitre (version ligne Comfort), vous pouvez définir les actions que vous souhaitez affecter à vos touches F.

Comment les programmer dans le projet Web-Editor ?

A. Ouvrir une page *.teq

Comme ces touches F doivent normalement être accessibles à tout moment, telles que les touches Aide ou Retour à la page d'accueil, il est judicieux de les placer dans le fichier « Background.teq » qui est toujours actif. Le nom peut être modifié, mais il doit être choisi après la définition des paramètres de configuration de projet.

B. Où disposer les boutons des touches F ?

Si vous ne souhaitez pas voir les boutons des touches F, ouvrez le fichier "Background.tem", puis dans la configuration de visualisation teq et augmentez la taille des pixels. Les boutons correspondant aux touches F peuvent être placés dans la zone agrandie. Dans ce cas, ils sont invisibles sur l'écran du pupitre.

(Exemple avec les pupitres MB : la taille standard est de 320×240, la taille agrandie est de 320×280). Cela ne générera pas d'erreur, mais affichera uniquement votre concept sur 320×240 pixels.

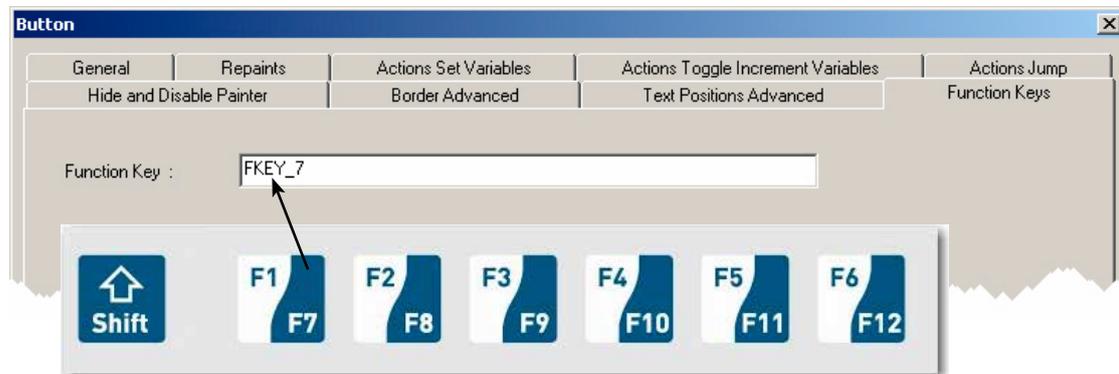
C. Sélection des boutons

Placez un bouton sur la vue *.teq et ouvrez l'onglet Touches de fonction



D. Définition de l'action

Double-cliquez sur le bouton de votre fichier *.teq et ouvrez le sous-menu Touches de fonctions :



6

Utilisez la syntaxe : FKEY_# où # est le numéro de la touche F ainsi que ESC (voir chapitre 1.6.3). Faire attention à la casse !

Votre bouton de touche F dispose maintenant d'une action définie.

6.8 Fonctions internes spéciales

Une mémoire Flash sérielle interne est toujours fournie. Sa capacité est de 4 Mo.

Objectif de cette mémoire supplémentaire ?

Lorsque vous utilisez une vitesse de communication lente, le transfert de données du PLC au pupitre MB prend beaucoup de temps. Vous pouvez charger localement des fichiers de projet *.teq et *.gif créés pour le serveur Web dans le PLC en vous servant de cette mémoire Flash interne de 4 Mo.

Comment accéder localement aux fichiers dans la mémoire interne ?

Il est possible de définir différentes manières d'accéder à ces fichiers dans le menu d'installation Configuration / Avancé. Le bouton « Changer » peut être commuté sur « Recherche de fichiers locaux avant la recherche distante ».

6

Comment enregistrer les fichiers de projet dans cette mémoire ?

Etablissez une connexion FTP et le système de mémoire interne affichera un sous-répertoire appelé M1_Flash.

- Si vous souhaitez enregistrer vos fichiers communs, qui doivent être identiques sur chaque PLC du réseau, sauvegardez-les dans le sous-répertoire M1_Flash/WEBPAGES.
- Si vous souhaitez enregistrer vos fichiers spécifiques auxquels vous n'accédez qu'à partir d'un seul PLC du réseau, sauvegardez-les comme suit :
 - pour une « Connexion http » dans le sous-répertoire M1_Flash/WEBPAGES/TCPAddress dans lequel « TCPAddress » est écrit pour le présent exemple : 192_168_12_92.
 - pour les connexions « S-BUS » ou « ETHER-S-BUS » dans le sous-répertoire M1_Flash/WEBPAGES/SBUSorETHER-SBUS_Name dans lequel « SBUSorETHER-SBUS_Name » est le nom du poste défini dans les paramètres de configuration de connexion.

6.9 Connexion FTP

Vous pouvez accéder au système de mémoire interne à l'aide d'une connexion FTP du PC au pupitre MB en vous servant de l'adresse TCP/IP configurée dans le pupitre.

ATTENTION : vous pouvez détruire certaines données et perdre ensuite le contrôle de votre pupitre si vous supprimez des fichiers importants.

Lorsque vous établissez une connexion FTP, un nom d'utilisateur et un mot de passe sont nécessaires. Veuillez vous adresser à notre service assistance pour les obtenir.

6.10 Liste des messages des boîtes de message

Messages	Remarques
Espace mémoire insuffisant sur le disque virtuel	Peut apparaître quand un fichier (un fichier .gif le plus souvent) est trop grand. Pupitre MB VGA : < 256 Ko (voir également le paragraphe 6.11)
Langue	
Echec de l'analyse du fichier .csv	Pas de mémoire disponible pour l'analyse d'un fichier .csv.
LR : espace mémoire insuffisant ! ou espace mémoire insuffisant pour les ressources de langues	Espace mémoire insuffisant pour analyser un fichier .csv ou la taille de la mémoire utilisée est supérieure à 512 ko (voir également paragraphe 6.11)
Echec d'initialisation du tas LR !	La mémoire pour le fichier .csv sera initialisée à chaque analyse d'un fichier. Ce message indique un échec.
Mémoire	
Echec d'initialisation du tas 1	Les objets graphiques et la liste des PPO actuels sont affectés dans le tas 1. Ce tas sera effacé après chaque saut .teq
Espace mémoire insuffisant dans le tas 1	La taille totale de la mémoire utilisée par les objets graphiques est supérieure à 512 ko (voir également paragraphe 6.11)
Echec d'initialisation du tas 2	Dans le tas 2 sont stockés des variables de conteneurs, des tags HTML et des données de tendance. Ce tas sera initialisé à chaque saut d'URL.
Espace mémoire insuffisant dans le tas 2	La taille totale de la mémoire utilisée par les tags html et les variables de conteneurs est supérieure à 768 Ko. La cause la plus probable de ce message est un nombre trop important de tendances actives. (voir également le paragraphe ...) →Peut apparaître en cas de tendances en ligne et hors ligne. L'espace mémoire requis doit être calculé avant d'utiliser des tendances Exemple : Dans le cas d'une période de mise à jour des points de procédé (paramètre web-editor) = 1 000 millisecondes (durée d'enregistrement en sec) x (nbre total de tendances) x (taille d'un point de données → 28 octets) < ~ 750 Ko 1800 sec x 12 tendances x 28 octets = `600 Ko + taille de la mémoire utilisée par les tags html
Espace mémoire insuffisant dans le tas 3	La taille totale de la mémoire utilisée par la tendance hors ligne et le journal HD > 1024 ko (voir également le paragraphe 6.11)
Objet	
Nombre maximal d'objets atteints !	Le nombre maximum d'objets (tels que des boutons, rectangles, etc.) dans une même visualisation .teq est dépassé. Nombre maximum d'objets = 512 → Voir également la définition d'un objet dans le paragraphe 10
PPO	
Echec du tri des valeurs sur l'hôte distant !	Le tri de la liste des PPO actuels sur l'hôte distant a échoué.
Echec de la lecture de fichiers sur l'hôte distant !	Echec de l'interrogation périodique des PPO.
Communication	
Mémoire tampon OVF dans Spider_file-Readln() !	Pendant le chargement d'un fichier, plus de données ont été reçues que la mémoire tampon ne peut en retenir.
La plage est égale à zéro !	Le calcul de la plage d'un graphique à barres est erroné.

Liste des messages des boîtes de message

TCR	
Valeur hors plage !	Les limites min/max d'une valeur TCR sont dépassées.
Valeur hors plage par défaut !	La valeur d'un TCR n'est pas valide, par exemple « aa » pour heure.
TEQ	
Echec de lecture de la chaîne UTF ;	La fin du fichier a probablement été atteinte pendant la lecture d'une chaîne.
Objet graphique	
FV : mémoire tampon OVF en mode readln() !	<p>Le nombre de caractères dans un objet multilignes a probablement été dépassé.</p> <p>Ce message peut apparaître dans deux cas :</p> <p>1) Le cas numéro un concerne le fichier .csv Si une entrée (ligne) d'un fichier .csv est supérieure à 128 octets Info numéro un :</p> <p>Si un fichier. csv est en code ASCII (1 octet par caractère) total de l'entrée (ligne) 128 caractères Si un fichier. csv est en Unicode/UTF-16 (2 octets par caractère) total de l'entrée (ligne) 64 caractères</p> <p>2) Le cas numéro deux concerne le fichier .TCR Si une entrée (ligne) est supérieure à 128 octets. « (= 128 caractères, espaces compris) » Info numéro deux : le fichier lui-même peut être plus important.</p>

6.11 Messages d'erreur avancés pour le pupitre MB VGA

Avancé : Les messages suivants * peuvent apparaître :

Si la taille des mémoires utilisées par les fichiers gif, les objets graphiques, les tags html et les variables de conteneurs, la tendance en ligne et le journal HD, les ressources de langue (fichiers .csv) est trop importante.

Certains paramètres uBT_ doivent être adaptés aux valeurs variables dans le fichier uBTerminal.txt sous :/INTFLASH/CONFIG/ (et via une connexion ftp)

Après modification, il faut redémarrer le pupitre.

Recommandations :

Nous vous conseillons de ne pas définir la valeur maximale dans un premier temps et d'essayer la valeur médiane car si vous augmentez la taille de toutes les mémoires en définissant des valeurs max., cela peut générer des problèmes importants et réduire les performances de manière considérable.

Messages d'erreur *	Valeurs par défaut	Valeurs médianes	Valeurs max
- espace mémoire insuffisant sur le disque virtuel	256 ko 512 ko	384 ko 1024 ko	512 ko 2048 ko
- espace mémoire insuffisant dans le tas 1	768 ko 1024 ko	2048 ko 2048 ko	4096 ko 4096 ko
- espace mémoire insuffisant dans le tas 2	512 ko	768 ko	1024 ko
- espace mémoire insuffisant dans le tas 3			
- espace mémoire insuffisant pour les ressources de langue (ou LR : espace mémoire insuffisant)			

7 Maniement

7.1 Touchscreen Glas

Comme l'écran tactile est une surface résistive, vous pouvez démarrer un événement en appuyant sur l'écran avec un doigt ou un style. ATTENTION, n'utilisez pas de stylo à pointe effilée pour ne pas endommager définitivement l'écran tactile !!

La pression pour activer un événement est prédéfinie et n'est pas réglable. Lorsque vous appuyez sur l'écran tactile (ou sur une touche à effleurement quelconque), le buzzer répond brièvement (si son volume n'est pas réglé à 0).

N'appuyez jamais fortement sur l'écran tactile, puisque les deux couches de l'écran tactile sont appliquées sur du verre.

7.2 Temperature

Veuillez respecter les températures prescrites lors du fonctionnement et du stockage.

- Température de fonctionnement : 0 °C à +50 °C
- Température de stockage : -25 °C à +70 °C

Cela vous aidera à prolonger la durée de vie de votre tableau.

7.3 Fix the Panel

Installez le tableau MB avec les 4 éléments de fixation fournis dans le sachet. Voir chapitre 2.4.

7.4 Information concernant les écrans LCD utilisés dans les tableau MB

Précautions

- Le liquide à l'intérieur des écrans LCD contient une substance irritante. Si ce liquide entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement la zone touchée à l'eau courante pendant au moins 15 minutes.
- Si le liquide à l'intérieur de l'écran LCD pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau courante pendant au moins 15 minutes, puis consultez un médecin.

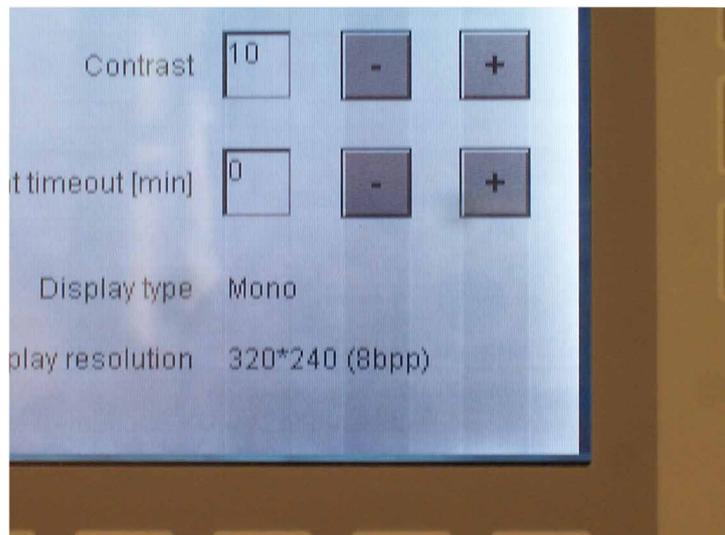
Caractéristiques de l'écran LCD

- La couleur et la luminosité de chaque écran de tableau MB est une caractéristique individuelle et peut varier légèrement d'un écran à l'autre.
- Lors de certains réglages de contraste ou avec certaines images, des scintillements ou des différences de luminosité peuvent apparaître.
- Lorsque vous visualisez un tableau MB d'un angle de vue qui est en dehors de l'angle de visionnement spécifié, les couleurs peuvent apparaître différemment, et en fonction des images à l'écran, elles peuvent ne pas être visibles du tout. L'angle de visionnement des écrans de tableau MB est défini comme suit : tirez une ligne perpendiculaire à partir du centre de l'écran. A partir de ce point central, utilisez cette ligne de référence pour vous déplacer de 40° dans chaque direction.

- sur certains tableaux MB avec écran monochrome, vous pouvez voir un point noir ou blanc isolé. Ceci survient lorsqu'un pixel reste continuellement allumé (blanc) ou éteint (noir). Un pixel dans cet état peut être vu ou non, en fonction de ce qui est affiché.
- L'affichage d'une même image pendant une durée prolongée peut laisser des traces de cette image, même lorsqu'une autre image est affichée. Pour corriger cet effet, éteignez l'appareil pendant au moins 10 secondes, puis allumez-le de nouveau.
- Des lignes ou des bandes peuvent apparaître autour des contours de certaines images à l'écran (connues aussi sous le nom de «diaphonie»), Remarque : Si le module vient d'être allumé, laissez-le se stabiliser pendant 30 minutes. Réglez ensuite le contraste. Ceci devrait minimiser ou même éliminer les lignes ou bandes.

Exemple de diaphonie

Les lignes/bandes partant des angles des boutons + / - sont appelées «diaphonie».



8 Maintenance

8.1 Entretien

Ces tableaux ont été conçus pour un fonctionnement continu sans entretien.

Recommandations pour le nettoyage de la façade des tableaux MB.

Evitez d'utiliser des détergents et/ou des moyens de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager ou rayer la façade !

- Utilisez de l'alcool dénaturé et appliquez-le avec un chiffon doux.
- Pour terminer appliquez de l'eau propre avec un chiffon doux (recommandé)
- Lors de nettoyage, assurez-vous que le liquide quel qu'il soit ne pénètre pas à l'intérieur du tableau.

Résistance aux substances chimiques selon DIN 42.115 :

substances chimiques	PCD7.D435xxxx/ D457xxxx	PCD7.D410xxxx
Alcool	✓	NT
Solutions acides (à faible concentration)	✓	NT
Solutions alcaline (à faible concentration)	✓	NT
Esters	✓	NT
Fioul / essence	✓	NT
Cétone	✓	NT
Détergents	✓	✓

NT = Non Testé

9 Kit de montage sur cloisons sèches pour tableaux MB

Les tableaux micro-navigateur ne sont pas seulement destinés à être installés sur les armoires de commande : ils se prêtent également au montage dans les bureaux ou les séjours, ou suspendus à un mur.

Pour les raisons suivantes, nous recommandons l'utilisation du PCD7.D457VTCTF (VGA) à la place du QVGA :

- Accès au menu d'installation sans devoir éteindre et rallumer le tableau
- Téléchargement du progiciel par Ethernet
- Référence du kit d'encastrement pour le montage mural du panneau 5,7 MB : PCD7.D457-IWS.
Ensemble de fixation supplémentaire (4 éléments) pour montage sur paroi creuse : 32309178-001
- Référence du kit de montage mural du panneau 5.7 MB : PCD7.D457-OWS
- Référence du kit d'encastrement pour montage mural du panneau 10,4 MB : PCD7.D457-IWS
- Référence du kit de montage mural du panneau 10,4 MB : PCD7.D457-OWS

10 Recommandations générales

10.1 Recommandations pour les pupitres QVGA

Dans les « Configurations de projet »

- N'oubliez pas de sélectionner la police de caractères par défaut qui sera la plus utilisée dans le projet.

Dans le projet Web-Editor

- Nous recommandons d'utiliser des champs de texte qui sont jusqu'à 20 % plus grands que la taille affichée dans l'éditeur
- IIMasterSBC5_xx_xx.jar n'est pas nécessaire pour afficher des pages Web sur un pupitre MB
- Au minimum, le fichier .tcr est le seul fichier qui doit être généré dans le projet Web-Server (.wsp) ; tous les autres fichiers du projet peuvent être copiés dans la mémoire Flash (PLC ou local M1_flash du pupitre MB) sous Mx_flash/webpages/
- fichier .gif < 150 Ko et si possible < 320 et < 240 pixels (un pixel libre tout autour)
- Pour ajouter des polices de caractères Unicode → vérifiez dans la liste : <http://www.sbc-support.com> → puis Infos produits → HMI → Pupitre Web PCD7. D4xxx → Informations complémentaires pour les distributeurs (zone d'accès limité)
- Si vous ne trouvez pas la police de caractères correspondante dans la liste → Contactez l'assistance Saia PCD à Murten. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.
- Le nombre maximum d'objets (objets graphiques) par page est de 256 (512 pour les pupitres VGA)
- Fonction « Mise à l'échelle » Configuration du projet → HTML mis à l'échelle : Définissez des HTML qui redimensionnent le HMI pendant le fonctionnement selon un facteur défini. Mettez votre HMI à l'échelle jusqu'à 200% par exemple sans avoir besoin de modifier vos vues TEQ. Le micronavigateur redimensionnera les vues TEQ pendant la durée de fonctionnement si vous saisissez dans l'URL de votre nouveau fichier HTML « mis à l'échelle » au lieu de votre HTML standard. Exemples : un facteur 2.000000 signifie 200% de 320×240, ce qui correspond à 640×480. Un facteur < 1 (< 100%) n'est pas recommandé pour une application qui utilise des pupitres MB
- Macros : Pour les alarmes et les tendances, utilisez seulement des macros spécifiques de la série Q_ (pour couleurs MB 5.7 QVGA) et des macros de la série Q_KEY (pour MB 3.5 QVGA). Seule la macro de tendance hors ligne Q sans « Sauvegarder sur le fichier » est disponible.

Définition d'un objet dans le web-editor

- Un objet est un texte statique, une étiquette multilignes, une ligne, un rectangle, une ellipse, un polygone, une zone de texte, un bouton ou un graphique à barres. Les macros contiennent de nombreux objets.

Certaines règles concernant les images .gif

- Les trois éléments liés au temps au niveau de l'affichage de l'image du pupitre MB sont :
 1. Le retracé du cache vidéo
 2. La décompression dans le cache vidéo à chaque saut URL et après un redémarrage (de façon quasiment linéaire avec le nombre de pixels)
 3. La durée de transfert des fichiers via le lien s'il ne s'agit pas de fichiers locaux
- Mieux vaut 1 image plus grande (max 150 ko) que 2 images ayant la même taille totale
- Il vaut mieux utiliser la même image (dans le même projet) pendant une durée x car son transfert, sa décompression et son enregistrement dans le cache vidéo ne se produiront qu'une seule fois.
Par exemple : la placer dans le teq d'arrière-plan commun.

Maniement

- Écran tactile : la matière de base de l'écran tactile est le verre. N'utilisez pas de tournevis ou d'outil dur pour appuyer sur l'écran tactile. Utilisez seulement le doigt ou un stylet spécial écran tactile
- Claviers (pour la gamme Comfort) : la sensation tactile étant obtenue en appuyant sur un dôme métallique 12 mm. N'utilisez pas de tournevis ou d'outil dur pour appuyer sur l'écran tactile. N'utilisez que le doigt pour appuyer sur les claviers.
Nombre d'actions = 4...5 millions
- Avancé : utilisez un outil adapté pour effectuer une réinitialisation du matériel (se reporter au manuel). N'utilisez pas de trombone ou d'aiguille. Utilisez un foret Ø3 et appuyer doucement sur le microrupteur.

10

10.1.1 Recommandations concernant les fichiers et les chemins d'accès

Le système de fichiers SBC ne prend pas en charge des noms de fichiers en caractères ANSI mais seulement en caractères ASCII (code 0 à 127)

Les noms des fichiers .teq, .itq, .html .gif .bft et .csv, qui doivent être copiés dans la mémoire M1_FLASH ou SLOFLASH, doivent comporter des caractères ASCII sans espaces et le nombre maximum de caractères (extension comprise) est de 24.

Détails concernant les chaînes URL

Les codes ASCII englobent les symboles suivants
(code 32 – 127 : 32: espace, 127 : espace arrière)

```

! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ?
@ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

```

Dans les chaînes URL, des caractères réservés sont définis conformément à RFC 2396
réservés = “,” | “/” | “?” | “.” | “@” | “&” | “=” | “+” | “\$” | “,”

Ceux-ci ne sont généralement pas pris en charge en tant que caractère de chaîne de l'utilisateur dans les saisies directes d'URL et doivent être évités en tant que tels.

Ces symboles peuvent avoir une utilisation spéciale. Comme précisé, la barre oblique est utilisée pour la redirection du chemin d'accès interne.

Par exemple, le ‘.’ est utilisé comme caractère de commande spécial pour les définitions de port. Cela signifie que ces symboles ne peuvent pas être utilisés non plus dans les noms de fichiers.

10.2 Recommandations pour les pupitres VGA

Dans les « Configurations de projet »

- N'oubliez pas de sélectionner la police de caractères par défaut qui sera la plus utilisée dans le projet.

Dans le projet Web-Editor

- Nous recommandons d'utiliser des champs de texte qui sont jusqu'à 20 % plus grands que la taille affichée dans l'éditeur.
- IMasterSBC5_xx_xx.jar n'est pas nécessaire pour afficher des pages Web sur un pupitre MB.
- Au minimum, le fichier .tcr est le seul fichier qui doit être généré dans le projet Web-Server (.wsp) ; tous les autres fichiers du projet peuvent être copiés dans la mémoire Flash (PLC ou local M1_flash du pupitre MB) sous Mx_flash/webpages/
- fichier .gif < 250 Ko et max 638 × 478 pixels (un pixel libre tout autour)
- Pour ajouter des polices de caractères Unicode → vérifiez dans la liste : <http://www.sbc-support.com> → puis Infos produits → HMI → Pupitre Web PCD7.D4xxx → Informations complémentaires pour les distributeurs (zone d'accès limité)
- Si vous ne trouvez pas la police de caractères correspondante dans la liste → Contactez l'assistance Saia PCD à Murten. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.
- Les pupitres MB VGA ne prennent pas encore en charge les « macros de tendance en ligne » (problème d'horodatage)
- Calcul de l'espace mémoire nécessaire, voir le paragraphe...
- Le nombre maximum d'objets (objets graphiques) par page est de 512 (pupitres VGA) et de 256 (pupitres QVGA)
- Nombre de PPO par page : testés → 320 registres ou 500 drapeaux
- Configuration du projet → HTML mis à l'échelle : Définissez des HTML qui redimensionnent le HMI pendant le fonctionnement selon un facteur défini. Mettez votre HMI à l'échelle jusqu'à 200% par exemple sans avoir besoin de modifier vos vues TEQ. Le micronavigateur redimensionnera les vues TEQ pendant la durée de fonctionnement si vous saisissez dans l'URL de votre nouveau fichier HTML « mis à l'échelle » au lieu de votre HTML standard. Exemples : un facteur 2.000000 signifie 200% de 640×480, ce qui correspond à 1280×960. Un facteur < 1 (< 100%) n'est pas recommandé pour une application qui utilise des pupitres MB.

Définition d'un objet dans le web-editor

- Un objet est un texte statique, une étiquette multilignes, une ligne, un rectangle, une ellipse, un polygone, une zone de texte, un bouton ou un graphique à barres. Les macros contiennent de nombreux objets (la tendance hors ligne contient 44 objets)

Certaines règles concernant les images .gif

- Les trois éléments liés au temps au niveau de l'affichage de l'image du pupitre MB sont :
 1. Le retracé du cache vidéo
 2. La décompression dans le cache vidéo à chaque saut URL et après un redémarrage (de façon quasiment linéaire avec le nombre de pixels)
 3. La durée de transfert des fichiers via le lien s'il ne s'agit pas de fichiers locaux

- Mieux vaut 1 image plus grande (max 250 ko) que 2 images ayant la même taille totale.
- Il vaut mieux utiliser la même image (dans le même projet) pendant une durée x car son transfert, sa décompression et son enregistrement dans le cache vidéo ne se produiront qu'une seule fois.
Par exemple : la placer dans le teq d'arrière-plan commun

Maniement

- Écran tactile : la matière de base de l'écran tactile est le verre. N'utilisez pas de tournevis ou d'outil dur pour appuyer sur l'écran tactile. Utilisez seulement le doigt ou un stylet spécial écran tactile.
- Claviers (pour la gamme Comfort) : la sensation tactile étant obtenue en appuyant sur un dôme métallique 12 mm. N'utilisez pas de tournevis ou d'outil dur pour appuyer sur l'écran tactile. N'utilisez que le doigt pour appuyer sur les claviers.
- Avancé : utilisez un outil adapté pour effectuer une réinitialisation du matériel (paragraphe...). N'utilisez pas de trombone ou d'aiguille. Utilisez un foret Ø3 et appuyer doucement sur le microrupteur.

10.2.1 Messages d'erreur avancés pour le pupitre MB VGA

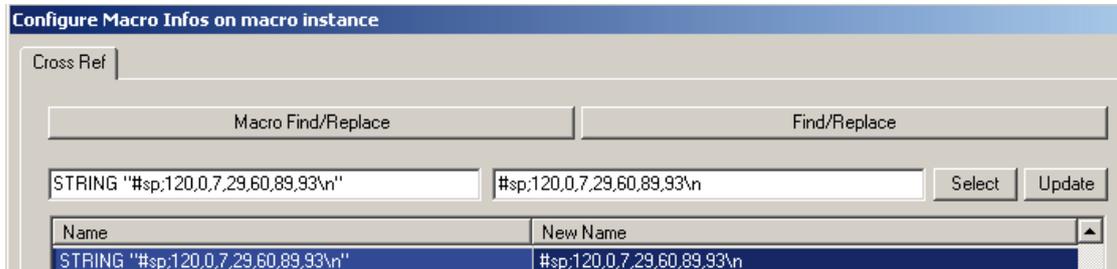
<p>Avancé : Les messages suivants * peuvent apparaître :</p> <p>Si la taille des mémoires utilisées par les fichiers gif, les objets graphiques, les tags html et les variables de conteneurs, la tendance en ligne et le journal HD, les ressources de langue (fichiers .csv) est trop importante.</p> <p>Certains paramètres uBT_ doivent être adaptés aux valeurs variables dans le fichier uBT-terminall.txt sous :/INTFLASH/CONFIG/ (et via une connexion ftp)</p> <p>Après modification, il faut redémarrer le pupitre.</p> <p>Recommandations :</p> <p>Nous vous conseillons de ne pas définir la valeur maximale dans un premier temps et d'essayer la valeur médiane car si vous augmentez la taille de toutes les mémoires en définissant des valeurs max., cela peut générer des problèmes importants et réduire les performances de manière considérable.</p>			
Messages d'erreur *	Valeurs par défaut	Valeurs médianes	Valeurs max
- espace mémoire insuffisant sur le disque virtuel	256 ko	384 ko	512 ko
- espace mémoire insuffisant dans le tas 1	512 ko	1024 ko	2048 ko
- espace mémoire insuffisant dans le tas 2	768 ko	2048 ko	4096 ko
- espace mémoire insuffisant dans le tas 3	1024 ko	2048 ko	4096 ko
- espace mémoire insuffisant pour les ressources de langue (ou LR : espace mémoire insuffisant)	512 ko	768 ko	1024 ko

10.3 Macros d'alarme avancées

Comment modifier la largeur des colonnes de la liste des alarmes ?

Exemple avec « Q_MacrAlarmingDefonline »

Cliquez sur la macro et sélectionnez l'onglet Renvoi, puis la CHAÎNE suivante



La largeur de chaque colonne a été optimisée en fonction de la taille de l'écran et du nombre de pixels (QVGA = 240). Toutefois, il est possible d'adapter la largeur de chaque colonne et donc de rendre une colonne « invisible ».

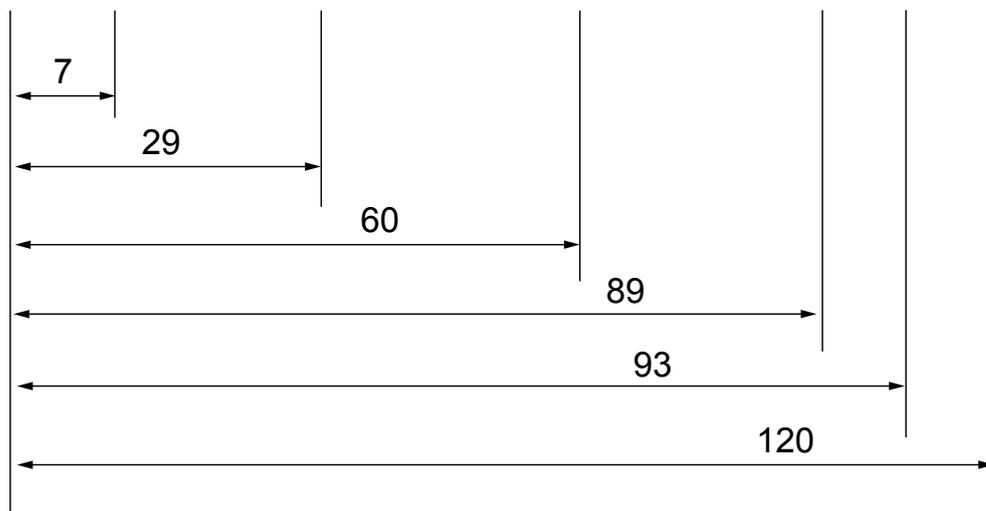
Attention ! Les valeurs ne sont pas des « valeurs absolues ». Vous pouvez procéder étape par étape en augmentant une valeur et en réduisant une autre, puis en contrôlant la modification sur votre pupitre MB avant de poursuivre la procédure.

Vous pouvez sauvegarder la nouvelle « Macro personnalisée » sous votre propre nom. Attention→: ne modifiez ni le début de la chaîne #sp;120,0 ni la fin \n. Modifiez seulement les valeurs intermédiaires

10

Ecran du pupitre MB

ID	Texte d'alarme	Durée d'activation	Durée de désactivation	ac	Cnt
1	XXXXXXXXXX			N	22
2					
3					
4					



A Annexe

A.1 Icônes

	Dans les manuels, ce symbole indique au lecteur des informations supplémentaires qui sont contenues dans ce manuel ou dans d'autres manuels ou documents techniques. En règle générale, il n'existe pas de lien direct avec ces documents.
	Ce symbole informe le lecteur du risque de décharges électrostatiques en cas de contact avec les composants. Recommandation : toucher au moins la borne négative du système (armoire du connecteur PGU) avant d'entrer en contact avec les composants électroniques. Il est préférable d'utiliser un bracelet antistatique de terre avec le câble relié à la borne négative du système.
	Ce signe accompagne les instructions qui doivent impérativement être observées.
	Les explications jointes à ce signe ne concernent que pour la série Saia PCD Classic.
	Les explications jointes à ce signe ne concernent que pour la série Saia PCD xx7.

B Alarme sonore des pupitres MB QVGA et VGA

B.1 Introduction

Une option d'alarme sonore spéciale par impulsions a été ajoutée à la fonctionnalité configurable « bips » qui est utilisée comme confirmation acoustique pour l'activation de l'écran tactile. Pour l'indication de l'alarme sonore, les trois conteneurs suivants ont été ajoutés :

Config entrée fichier	Conteneur	Type	Défaut	Valeur min.	Valeur max.	Description
R/W	uBT_Alarm-Frequency	Chaîne de valeurs décimales	1000	125	8000	Configuration de la fréquence de l'alarme sonore (Hz) (Arrondie par défaut à 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Utiliser ceci avant de lancer l'alarme. Une nouvelle configuration réalisée pendant le fonctionnement de l'alarme ne sera utilisée qu'au prochain démarrage de l'alarme.
No	uBT_AlarmStart	Chaîne de valeurs décimales	0	0	30000 (= 30 s)	Saisir une valeur pour démarrer ou arrêter l'alarme sonore à impulsions. L'alarme sonore peut être démarrée en configurant l'intervalle (0 ..30000 mSec) entre deux impulsions. Un cycle d'utilisation de 50% correspond à une durée d'impulsion égale à la durée de pause. Lorsque l'alarme est déjà en fonctionnement, toute nouvelle configuration est ignorée. Toutefois, une configuration sur 0 coupe l'alarme immédiatement. L'alarme s'arrête également en appuyant sur n'importe quelle touche de l'écran.
R/W	uBT_AlarmVolume	Chaîne de valeurs décimales	10 (50%)	0	20 (100%)	Configuration du volume de l'alarme sonore (0 ... 20). Etant donné que la modulation d'impulsion en durée est utilisée pour contrôler le volume, ce paramètre a une influence sur la hauteur tonale perçue de l'alarme. Utiliser ceci avant de lancer l'alarme. Une nouvelle configuration réalisée pendant le fonctionnement de l'alarme ne sera utilisée qu'au prochain démarrage de l'alarme.

Les conteneurs peuvent être reliés à un PPO de façon à permettre la commande à distance de l'alarme sonore.

Paramètre Volume de l'alarme

Le paramètre Volume de l'alarme définit le cycle d'utilisation du signal d'alarme à impulsions. Un réglage de 0% correspond à sa désactivation, tandis qu'un réglage à 100% correspond à son activation en continu (pas d'impulsions). Ce paramètre est utilisé quand l'alarme est activée. Toute modification pendant le fonctionnement sera prise en compte à la prochaine activation de l'alarme uniquement.

Ce paramètre peut être modifié dans le client Web en utilisant le PPO vers le conteneur des macros d'écriture, dans le client Web via la palette graphique / le rafraîchissement teq des propriétés activées de la palette graphique incluant l'utilisation des boutons, ou il peut être modifié via une réécriture FTP dans le fichier de configuration.

Paramètre Fréquence de l'alarme

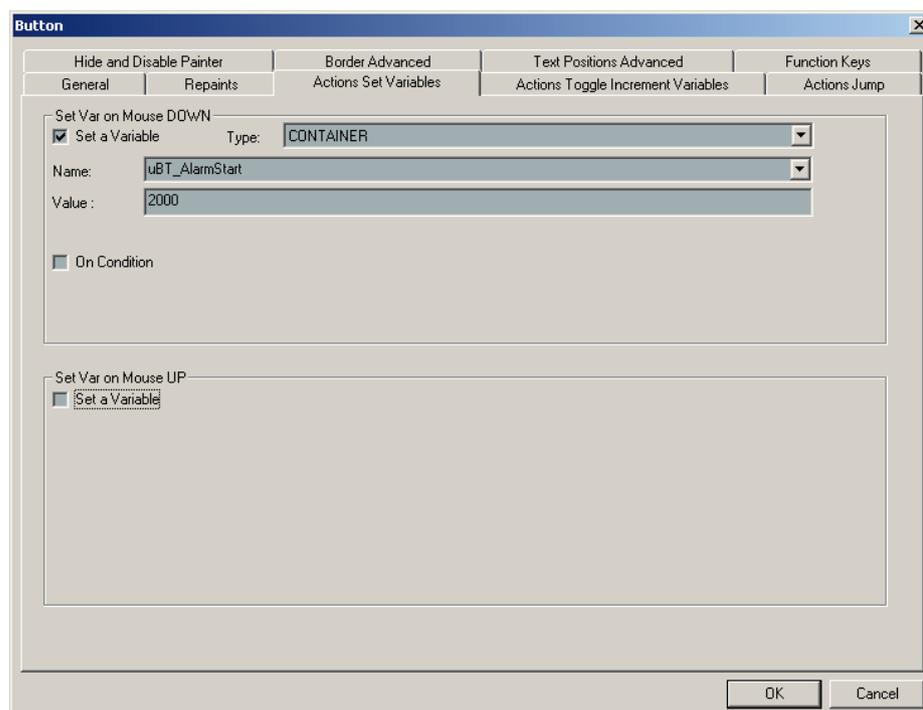
Le paramètre Fréquence de l'alarme définit la fréquence des « bips » durant les périodes d'impulsion actives du signal d'alarme à impulsions. Dans le cas d'un réglage faible de la durée d'impulsion, on n'entendra pas l'alarme. Ce paramètre est utilisé uniquement quand l'alarme est activée. Toute modification pendant le fonctionnement sera prise en compte à la prochaine activation de l'alarme uniquement.

Ce paramètre peut être modifié dans le client Web en utilisant le PPO vers le conteneur des macros d'écriture, dans le client Web via la palette graphique / le rafraîchissement teq des propriétés activées de la palette graphique incluant l'utilisation des boutons, ou il peut être modifié via une réécriture FTP dans le fichier de configuration.

Paramètre Durée d'intervalle

La durée d'intervalle correspond à la période de répétition de l'impulsion. Exemple : un cycle d'utilisation de 50% et une durée d'intervalle définie sur 200 correspondent à une pause de 100 mSec et à une impulsion de 100 mSec. Pendant la période d'activation des impulsions, la fréquence doit être définie sur un niveau suffisamment élevé pour que l'alarme soit audible. Une durée d'intervalle définie sur 0 désactive l'alarme sonore. Ce paramètre peut être modifié en utilisant le PPO vers le conteneur des macros d'écriture dans le client Web. S'il est utilisé sur un bouton, il peut être défini sur l'événement bouton bas ou bouton haut. Si le conteneur écriture est défini sur l'événement bouton bas, en appuyant sur le bouton, l'alarme sonore désactive d'abord l'action buzzeur / bip en cours et redémarre la prochaine avec le volume et la fréquence actuellement paramétrés.

B



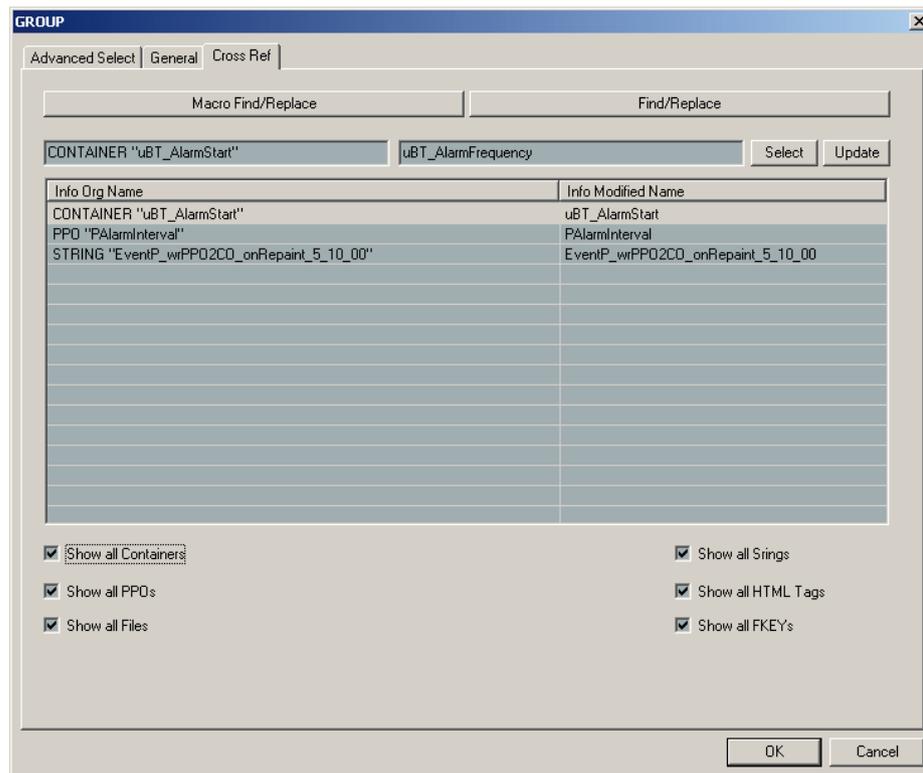
Remarque :

Si la macro « wr_PPO2CO-on_Repaint » est utilisée sur le même écran, l'utilisation du bouton précédent sera (quasi) inopérante car à chaque retracé, la valeur du PPO sera reprise et l'annulera de nouveau.

Exemple avec le registre « PalarmInterval »

(Symbole à définir dans l'éditeur de symboles Saia PG5® comme global)

Utiliser Rechercher / Actualiser dans cet écran pour le définir et appuyer sur le bouton Initialisation PPO pour le définir le type en tant que DEC) :



B.2 Utiliser le conteneur uBT_AlarmStart

L'écriture vers le conteneur uBT_AlarmStart s'effectue comme suit :

<i>Valeur d'écriture.</i>	<i>Avec l'alarme sonore désactivée</i>	<i>Avec l'alarme sonore activée avec version FW 1.08.52 QVGA (première édition)</i>	<i>Avec l'alarme sonore activée avec version FW supérieure à 1.08.52 sur le QVGA. (Ticket #818)</i>
0 (1)	L'alarme sonore reste désactivée	L'alarme sonore se désactive	L'alarme sonore se désactive
2...30000	L'alarme sonore s'active avec une durée d'intervalle donnée et avec la fréquence et le volume paramétrés en dernier (cycle d'utilisation).	L'alarme sonore tente de s'activer avec la durée d'intervalle programmée et avec la fréquence et le volume paramétrés en dernier (cycle d'utilisation). Ceci peut entraîner dans certains cas un comportement inattendu.	L'alarme sonore reste en fonctionnement avec la configuration actuelle. La situation reste inchangée jusqu'à l'effleurement de l'écran ou la saisie de la valeur 0.
> 30000	L'alarme sonore s'active avec une durée d'intervalle de 30 s et avec la fréquence et le volume paramétrés en dernier (cycle d'utilisation).	L'alarme sonore tente de s'activer avec la durée d'intervalle programmée et avec la fréquence et le volume paramétrés en dernier (cycle d'utilisation). Ceci peut entraîner dans certains cas un comportement inattendu.	L'alarme sonore reste en fonctionnement avec la configuration actuelle. La situation reste inchangée jusqu'à l'effleurement de l'écran ou la saisie de la valeur 0.

Lecture différée du conteneur uBT_AlarmStart

Le conteneur uBT_AlarmStart reflètera la dernière durée d'intervalle programmée. En cas d'effleurement de l'écran tactile, l'alarme est désactivée mais la configuration du conteneur uBT_AlarmStart est conservée dans QVGA 1.08.52. Elle est réinitialisée à 0 dans les versions ultérieures (Ticket #818).

Dans ces versions, la lecture différée du conteneur uBT_AlarmStart peut être utilisée pour lire l'état désactivé de l'alarme sonore sur le serveur Saia PCD en utilisant le couplage conteneur-PPO.

C Utilisation du rétroéclairage sur le pupitre MB VGA

C.1 Introduction

Le terminal PCD7D4xx VGA permet l'utilisation d'un rétroéclairage (« BackLightOn ») réglable.

Sont pris en charge :

- Configuration de l'intensité du rétroéclairage sur 20 niveaux en utilisant le réglage de contraste dans le menu d'installation. Ceci inclut le noir complet en cas de réglage de l'intensité maximale
- Réglage de l'intensité du rétroéclairage pendant la durée de fonctionnement en utilisant l'accès basé sur le client/navigateur via un paramètre de commande des données internes (conteneur **uBT_Contrast**). Ceci annule les paramètres d'installation
- **Activation automatique du rétroéclairage** en effleurant l'écran. Non paramétrable
- **Désactivation automatique du rétroéclairage** après un délai configurable dans le menu d'installation
- Réglage du délai de désactivation du rétroéclairage pendant la durée de fonctionnement en utilisant l'accès basé sur le client/navigateur via un paramètre de commande des données internes (conteneur **uBT_BackLightTimeout**). Ceci annule les paramètres d'installation. Un paramètre défini sur 0 entraîne la désactivation automatique
- Commande de l'activation / la désactivation du rétroéclairage pendant la durée de fonctionnement en utilisant l'accès basé sur le client/navigateur via un paramètre de commande des données internes (conteneur **uBT_BackLightOn**). Ce paramètre est annulé par un effleurement à n'importe quel endroit de l'écran (activation) et par la temporisation du rétroéclairage LCD (désactivation).

Veuillez noter que plus le réglage **uBT_Contrast** du rétroéclairage est élevé, plus l'**intensité lumineuse** est importante. Ceci réduit effectivement le contraste perçu.

Remarque :

uBT_BackLightOn est ajouté dans VGA FW 1.12.11 et supérieur.

Pour des raisons de compatibilité, un autre conteneur **uBT_BackLight** est conservé. **Toutefois, ce conteneur NE peut PAS être utilisé avec des boutons et des zones de texte.**

Il peut être utilisé pour la commande à distance du rétroéclairage via le PPO. Il reflète l'état de commande à distance, mais pas l'état réel du rétroéclairage. Activer le rétroéclairage :

Une écriture de '0' à '1' de ce container active le rétroéclairage.

Toutefois, si le conteneur était préalablement défini sur '1', il ne se passera rien.

Désactiver le rétroéclairage :

Une écriture de '1' à '0' de ce container désactive le rétroéclairage.

Toutefois, si le conteneur était préalablement défini sur '0', il ne se passera rien.

Pour obtenir un comportement défini, il est recommandé de toujours utiliser une écriture séquentielle à double basculement '1','0' pour désactiver et '0','1' pour activer.

Pour les nouvelles applications, il est recommandé d'utiliser **uBT_BackLightOn** à la place, qui peut être utilisé directement.

C.2 Utilisation du conteneur uBT_BackLightOn

Utilisation du conteneur uBT_BackLightOn sur des boutons

Le conteneur peut être utilisé sur un bouton en utilisant l'option d'action définie.

Exemples avec l'écran allumé :

- Eteindre en touchant uniquement (définir sur 0) : L'écran deviendra noir sous l'effet d'un effleurement et restera noir en enlevant le doigt. Au prochain effleurement à n'importe quel endroit, il se rallumera
- Eteindre en touchant / Allumer en relâchant (définir sur 0, 1) : L'écran deviendra noir sous l'effet d'un effleurement et se rallumera en enlevant le doigt.
- Eteindre en relâchant : L'écran deviendra noir en enlevant le doigt. Au prochain effleurement à n'importe quel endroit, il se rallumera.

Exemples avec l'écran éteint :

- Allumer en touchant uniquement (définir sur 1) : L'écran se rallumera à chaque effleurement sur tous les endroits de l'écran
- Eteindre en touchant / Allumer en relâchant (définir sur 0, 1) : L'écran deviendra noir sous l'effet d'un effleurement et se rallumera en enlevant le doigt.
- Eteindre en relâchant : L'écran se rallumera sous l'effet d'un effleurement et s'éteindra en enlevant le doigt. Au prochain effleurement à n'importe quel endroit, il se rallumera.

La configuration du conteneur est annulée par un effleurement à n'importe quel endroit de l'écran (activation) et par la temporisation du rétroéclairage LCD (désactivation), parallèlement à l'action exécutée.

La valeur écrasée NE sera PAS directement valide / NE s'affichera PAS dans le cas de lectures différées dans l'écran teq actuel par d'autres objets de la palette graphique ou des macros.

Les lectures différées seront valides et le maniement correspondant sur les objets de la palette graphique sera exécuté, lors du prochain rafraîchissement de l'écran teq, à compter du démarrage après ce rafraîchissement. Ceci sera valable pour tous les objets de la palette graphique de cet écran.

Utilisation du conteneur uBT_BackLightOn avec une zone de texte

Ce conteneur peut être défini dans une zone de texte et l'action correspondante s'effectuera directement dans le cadre du maniement de l'écran teq actuel.

La configuration du conteneur est annulée par un effleurement à n'importe quel endroit de l'écran (activation) et par la temporisation du rétroéclairage LCD (désactivation), parallèlement à l'action exécutée.

La valeur écrasée NE sera PAS directement valide / NE s'affichera PAS dans le cas de lectures différées dans l'écran teq actuel par d'autres objets de la palette graphique ou des macros.

Les lectures différées seront valides et le maniement correspondant sur les objets de la palette graphique sera exécuté, lors du prochain rafraîchissement de l'écran teq, à compter du démarrage après ce rafraîchissement. Ceci sera valable pour tous les objets de la palette graphique de cet écran.

Utilisation du conteneur uBT_BackLightOn en combinaison avec un accès PPO

En utilisant le conteneur ↔ macros PPO, un PLC peut commander et contrôler à distance la fonction activation/désactivation du rétroéclairage.

En utilisant le PPO vers le conteneur Macros pour la commande de uBT_BackLightOn, on découvre les éléments suivants :

- L'écriture d'une modification PDP / PPO dans le PLC raccordé sera enregistrée par l'interrogation du client Web en utilisant les cycles de rafraîchissement de l'écran teq de 0,6 classiquement à 2 sec. Dès la réception et la copie dans le conteneur via la macro, l'action correspondante s'effectue directement dans le maniement de la visualisation teq actuelle
- La valeur écrasée NE sera PAS directement valide / NE s'affichera PAS dans le cadre de lectures différées sur l'écran teq actuel par d'autres objets de la palette graphique ou macros, y compris le conteneur vers la macro PPO qui peut être utilisé pour une lecture / écriture différée dans le PLC. Les lectures différées seront valides en premier et le maniement correspondant dans les objets de la palette graphique sera exécuté, lors du prochain rafraîchissement de l'écran teq, à compter du démarrage après ce rafraîchissement. De cette manière, il sera valide simultanément pour tous les objets de la palette graphique de cet écran
- La configuration du conteneur est **annulée** par un effleurement à n'importe quel endroit de l'écran (activation) et par la temporisation du rétroéclairage LCD (désactivation), parallèlement à l'action exécutée.
Par conséquent :
La valeur écrasée NE sera PAS directement valide / NE s'affichera PAS dans le cas de lectures différées dans l'écran teq actuel par d'autres objets de la palette graphique ou macros, y compris le conteneur vers la macro PPO qui peut être utilisé pour une lecture / écriture différée dans le PLC.

Les lectures différées seront valides en premier et le maniement correspondant dans les objets de la palette graphique sera exécuté, lors du prochain rafraîchissement de l'écran teq, à compter du démarrage après ce rafraîchissement. De cette manière, il sera valide simultanément pour tous les objets de la palette graphique de cet écran.

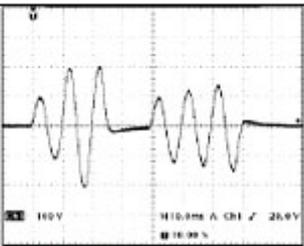
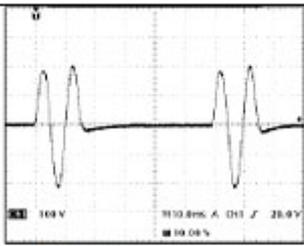
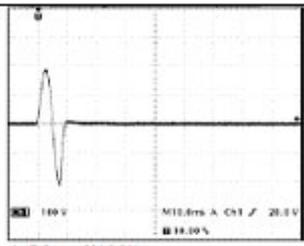
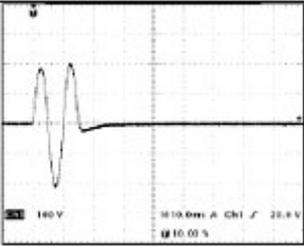
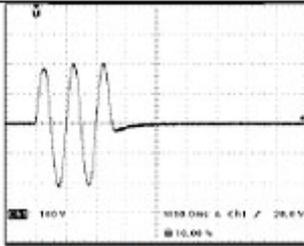
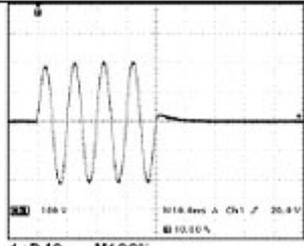
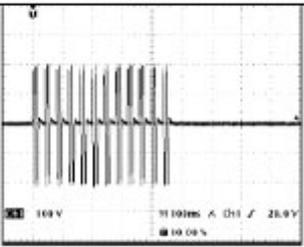
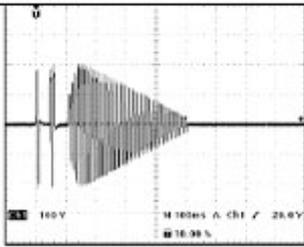
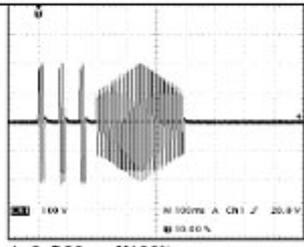
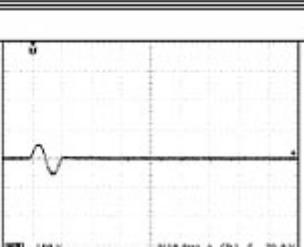
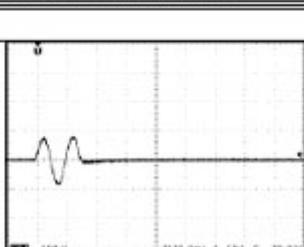
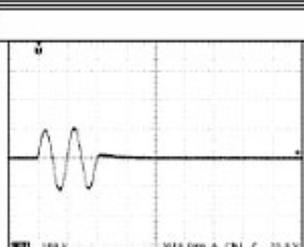
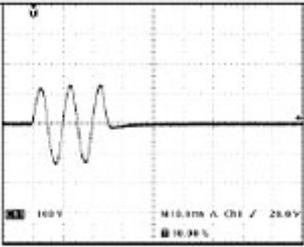
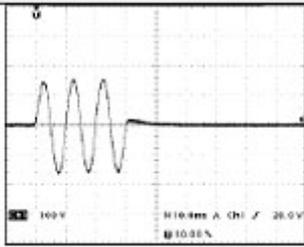
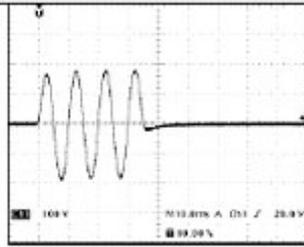
Cela signifie que d'autres actions programmées, notamment une indication ou un paramètre qui s'effectue au niveau d'un commutateur pour l'activation ou la désactivation de l'écran, ont toujours lieu avec une temporisation de rafraîchissement de l'écran. Cela signifie également que les lectures/écritures différées des paramètres d'activation / désactivation de l'écran ont lieu avec au moins une temporisation correspondant au cycle de rafraîchissement de la page.

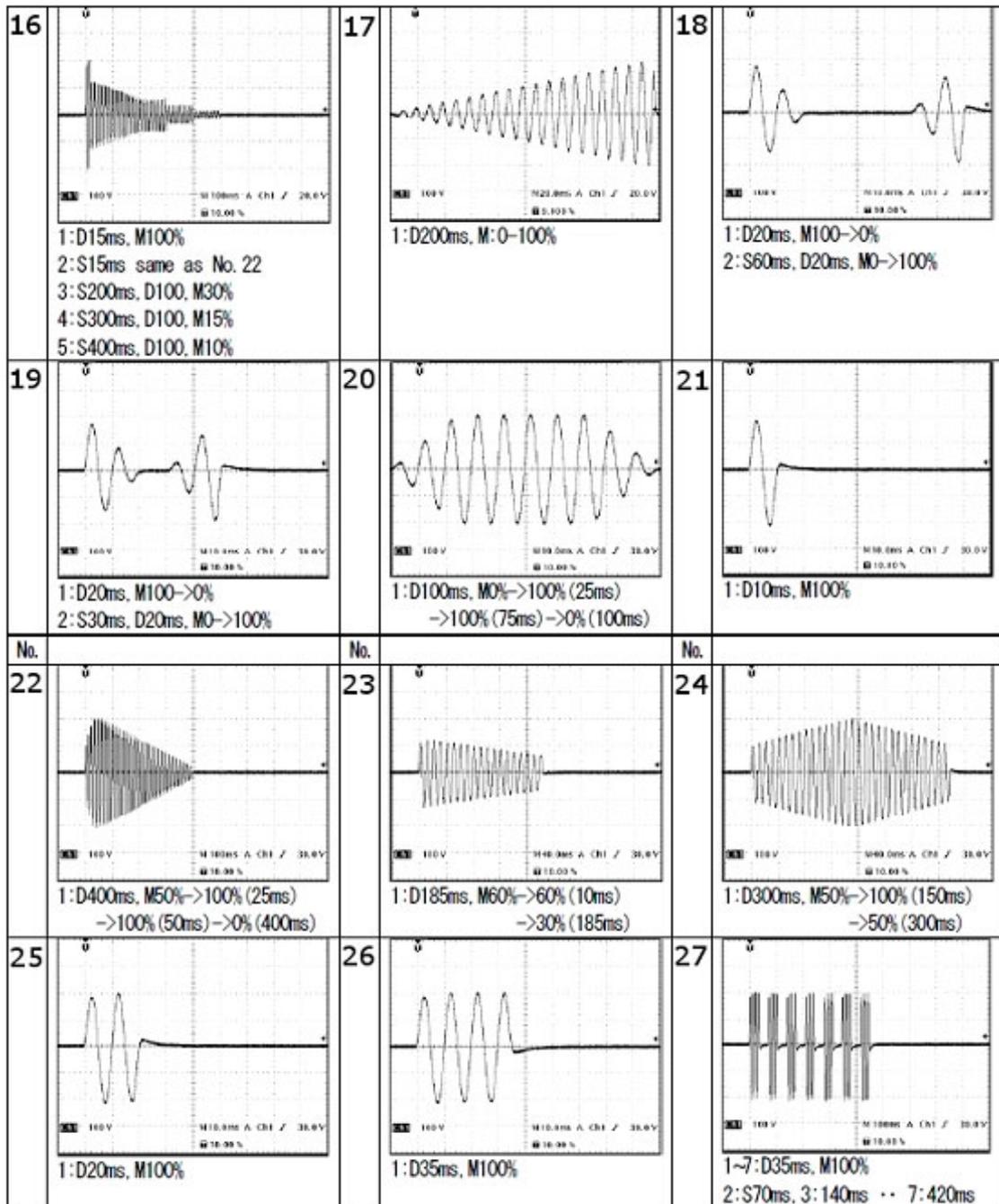
D Effets haptiques

D = durée en millisecondes

M = amplitude

S = temps de démarrage en millisecondes

<p>No. 1</p>  <p>1: D20ms, M50% 2: S10ms, D15ms, M100% 3: S40ms, D30ms, M40%-70%</p>	<p>No. 2</p>  <p>1: D15ms, M100% 2: S60ms, D15ms, M100%</p>	<p>No. 3</p>  <p>1: D8ms, M100%</p>
<p>No. 4</p>  <p>1: D15ms, M100%</p>	<p>No. 5</p>  <p>1: D25ms, M100%</p>	<p>No. 6</p>  <p>1: D40ms, M100%</p>
<p>No. 7</p>  <p>1-12: D20ms, M100% 2: S40ms, 3: 80ms ... 12: 440ms</p>	<p>No. 8</p>  <p>1: 10ms, M100% 2: S48ms, D14ms, M100% 3: S100ms same as No. 21</p>	<p>No. 9</p>  <p>1-3: D20ms, M100% S2: 70ms S3: 140ms 4: S200ms same as 23</p>
<p>No. 10</p>  <p>1: D10ms, M25%</p>	<p>No. 11</p>  <p>1: D15ms, M38%</p>	<p>No. 12</p>  <p>1: 20ms, M50%</p>
<p>No. 13</p>  <p>1: D25ms, M63%</p>	<p>No. 14</p>  <p>1: D30ms, M75%</p>	<p>No. 15</p>  <p>1: D35ms, M88%</p>



E Adresses

Saia-Burgess Controls AG

Bahnhofstrasse 18
3280 Murten / Suisse

Téléphone : +41 26 580 30 00

Télécopie : +41 26 580 34 99

E-mail : support@saia-pcd.com

Page d'accueil : www.saia-pcd.com

Assistance: www.sbc-support.com

Entreprises de distribution international &

Représentants SBC : www.saia-pcd.com/contact

Adresse postale pour les retours de produits par les clients de "Vente Suisse" :

Saia-Burgess Controls AG

Service Après-Vente
Bahnhofstrasse 18
3280 Murten / Suisse